

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – įrenginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Bedienungsanleitung für Geräte, hergestellt wurden die nach dem / Navodila veljajo za naprave, proizvedene po: / Upute vrijede za uređaje proizvedene nakon: / Ръководството е валидно за устройства, произведени след: / Інструкція дійсна для пристроїв, виготовлених після **01.01.2023**

- | | | | |
|-----------|---|-----------|---|
| PL | Piła łańcuchowa 8" na wysięgniku
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną | HU | Láncfűrész 8" toldaton
Használati Utasítás Garanciajeggyel |
| CZ | Řetězová pila 8" s výsuvným ramenem
Návod k obsluze se záručním listem | RO | Fierăstrău cu lanț 8" pe braț
Instrucțiuni de utilizare și certificat de garanție |
| SK | Ret'azová píla 8" na ramene
Užívateľská príručka so záručným listom | SI | Verižna žaga 8" na drogu
Navodila za uporabo z garancijskim listom |
| LT | Grandininis pjūklas 8" su strėle
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu | BG | Вериген трион 8" на стрелата
Ръководство за употреба с гаранционна карта |
| LV | Ķēdes zāģis 8" uz kārtā
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu | UA | Бензопила 8" на стрілі
Інструкція з експлуатації з гарантійним талоном |



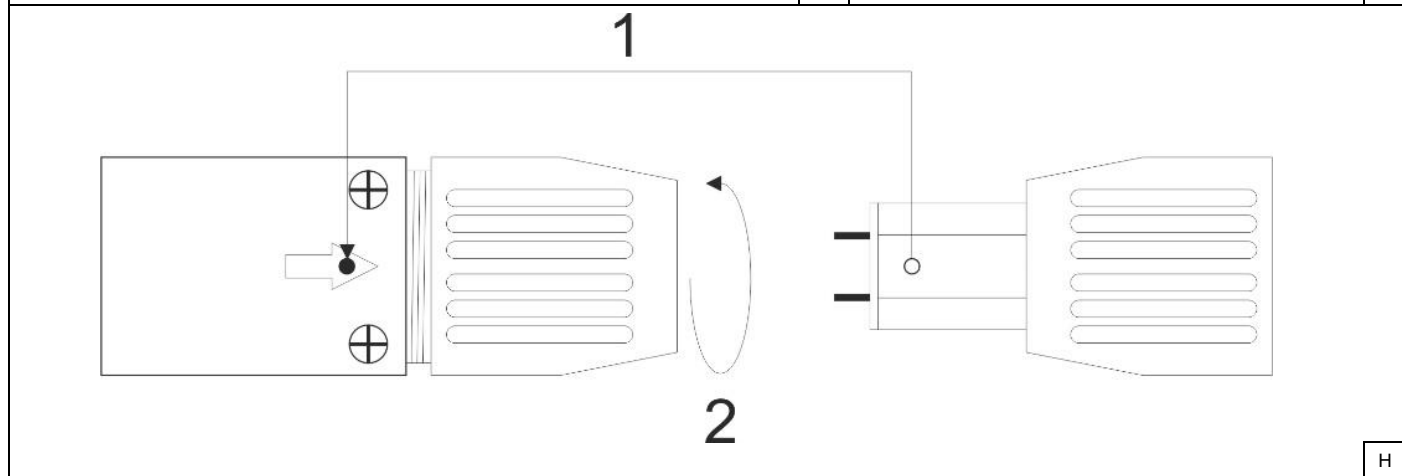
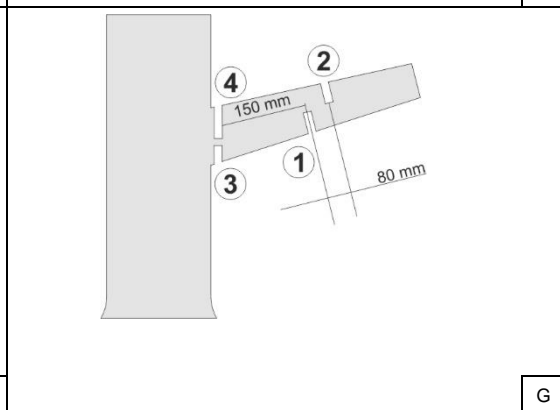
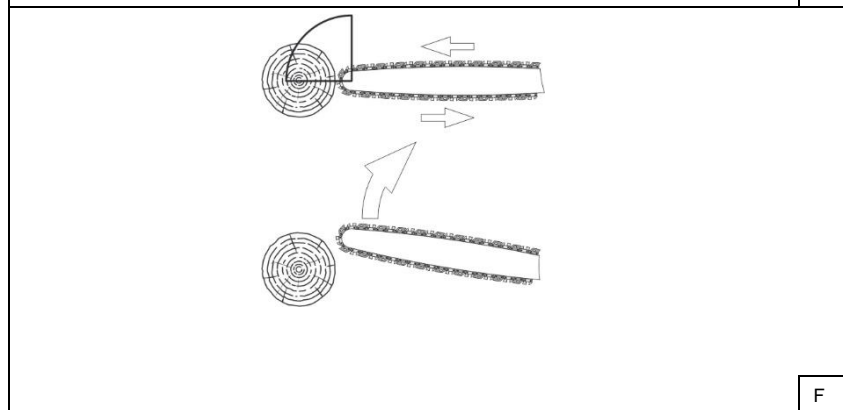
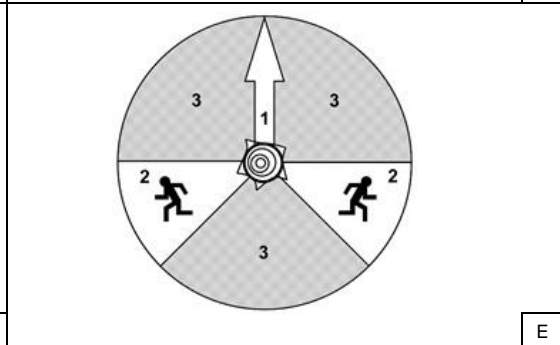
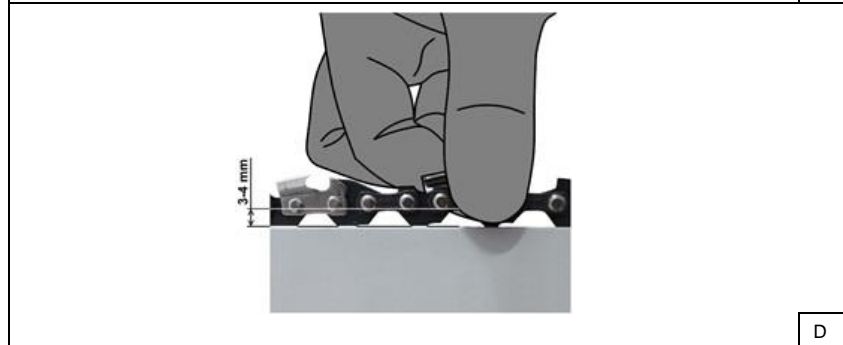
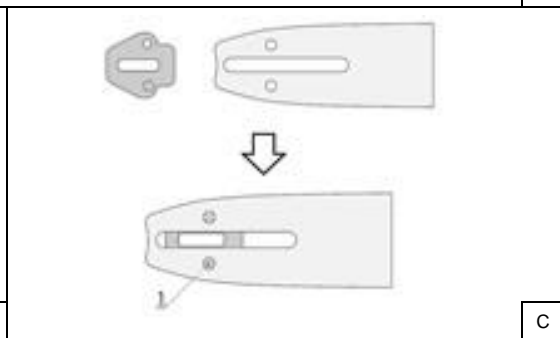
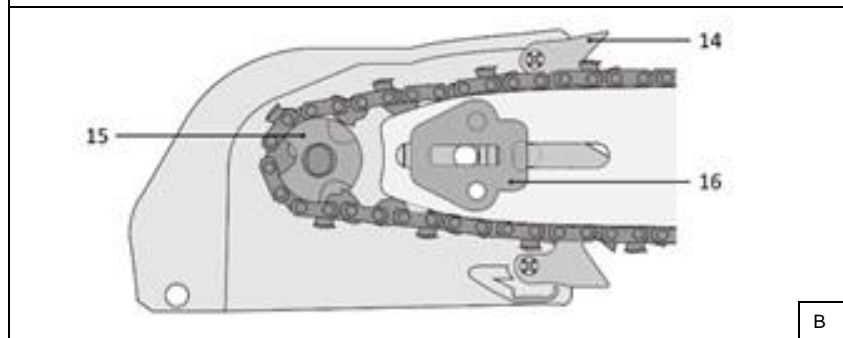
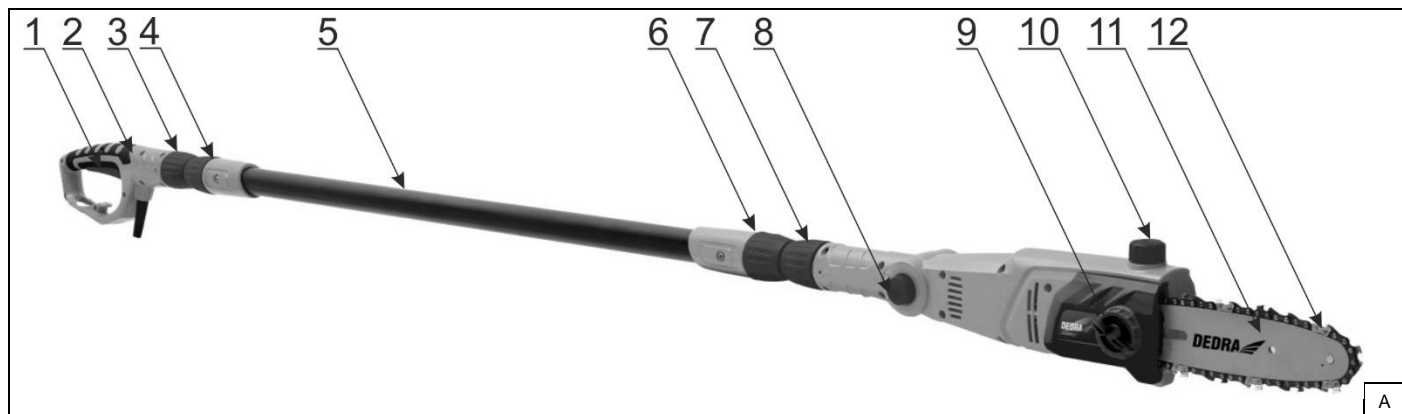
- PL** Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz kompletacyjnych bez uprzedniego powiadomienia. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl
- CZ** Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl
- SK** Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl
- LT** Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl
- LV** Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehniskas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt par pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl
- HU** Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egésszében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélkülű bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alappál a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl
- RO** Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temel pentru reclamarea produsului. Instrucțiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl
- SI** Vse pravice pridržane. Ta navodila so zaščitená na podlagi predpisov o avtorskih pravicah. Prepovedano je kopiranje ali razširjanje teh navodil za uporabo po delih ali v celoti brez soglasja Dedra Exim. Dedra Exim si pridržuje pravico do uvajanja konstrukcijsko-tehničnih in kompletacijskih sprememb brez predhodnega obvestila. Te spremembe ne morejo biti podlaga za prijavo reklamacije. Navodila za uporabo so na voljo na strani www.dedra.pl
- BG** Всички права запазени. Това произведение е защитено с авторски права. Забранено е копирането или разпространението на ръководството за потребителя на части или изцяло без разрешението на Dedra Exim Dedra Exim си запазва правото да прави промени в дизайна, техниката и окомплектовката без предварително уведомление. Тези промени не могат да бъдат основание за рекламиране на продукта. Ръководството за потребителя е на разположение на адрес www.dedra.pl
- UA** Всі права захищені. Ця робота захищена авторським правом. Копіювання або розповсюдження Посібника користувача повністю або частково без дозволу Dedra Exim заборонено Dedra Exim залишає за собою право вносити зміни в конструкцію, технічні характеристики та комплектацію без попереднього повідомлення. Ці зміни не можуть бути підставою для реклами продукту. Посібник користувача доступний на сайті www.dedra.pl

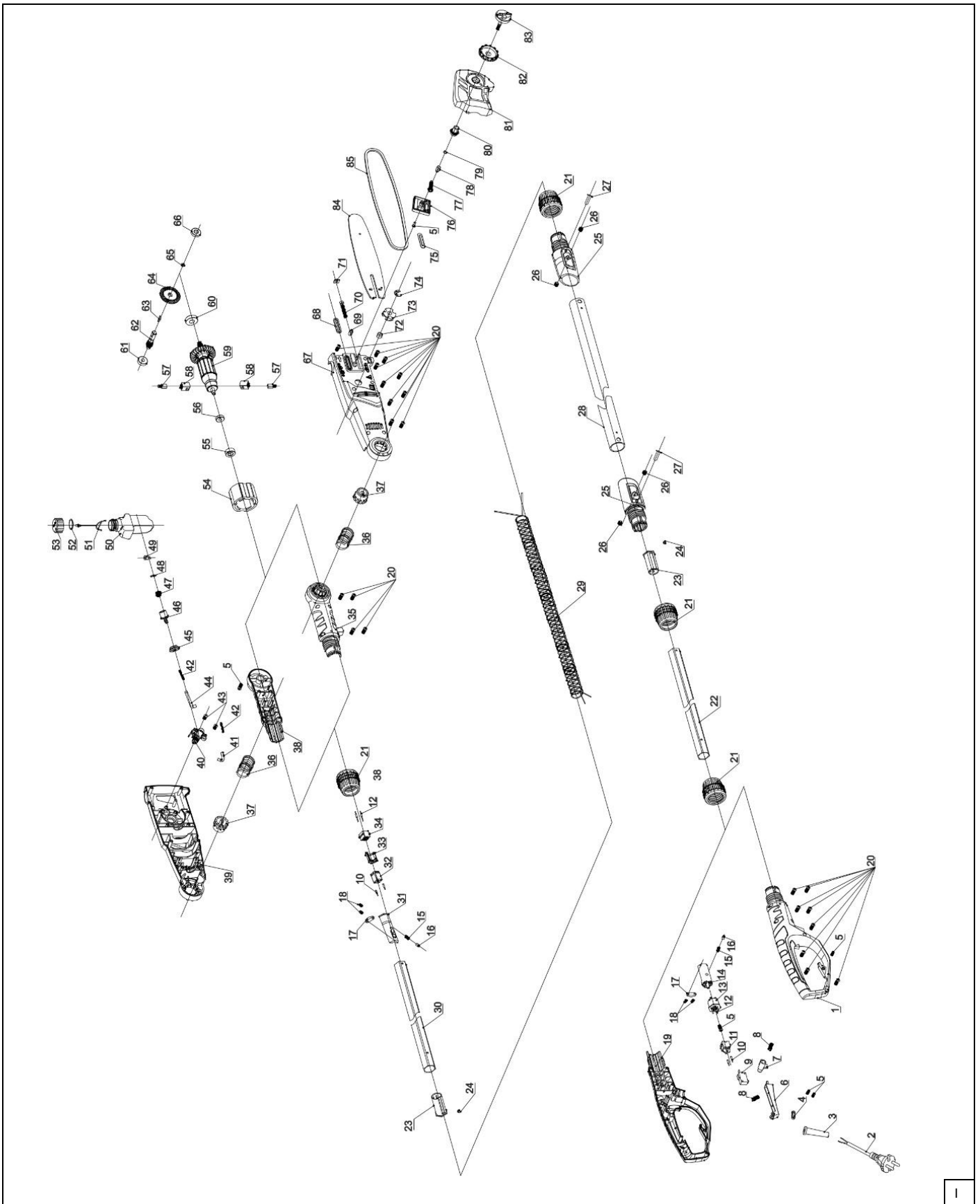
Kontakt

Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Contact / Kontakt / Kontakt / Kontakt / Свържете се с:
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl



1. Zdjęcia i rysunki





Opis piktogramów / Popis použitých piktogramů / Opis používaných piktogramov / Panaudotų piktogramų aprašymas / Lietoto piktogrammu apraksts / Az alkalmazott piktogramok magyarázata / Descrierea pictogramelor / Opis piktogramov / Opis piktograma/ Описание на пиктограмите / Опис піктограм



Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi / Příklad: přečtete návod k obsluze / Příklad: oboznámte sa s uživatelskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Obilgatoriu: citiți manualul de utilizare / Ukaz: preberí navodila za uporabo / Nalog: pročítajte upute za uporabu/ Заповідь: прочетете ръководството за употреба / Заборона: прочитайте інструкцію з експлуатації



Nakaz: używać ochronników słuchu / Příklad: používejte ochranu sluchu / Příklad: používajte chrániče sluchu/ Privaloma: naudoti apsauginius akinius/ Lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus/ Utasítás: használjon fülvédőt/ Trebuie să folosiți aparate pentru protecția auzului / Prepoved: uporabljajte zaščitna sredstva za sluh / Заборона: використовувати засоби захисту органів слуху



Nakaz: stosować okulary ochronne / Příklad: používejte ochranné brýle / Příklad: používejte ochranné okuliare / Privaloma: naudoti apsauginius akinius / Norādījums: nēsājiet aizsargacenes / Utasítás: viseljen védőszemüveget / Obligatoriū: fosolijti ochelari de protecție / Prepoved: uporabljajte zaščitna očala / Забрана: използвайте предпазни очила / Заборона: використовувати захисні окуляри



Nakaz: stosować rękawice ochronne / Objednání: noste ochranné rukavice / Objednávka: noste ochranné rukavice / Užsakymas: mūvēkite apsaugines pirštines / Pasūtījums: valkājiet aizsargcimdus / Rendelés: viseljen védőkesztyűt / Comanda: purtați mănuși de protecție / Prepoved: uporabljajte zaščitne rokavice / Забрана: използвайте защитни ръкавици / Заборона: використовувати захисні рукавички



Nakaz: stosować środki ochrony głowy / Používejte ochranu hlavy / Používejte ochranu hlavy / Naudokite galvos apsaugą / Izmantojiet galvas aizsardzību / Használjon fejvédőt / Foslolijti protecție pentru cap / Prepoved: uporaba zaščite glave / Забрана: използвайте защита на главата / Заборона: використовувати захист для голови



Nakaz: stosować środki ochrony dróg oddechowych / Používat ochranu dýchacích cest / Používejte ochranu dýchacích cest / Naudokite kvėpavimo takų apsaugą / Lietojiet elpceļu aizsarglīdzekļus / Használjon légzésvédőt / Foslolijti protecție respiratorie / Prepoved: uporabljajte opremo za zaščito dihal / Забрана: използвайте средства за защита на дихателните пътища / Заборона: використовувати засоби захисту органів дихання



Nakaz: stosować obuwie ochronne / Používejte bezpečnostní obuv / Noste bezpečnostní obuv / Dėvėkite apsauginius batus / Valkājiet drošības apavus / Viseljen biztonsági cipőt / Purtați încălțăminte de siguranță / Prepoved: uporaba zaščitne obutve / Забрана: използвайте защитни обувки / Заборона: використовувати захисне взуття



Ostrzeżenie: urządzenie elektryczne / Varování: elektrické zařízení / Pozor elektrické zariadenie / Įspėjimas: elektrinis prietaisas / Brīdinājums: elektriska ierīce / Figyelem: elektromos készülék / Avertisment: dispozitiv electric / Opozorilo: električna naprava / Предупреждение: электрически уред / Попередження: електричний прилад



Zakaz: nie wystawiać na działanie opadów atmosferycznych / Zákaz: Nevystavujte atmosférickým srážením / Zákaz: nevystavujte atmosférickým zrážkam / Draudimas: nelaiykite atmosferos kritulių / Aizliegums: nepakļaujiet atmosfēras nokrišņiem / Tiltalom: ne tegye ki a légköri csapadékra / Interzicere: nu expuneți la precipitații atmosferice / Prepoved: ne izpostavljati padavinam / Забрана: да не се излага на валежи / Заборона: не піддавати впливу атмосферних опадів



Uwaga: możliwość uderzenia przez urobek / Poznámka: možnost zasažení kořstí / Poznámka: možnosť zasiahnuť korist' / Pastaba: galimybė nukentėti nuo grobio / Piezīme: iespēja sabojāt sabojāt / Megjegyzés: annak lehetősége, hogy a rontás megsérüljön / Notă: posibilitatea de a fi lovit de prada / Previdnost: možnost udarca z tušo / Предупреждение: възможност за попадане на плячка / Обережно: небезпека потраплення під вибуховий пристрій



Uwaga: zachować odległość / Poznámka: udržujte vzdálenost / Poznámka: dodržujte odstup / Pastaba: laikykites atstumo / Piezīme: ievērojiet attālumu / Megjegyzés: tartsa be a távolságot / Notă: păstrați o distanță / Previdnost: ohranite razdaljo / Внимание: спазвайте дистанция / Застереження: тримайте дистанцію



Odlączyć zasilanie przed dokonywaniem czynności obsługowych / Před servisem odpojte napájení / Pred servisom odpojte napájanie / Prieš atlikdami techninę priežiūrą, atjunkite maitinimą / Pirms apkopes atvienojiet strāvu / Szervizelés előtt húzza ki a tápellátást / Deconectati alimentarea înainte de întreținere / Pred izvajanjem vzdrževalnih posegov odklopite napajanje / Изключете захранването, преди да извършвате операции по поддръжка / Перед виконанням робіт з технічного обслуговування відключіть електроживлення



Zachować odległość od przewodów sieci elektrycznej / Udržujte vzdálenost od napájecích kabelů / Dbajte na to, aby boli napájacie káble vzdialené / Laikykites atokiau nuo maitinimo laidų / Ievērojiet attālumu no strāvas kabeļiem / Tartson távolságot a hálózati kábelektől / Păstrați distanța de cablurile de alimentare / Ohranite razdaljo od električnega omrežja / Поддръжане на разстояние от електрическите мрежи / Дотримуйтесь відстані від ліній електропередач



Informacja: poziom mocy akustycznej / Informace: hladina hluku / Informácie: hladina hluku / Informacija: triukšmo lygis / Informacija: trokšņa līmenis / Információ: zajszint / Informații: nivelul zgomotului / Informacije: raven zvočne moči / Informacja: ниво на звукова мощност / Informacja: рівень звукової потужності

PL Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Opis urządzenia
3. Przeznaczenie urządzenia
4. Ograniczenie użycia
5. Dane techniczne
6. Przygotowanie do pracy
7. Podłączenie do sieci
8. Włączanie urządzenia
9. Użytkowanie urządzenia
10. Bieżące czynności obsługowe
11. Części zamienne i akcesoria
12. Samodzielne usuwanie usterek
13. Kompletacja urządzenia
14. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
15. Wykaz części do rysunku złożeniowego
16. Karta gwarancyjna

Deklaracja zgodności została dołączona do instrukcji jako oddzielny dokument. W przypadku braku deklaracji zgodności należy się skontaktować z Dedra Exim Sp. z o.o. Ogólne przepisy bezpieczeństwa zostały dołączone do instrukcji jako oddzielna broszura.

OSTRZEŻENIE. Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem i wszystkie instrukcje.

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.

2. Opis urządzenia

Rys. A: 1. Włącznik główny, 2. Przycisk zabezpieczenia włącznika, 3. Pokrętko montażowe, 4. Pokrętko zmiany długości ramienia, 5. Ramie, 6. Pokrętko zmiany długości ramienia, 7. Pokrętko montażowe, 8. Przycisk regulacji kąta głowicy w zakresie ±30°, 9. Pokrętko naciągu łańcucha, 10. Korek wlewu oleju, 11. Prowadnica, 12. Łańcuch tnący

3. Przeznaczenie urządzenia

Okrzesywarka służy wyłącznie do okrzyszowania drzew. Dzięki zastosowaniu ramienia teleskopowego możliwe jest cięcie gałęzi na wysokości do ok. 4,5 – 5 metrów. Sposób postępowania szczegółowo opisano w dalszej części instrukcji. Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

4. Ograniczenia użycia

UWAGA Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie zamieszczonymi poniżej „Dopuszczalnymi warunkami pracy”.

Nie wolno stosować okrzesywarki do cięcia pni, ścinania drzew i podobnych czynności. Nie wolno ciąć materiałów innych, niż wymienionych w punkcie Przeznaczenie urządzenia.

UWAGA Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w instrukcji obsługi będą traktowane jako bezprawne i powodują natychmiastową utratę praw gwarancyjnych, a deklaracja zgodności traci ważność.

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem, bądź niezgodnie z instrukcją obsługi spowoduje natychmiastową utratę praw gwarancyjnych.

Dopuszczalne warunki pracy
S1 – praca ciągła.
Chronić przed opadami atmosferycznymi.
Stosować przedłużacze ogrodowe do pracy na zewnątrz.

5. Dane techniczne

Model urządzenia	DED8699
Napięcie pracy [V]	230~ 50Hz
Moc [W]	750
Stopień ochrony przed dostępem bezpośrednim	IPX0
Klasa ochrony przeciwporażeniowej	II
Prędkość obrotowa [min ⁻¹]	2900
Prędkość posuwu łańcucha [m/s]	11
Długość prowadnic [mm]	200
Maksymalna długość cięcia [mm]	200
Szerokość rowka prowadnicy [mm]	1,3
Liczba ogniwn łańcucha	33
Podziałka łańcucha [°]	3/8

Profil łańcucha	Półdluto
Długość całkowita max [mm]	2850
Poziom drgań mierzony na rękojeści głównej a_h [m/s^2]	3,210
Niepewność pomiaru K [m/s^2]	1,5
Emisja hałasu:	
Poziom ciśnienia dźwięku L_{pA} [dB(A)] / Niepewność pomiarowa K_{pA}	88 / 3
Poziom mocy dźwięku L_{WA} [dB(A)] / Niepewność pomiarowa K_{WA} [dB(A)]	104 / 3
Gwarantowany poziom mocy dźwięku L_{WA} [dB(A)]	104
Masa urządzenia [kg]	3,8

Informacja na temat drgań i hałasu

Wartość łączona drgań a_h oraz niepewność pomiaru określono zgodnie z normą EN 60745-1 i podano w tabeli.

Emisja hałasu została określona zgodnie z EN 60745-1 wartości podano powyżej w tabeli.

UWAGA Hałas może spowodować uszkodzenie słuchu, podczas pracy zawsze należy używać środków ochrony słuchu!

Deklarowana łączna wartość drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą badania i może być wykorzystana do porównania jednego urządzenia z drugim. Podany poziom drgań może być również wykorzystywany do wstępnej oceny narażenia na drgania.

Poziom drgań podczas rzeczywistego użytkowania urządzenia może się różnić od zadeklarowanych wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzi roboczych, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu oraz od konieczności określenia środków mających na celu ochronę operatora. Aby dokładnie oszacować narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania, należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego, obejmujące także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono włączone, ale nie jest używane do pracy.

6. Przygotowanie do pracy

UWAGA Wszystkie czynności opisane w tym rozdziale należy przeprowadzać przy odłączonym zasilaniu.

Podczas montowania, regulowania i sprawdzania piłarki łańcuchowej należy zawsze nosić rękawice ochronne, aby uniknąć skaleczeń.

Montaż urządzenia

Przed rozpoczęciem pracy, okrzesywarka wymaga montażu. W opakowaniu znajdują się trzy elementy – głowica z silnikiem, ramię teleskopowe oraz rękojeść z włącznikiem. W celu zmontowania urządzenia (rys. H) należy:

- poluzować pokrętkę montażową elementu z rękojeścią
- wsunąć w gniazdo w elemencie z rękojeścią końcówkę ramienia teleskopowego, zwracając uwagę, aby element blokujący znajdował się w położeniu zgodnym z oznaczonym strzałką otworem (rys. H, 1); element blokujący powinien znaleźć się w otworze i zablokować możliwość wysunięcia ramienia
- dokręcić pokrętkę montażową

W taki sam sposób zamontować element z silnikiem

Zmiana długości ramienia okrzesywarki

W celu zmiany długości ramienia okrzesywarki należy:

- poluzować pokrętkę zmiany długości ramienia
- trzymając za ramię, wyciągnąć z tulei ramienia przedłużkę
- dokręcić pokrętkę zmiany długości ramienia.

Przedłużka jest naciągana za pomocą sprężyny, dlatego podczas jej wyciągania z tulei ramienia przedłużka może stawiać opór. Jest to zjawisko normalne.

Montaż prowadnicy i łańcucha

Odkręcić śrubę dociskającą (rys. A, 9), zdjęć osłonę napędu łańcucha. Zmontować prowadnicę z elementem biernym napinacza w sposób pokazany na rysunku C. Upewnić się, że otwór olejowy w prowadnicy (rys. C, 1), służący do smarowania łańcucha nie jest zanieczyszczony.

Sprawdzić łańcuch pod kątem uszkodzeń – czy ogniwa nie są pęknięte, czy nity nie są zerwane. Nie wolno montować w pilarsce uszkodzonego łańcucha.

Prowadnicę i łańcuch zamontować tak, jak pokazano na rysunku B. Zwrócić uwagę na prawidłowy kierunek zamontowania łańcucha – ostre krawędzie zębów tnących muszą być skierowane zgodnie z kierunkiem obrotu łańcucha, tak, jak to przedstawiono na rysunku B. Upewnić się, że prowadnica jest prawidłowo docięnięta do korpusu piłarki, a łańcuch jest prawidłowo osadzony w napędowym kole zębatym (rys. B, 15) oraz w rowkach prowadnicy. Założyć osłonę napędu łańcucha, dokręcić pokrętkę docisku prowadnicy (rys. A, 9). Upewnić się, że osłona przylega do obudowy pilarki wzdłuż wszystkich krawędzi styku, nigdzie nie odstaje ani nie jest naprężona.

Napinanie łańcucha pilarki

Łańcuch ulega wydłużaniu podczas używania, należy systematycznie sprawdzać jego napięcie. W przypadku pierwszego użycia nowego łańcucha, należy pamiętać o tym, że wymaga on pewnego czasu na dotarcie, dlatego też znacznie częściej należy sprawdzać jego napięcie. Szczególnie istotne jest sprawdzenie napięcia nowego łańcucha co około 5-10 minut pracy.

Aby wyregulować napięcie łańcucha, należy poluzować pokrętkę docisku prowadnicy (rys. A, 9), obracając ją lekko w lewo. Pokrętką napinacza łańcucha (pierścieniem na pokrętkę docisku prowadnicy) obracać w prawo, aby zwiększyć, lub w lewo, aby zmniejszyć napięcie łańcucha. Następnie dokręcić do oporu w prawo pokrętkę docisku prowadnicy (rys. A, 9). Prawidłowo napięty łańcuch nie zwisa wzdłuż dolnej krawędzi prowadnicy i daje się delikatnym ruchem odsunąć od prowadnicy w środku jej długości na ok. 3 – 4 mm, przy czym łańcuch nie może wypadać z rowka prowadnicy (rys. D). Po puszczeniu łańcuch wraca na swoje miejsce w rowku prowadnicy. W razie konieczności dokonać poprawek, powtarzając powyższe czynności.

Smarowanie łańcucha

Praca pilarką bez oleju smarującego łańcuch jest zabroniona. Grozi to zerwaniem łańcucha, co może spowodować poważne obrażenia lub śmierć operatora.

Jako środków do smarowania łańcucha należy używać tylko olejów przeznaczonych do pilarek łańcuchowych (np. olej Dedra DEGL02). Zabronione jest stosowanie przepalonych olejów silnikowych lub innych, nieprzeznaczonych do tego celu środków smarnych. Dobór odpowiedniego oleju wydłuża żywotność łańcucha i prowadnicy pilarki.

W celu uzupełnienia oleju do smarowania łańcucha, odkręcić korek zbiornika oleju (rys. A, 10) i nalać go do środka. Jednorazowo do zbiornika mieści się 75 ml oleju. Jeśli olej się rozleje na obudowę pilarki, należy wytrzeć ją do sucha bawełnianą ściereczką.

Podczas uzupełniania poziomu oleju należy zwracać uwagę, aby do zbiornika nie dostały się żadne nieczystości, gdyż może to spowodować nieprawidłowe smarowanie łańcucha lub uszkodzenie elementów pilarki takich jak pompa oleju.

7. Podłączanie do sieci

Przed podłączeniem urządzenia do źródła prądu należy upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej.

Instalacja zasilająca powinna być wykonana zgodnie z zasadniczymi wymaganiami dotyczącymi instalacji elektrycznych i spełniać wymogi bezpieczeństwa użytkownika. Parametry minimalnego przekroju przewodu zasilającego oraz nominalnej wartości bezpiecznika w zależności od mocy urządzenia podano w poniższej tabeli:

Moc urządzenia [W]	Minimalny przekrój przewodu [mm ²]	Minimalna wartość bezpiecznika typu C [A]
700÷1400	1	10

Instalacja winna być wykonana przez uprawnionego elektryka. W przypadku korzystania z przedłużaczy należy zwrócić uwagę by przekrój żyły nie był mniejszy od wymaganego (patrz tabela). Przewód elektryczny ułożyć tak, aby w czasie pracy nie był narażony na przecięcie. Nie używać uszkodzonych przedłużaczy. Okresowo sprawdzać stan techniczny przewodu zasilającego. Nie ciągnąć za przewód zasilający.

8. Włączanie urządzenia

UWAGA Przed uruchomieniem urządzenia bezwzględnie wykonać czynności opisane w rozdziale „Przygotowanie do pracy”.

Przed włączeniem urządzenia upewnić się, że obydwie nogi operatora mają solidne oparcie na podłożu, prawa ręka znajduje się na rękojeści, a lewa na ramieniu urządzenia. Upewnić się, że w pobliżu nie znajdują się inne osoby lub zwierzęta, które mogłyby w niekontrolowany sposób znaleźć się w zasięgu pracy pilarki. Upewnić się, że łańcuch pilarki do niczego nie dotyka w momencie uruchamiania.

W celu włączenia urządzenia należy przycisnąć kciukiem prawej dłoni przycisk blokady zabezpieczającej włącznik (rys. A, 2). Następnie przycisnąć przycisk włącznika (rys. A, 1). Urządzenie rozpocznie pracę.

9. Użytkowanie urządzenia

UWAGA Przed przystąpieniem do pracy pilarką, niezbędne jest wykonanie dodatkowych czynności, takich jak sprawdzenie działania hamulca bezwładnościowego oraz smarowanie łańcucha. Zabronione jest użytkowanie niesprawnego urządzenia.

Sprawdzenie działania hamulca bezwładnościowego

Puścić włącznik pilarki (rys. A, 9) i sprawdzić, czy łańcuch zatrzymuje się i przestaje obracać. Jeśli po zwolnieniu włącznika widoczny jest wyraźny posuw bezwładnościowy łańcucha, praca pilarką jest zabroniona.

Sprawdzenie smarowania łańcucha

Trzymając pilarkę prowadnicą pochyloną w dół pod kątem 45° nad jasną, równą powierzchnią (np. deska) pozwolić urządzeniu pracować przez minutę. Jeśli na powierzchni pojawi się wyraźna linia oleju wyrzucanego przez łańcuch na końcu prowadnicy, oznacza to, że smarowanie łańcucha jest prawidłowe.

W przypadku stwierdzenia nieprawidłowego smarowania, praca urządzeniem jest zabroniona. Należy sprawdzić czy otwór olejowy prowadnicy (rys. C, 1) nie jest zasypany. Sprawdzić prowadnicę (rowek prowadzący łańcuch) pod kątem zanieczyszczeń. Jeśli te czynności nie przyniosą pożądanego efektu, urządzenie należy przekazać do naprawy.

Zmiana kąta ustawienia głowicy

W celu łatwiejszego dostępu do ciętych gałęzi, można zmienić kąt ustawienia głowicy urządzenia o 30° w górę lub w dół. W tym celu należy przycisnąć przycisk (rys. A, 8) i trzymając go zmienić położenie głowicy. Puszczenie przycisku spowoduje zablokowanie głowicy w ustalonej pozycji.

Praca okrzesywarką

Podczas pracy okrzesywarką należy bezwzględnie przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa i zaleceń opisanych w warunkach bezpieczeństwa.

Nie wolno ciąć drewna leżącego bezpośrednio na ziemi, betonie lub innym podłożu. Zetknięcie się łańcucha z ziemią lub innym podłożem może być nie tylko niebezpieczne, ale skracając również żywotność łańcucha i prowadnicy.

Okrzesywanie - przygotowanie

Okrzesywanie jest to odcinanie części wierzchołkowej drzewa i gałęzi od pnia. Okrzesywanie nie może być przeprowadzane w sposób, który stwarza zagrożenie dla osób, mienia oraz linii energetycznych lub telekomunikacyjnych itp. Osoby w otoczeniu operatora powinny znajdować się w odległości co najmniej 2,5 wysokości (długości) ścinanego drzewa. Należy zachować odległość co najmniej 15 metrów od przewodów linii wysokiego napięcia. Jeśli zdarzy się, że okrzesywane gałęzie wejdą w kontakt z linią energetyczną, telekomunikacyjną itp., należy natychmiast powiadomić operatora danej sieci.

Jeśli okrzyszowane drzewo znajduje się na pochyłym terenie, operator pilarki powinien znajdować się po górnej stronie wzniesienia, jako że gałęzie mają tendencję do spadania/zsuwania się w dół zbocza.

Przed przystąpieniem do okrzyszowania drzewa należy określić przewidywany kierunek spadania gałęzi (rys. E, 1). Należy wziąć pod uwagę takie czynniki, jak naturalne pochylenie drzewa, położenie cięższych konarów i gałęzi, kierunek wiatru itp.

Zaplanować i oczyścić z przeszkód drogi ewakuacyjne (rys. E, 2) przed przystąpieniem do operacji ścinania. Prawidłowe drogi ewakuacyjne powinny odchodzić od kierunku obalania pod kątem około 135°. Unikać stref zagrożenia (rys. E, 3). Strefę operacji wokół drzewa oczyścić z podszytu.

Okrzyszwanie

UWAGA Osoby, które mają zamiar pracować po raz pierwszy okrzyszarką powinny przed rozpoczęciem pracy zasięgnąć porady na temat pracy i bezpieczeństwa od wykwalifikowanego operatora okrzyszarki.

Podczas pracy należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa pracy. Należy także brać pod uwagę możliwość odbicia narzędzia w stronę operatora. Okrzyszarka może odbić w stronę obsługi w przypadku, gdy łańcuch tnący natrafi na opór. Aby zminimalizować to ryzyko należy:

- Zwracać uwagę na położenie szczytu prowadnicy podczas cięcia. Nie wolno ciąć górną ćwiartką szczytu prowadnicy (Rys. G).
- Należy ciąć tylko łańcuchem, który przesuwają się po dolnej części prowadnicy. Do cięcia drewna przykładać tylko już uruchomioną okrzyszarkę. Nie uruchamiać okrzyszarki po uprzednim przyłożeniu jej do obrabianego drewna.
- Nie stać w płaszczyźnie cięcia. Pozwoli to zmniejszyć ryzyko obrażeń w przypadku odbicia okrzyszarki
- Zawsze, podczas pracy, należy trzymać narzędzie za pomocą obu rąk.
- Upewnić się, że łańcuch jest zawsze naostrzony i właściwie napięty.

Przy odcinaniu gałęzi i konarów nie należy ich ciąć od razu przy samym pniu, ale najpierw w odległości około 15 cm od pnia. Należy wykonać dwa nacięcia na głębokość równą 1/3 średnicy gałęzi w odległości około 8 cm od siebie. Jedno nacięcie od dołu, drugie od góry. Następnie naciąć gałąź tuż przy pniu na głębokość równą 1/3 średnicy gałęzi. Dokończyć ciecie tnąc gałąź tuż przy pniu od góry. Nie wolno odcinać gałęzi tnąc od dołu (Rys. G).

W przypadku zaklinowania się okrzyszarki podczas przecinania drewna, nigdy nie wolno jej zostawiać z uruchomionym silnikiem w tej pozycji. Należy wyłączyć silnik narzędzia, odłączyć narzędzie od zasilania i za pomocą klinów wydobyc okrzyszarkę z zacięcia.

Stosowanie okrzyszarki do formowania żywoplotu lub ścinania krzaków jest zabronione.

Nie wolno dotykać głowica tnącą, łańcuchem oraz prowadnicą ziemi ani dopuścić do zabrudzenia narzędzia ziemią.

10. Bieżące czynności obsługowe

UWAGA Wszystkie czynności obsługowe przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania. Podczas czynności obsługowych pilarki łańcuchowej należy zawsze nosić rękawice ochronne, aby uniknąć skaleczeń.

Sprawdzanie stanu napięcia łańcucha

Należy pamiętać, że łańcuch podczas pracy rozgrzewa się i rozciąga. Podczas przerw w pracy kontrolować napięcie łańcucha, korygując je odpowiednio, jak opisano to w rozdziale „Przygotowanie do pracy”. Po zakończonej pracy należy zmniejszyć napięcie łańcucha, żeby stygnąc i skracając się, nie zakleszczył się w prowadnicy.

Sprawdzanie i uzupełnianie oleju

Regularnie sprawdzać poziom oleju smarującego łańcuch, nie dopuścić do pracy bez środka smarnego. Przy każdym uzupełnieniu poziomu oleju sprawdzać napięcie łańcucha.

Sprawdzanie stanu prowadnicy i łańcucha

Okresowo (nie rzadziej niż co 5 godzin pracy) sprawdzać stan łańcucha i prowadnicy. Demontaż prowadzić w odwrotnej kolejności, niż opisano to dla montażu w rozdziale „Przygotowanie do pracy”. Czyścić rowki prowadzące łańcuch i otwór olejowy w prowadnicy (rys. C, 1). Aby uniknąć nadmiernego zużycia prowadnicy, należy ją regularnie obracać (w przypadku intensywnej eksploatacji pilarki codziennie, w innym przypadku przy każdym ostrzeniu lub wymianie łańcucha), przekraczając element bierny napinacza łańcucha (rys. B, 16) na jej drugą stronę, a prowadnicę obracając z góry na dół. Sprawdzać stan rowków prowadnicy: przyłożyć liniał krawędziowy do boku, jeśli widoczna jest szczelina spowodowana wyinięciem krawędzi rowków prowadnicy na zewnątrz, należy wymienić prowadnicę na nową lub przekazać do serwisu w celu regeneracji. Sprawdzać stan koła zębatego na końcu prowadnicy, w razie potrzeby smarować wazeliną techniczną, podając ją do otworu w prowadnicy obok osi koła.

Sprawdzać łańcuch pod kątem pęknięć ogniwi, poluzowanych nitów. Nie używać łańcucha, który ma pęknięte ogniwa, poluzowane nity lub którego łączenia są sztywne.

Ostrzenie łańcucha

Łańcuch uznaje się za zużyty, jeśli zęby tnące mają długość 4 mm. Niedozwolone jest używanie zużytego łańcucha, należy bezwzględnie go wymienić na nowy.

Łańcuchowi należy poświęcać szczególną uwagę, jako narzędziu robocznemu. Jego ostrość wpływa na jakość i szybkość procesu cięcia, stępiony łańcuch znacznie utrudnia pracę urządzeniem, przyczynia się do szybszego zużycia prowadnicy i pilarki.

Ostrzenie łańcucha jest skomplikowanym procesem, niedoświadczony użytkownik pilarki powinien powierzyć ostrzenie wykwalifikowanemu serwisowi. W przeciwnym razie może dojść do niezachowania właściwych kątów i odległości zębów tnących względem ogranicznika zagłębienia, co może

prowadzić do zwiększenia ryzyka wystąpienia zjawiska odrzutu, a co za tym idzie do wypadku przy pracy, poważnych obrażeń i śmierci operatora.

Inne czynności obsługowe

Okresowo sprawdzać stan koła zębatego, które napędza łańcuch (rys. B, 15), w przypadku stwierdzenia uszkodzenia, przekazać urządzenie do serwisu w celu wymiany.

Utrzymywać urządzenie w czystości, nie przechowywać zabrudzonego urządzenia. Nie czyścić przy pomocy detergentów na bazie wody, nie używać do czyszczenia agresywnych rozpuszczalników. Wióry usuwać sprężonym powietrzem, zdejmując osłonę koła zębatego (rys. A, 12) oraz prowadnicę i łańcuch. Przed przeniesieniem w miejsce przechowywania zmniejszyć napięcie łańcucha, na prowadnicę założyć osłonę.

Przechowywać poza zasięgiem dzieci, w suchym miejscu, nie wystawiać na działanie czynników atmosferycznych (deszcz, śnieg, promienie UV).

Nie przechowywać urządzenia z bio-olejem smarującym, z którego wytrącają się żywice, gdyż może to prowadzić do uszkodzenia pompy oleju. Nie przechowywać urządzenia bez oczyszczenia łańcucha i prowadnicy, jeżeli do smarowania był użyty roślinny olej do smarowania łańcuchów, gdyż prowadzi to do utlenienia się łańcucha, jego zeszywnienia i uszkodzenia łańcucha oraz prowadnicy.

11. Części zamienne i akcesoria

W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z Serwisem Dedra Exim. Dane kontaktowe znajdują się na 1. stronie instrukcji.

Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer partii umieszczony na tabliczce znamionowej oraz numer części z rysunku złożeniowego.

W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w karcie gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), przesłać do serwisu centralnego Dedra Exim lub przesłać do serwisu najbliższego względem miejsca zamieszkania (lista serwisów na stronie www.dedra.pl). Prosimy uprzejmie dołączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje serwis centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

12. Samodzielne usuwanie usterek

UWAGA Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek odłączyć urządzenie od zasilania.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	Wtyczka jest źle podłączona.	Sprawdzić podłączenie.
	Brak napięcia	Sprawdzić bezpieczniki.
	Uszkodzony włącznik	Wymienić włącznik na nowy – przekazać urządzenie do serwisu
	Czuć zapach spalonej izolacji	Silnik wymaga naprawy – przekazać urządzenie do serwisu
Silnik przegrzewa się	Zapchane otwory wentylacyjne	Przedmuchać sprężonym powietrzem
Urządzenie rusza z trudem, przestaje po chwili działać	Zbyt mocne napięcie łańcucha	Skontrolować napięcie łańcucha (patrz: rozdział „Przygotowanie do pracy”)
Efektywność pracy bardzo mała	Zużyty łańcuch	Przekazać łańcuch do ostrzenia lub wymienić na nowy
	Zbyt słabe napięcie łańcucha	Skontrolować napięcie łańcucha (patrz: rozdział „Przygotowanie do pracy”)
Nieprawidłowe smarowanie	Brak oleju w zbiorniku	Sprawdzić stan oleju w zbiorniku, uzupełnić
	Zapchane otwór olejowy i rowki prowadnicy	Oczyścić otwór olejowy i rowki prowadnicy
	Uszkodzona pompa olejowa	Przekazać urządzenie do serwisu

13. Kompletacja urządzenia

1 – element z silnikiem - 1 szt., 2 – ramię teleskopowe – 1 szt. 3 – element z włącznikiem – 1 szt. 4 - łańcuch - 1 szt.. 5 - prowadnica - 1 szt

14 Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych

(dotyczy gospodarstw domowych)



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwi zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, wynikające z możliwości obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej: W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielią dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską: Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

15. Wykaz części do rysunku złożeniowego

DED8699 (Rys. I)

LP	Nazwa części	LP	Nazwa części
1	Uchwyt	42	Sprężyna pompy oleju
2	Przewód zasilający	43	Wkręt
3	Odgietka przewodu	44	Rurka oleju
4	Płytk dociskowa	45	Uszczelka zbiornika oleju
5	Wkręt samogwintujący	46	Łącznik zbiornika oleju
6	Przycisk włącznika	47	Ustalacz
7	Przycisk zabezpieczający włącznika	48	Końcówka łącząca zbiornika oleju
8	Sprężyna zabezpieczającego przycisku	49	Pływak
9	Włącznik	50	Zbiornik oleju
10	Końcówka żeńska	51	Zawór
11	Płytk końcówki żeńskiej	52	Uszczelka zbiornika oleju
12	Końcówka męska	53	Korek zbiornika oleju
13	Ostona końcówki męskiej	54	Stojan
14	Płytk końcówki męskiej	55	Ostona gumowa łożyska
15	Sprężyna blokady teleskopu	56	Łożysko wirnika
16	Blokada teleskopu	57	Szczotka elektrografitowa
17	Płytk dociskowa	58	Szczotkotrzymacz
18	Wkręt samogwintujący	59	Wirnik
19	Uchwyt lewa strona	60	Łożysko wirnika
20	Wkręt samogwintujący	61	Łożysko wirnika
21	Pokrętko montażowe	62	Walek
22	Krótki profil aluminiowy	63	Klin
23	Ogranicznik	64	Koło zębate
24	Występ ograniczający	65	Pierścień przekładni
25	Tuleja łącząca	66	Łożysko wirnika
26	Wkręt	67	Obudowa część prawa
27	Wkręt	68	Uszczelka
28	Ramię	72	Sprężyna
29	Sprężyna teleskopu	73	Koło prowadzące łańcucha
30	Długi profil aluminiowy	74	Segger
31	Ostona płytki końcówki żeńskiej	75	Uszczelka
32	Płytk końcówki żeńskiej	76	Wspornik
33	Ostona płytki końcówki żeńskiej	77	Koło zębate
34	Płytk końcówki męskiej	78	Sworzeń naciągacza łańcucha
35	Prawa część obudowy	79	Segger
36	Sprężyna regulacji kąta	80	Duże koło zębate
37	Przycisk regulacji kąta	81	Część tylna obudowy silnika
38	Lewa część obudowy	82	Pokrętko naciągu

Karta gwarancyjna na

Nr katalogowy: DED8699 nr partii:

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu:

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy:

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzezwycięzenia wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

.....

Data i miejsce

.....

Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt

1. Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.

2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.

3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.

4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.

5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
-------------------	-----------------------------------

Okresywarunka	24 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej
---------------	--

III. Warunki skorzystania z gwarancji

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia” zawartej w Instrukcji obsługi.

2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.

3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.

4. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:

a. Nieprzezwycięzenia przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;

b. Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;

c. Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;

d. Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;

e. Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.

5. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:

- numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;

- plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.

6. Uwaga! Czynnności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.

2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny traci uprawnienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.

3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji”).

5. Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).

6. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.

7. Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.

8. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.

9. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).

10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego skutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

PL

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: „RODO”) informujemy

1. Administratorem Twoich danych osobowych podanych w formularzu jest DEDRA-EXIM sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dalej: „Administrator”).

2. Twoje dane będą przetwarzane wyłącznie w celu przeprowadzenia procedury gwarancyjnej urządzenia zgodnie art. 6 ust. 1 lit. b ogólnego rozporządzenia o ochronie danych (dalej: „RODO”) Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do przeprowadzenia procedury gwarancyjnej.

3. Twoje dane będą przetwarzane przez okres przetwarzania przeprowadzenia procedury gwarancyjnej oraz w celach archiwizacyjnych w razie konieczności obrony przed ewentualnymi roszczeniami wobec Administratora nie dłużej niż do momentu ich przedawnienia.

4. Twoje dane mogą być ujawniane wyłącznie podmiotom przetwarzającym dane na rzecz administratora na podstawie pisemnej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych świadczącym m.in. usługi serwisu technicznego, hostingu lub obsługi strony internetowej, obsługi IT, firmie kurierskiej. Dostawcy Administratora zobowiązani są do zapewnienia zabezpieczenia danych i spełnienia wymogów obowiązującego prawa

związane z ochroną danych osobowych i nie mogą wykorzystywać powierzonych danych osobowych do innych celów niż te, które są określone w umowie z Administratorem.

5. Twoje dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany w tym również w formie profilowania oraz nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej.

6. Posiadasz prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu, w dowolnym momencie.

7. We wszelkich sprawach związanych z przetwarzaniem Twoich danych osobowych przez Administratora możesz skontaktować się pod adresem e-mail: daneosobowe@dedra.pl;

8. Masz prawo wniesienia skargi do wniesienia skargi do organu właściwego do spraw ochrony danych osobowych;

CZ Obsah

1. Snímky a obrázky
2. Popis zařízení
3. Určení nástroje
4. Omezení použití
5. Technické údaje
6. Příprava k práci
7. Připojení k síti
8. Zapínání nástroje
9. Použití nástroje
10. Aktuální provozní práce
11. Náhradní díly a příslušenství
12. Samostatné odstranění závad
13. Výbava nástroje
14. Informace pro uživatele o zbavování se elektrických a elektronických zařízení
15. Záruční list

Příklad originálního návodu

Prohlášení o shodě bylo připojeno k návodu jako jednotlivý dokument. V případě chybějícího prohlášení o shodě kontaktujte Dedra Exim Sp. z o.o. Všeobecné bezpečnostní podmínky byly připojeny k návodu jako jednotlivá brožura.

VAROVÁNÍ. Přečtěte si všechna upozornění označená symbolem a všechny pokyny. Nedodržení níže uvedených upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážným zraněním.

Uložte všechna upozornění a pokyny pro pozdější použití.

2. Popis zařízení

Obr. A: 1. Hlavní vypínač, 2. Bezpečnostní tlačítko spínače, 3. Montážní knoflík, 4. Knoflík pro změnu délky paže, 5. Rameno, 6. Knoflík pro změnu délky paže, 7. Montážní knoflík, 8. Rozsah nastavení úhlu hlavy $\pm 30^\circ$, 9. knoflík pro napínání řetězu, 10. víčko olejové náplně, 11. vodičko, 12. žací řetěz

3. Určení nástroje

Prořezávač se používá pouze pro prořezávání stromů. Díky teleskopickému ramenu je možné řezat větve až do výšky cca 4,5 - 5 metrů. Postup je podrobně popsán dále v příručce.

Zařízení se může používat pro stavební a opravné práce, v opravárenských dílnách, pro hobby použití se současným dodržováním podmínek používání a přípustných pracovních podmínek, uvedených v návodu k obsluze.

4. Omezení použití

POZOR Zařízení může být používáno pouze v souladu s níže uvedenými "Přípustnými provozními podmínkami".

Nepoužívejte nůžky na stříhání pařezů, řezání stromů nebo podobných činností. Nerežte jiné materiály než ty, které jsou uvedeny v části Zamýšlené použití zařízení.

Samovolné změny v mechanické a elektrické stavbě, veškeré úpravy, obslužné činnosti nepopsané v návodu k obsluze budou vnímány jako právně neopodstatněné a způsobí okamžitou ztrátu záručních práv a prohlášení o shodě ztratí platnost. Používání, které budou v rozporu s určením nebo v rozporu s návodem k obsluze způsobí okamžitou ztrátu záručních práv.

Příjatelné pracovní podmínky
S1 - nepřetržitý provoz.
Chraňte před atmosférickými srážkami.
Pro práci venku používejte prodlužovací kabely.

Model zařízení	DED8699
Provozní napětí [V]	230- 50Hz
Výkon [W]	750
Stupeň ochrany proti přímému přístupu	IPX0
Třída ochrany proti nárazům	II
Rychlost otáčení [min-1]	2900
Rychlost posuvu řetězu [m / s]	11
Délka vodiček [mm]	200
Maximální délka řezu [mm]	200
Šířka vodičí drážky [mm]	1,3
Počet článků řetězu	33
Řetězová rozteč [°]	3/8
Řetězový profil	Póldluto
Celková délka max [mm]	2850
Hladina vibrací měřená na hlavní rukojeti ah [m / s ²]	3,210

Nejistota měření K [m / s ²]	1,5
Emise hluku:	
Hladina akustického tlaku LpA [dB (A)] / Nejistota měření KpA	88 / 3
Hladina akustického výkonu LWA [dB (A)] / Nejistota měření KWA [dB (A)]	104 / 3
Zaručená hladina akustického výkonu LWA [dB (A)]	104
Hmotnost zařízení [kg]	3,8

Informace o vibracích a hluku

Kombinovaná hodnota vibrací ah a nejistota měření určená v souladu s normou 60745-1 i je uvedena v tabulce.

Hladina hluku je uvedena v souladu s 60745-1, hodnoty byly uvedeny výše v tabulce.

POZOR Hluk může způsobit poškození sluchu, při práci vždy používejte chrániče sluchu!

Uvedená celková hodnota vibrací / hluku je měřena podle standardní metody studie a může být použita k porovnání jednoho zařízení s druhým. Zadaná úroveň vibrací / hluku může být použita také pro předběžné posouzení dopadu vibrací / hluku.

Hladina vibrací / hluku při skutečném používání přístroje se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu používání pracovních nástrojů, zejména na typu obráběného materiálu a je třeba k určení opatření na ochranu operátora. Přesně odhodnoťte expozici v reálných podmínkách provozu, je nutné vzít v úvahu všechny části pracovního cyklu, včetně období, když zařízení je vypnuto nebo když je zapnuté, ale není právě používáno.

wyłaczone lub gdy jest ono włączone, ale nie jest używane do pracy.

6. Příprava k práci

POZOR Všechny činnosti je nutné provádět při zástrčce vysunuté ze zásuvky.

Při montáži, seřizování a kontrole řetězové pily vždy používejte ochranné rukavice, abyste předešli zranění.

Instalace zařízení

Před zahájením práce musí být nůžky smontovány. Balení obsahuje tři prvky - hlavu s motorem, teleskopickou ruku a rukojeť s vypínačem. Při sestavování zařízení (obr. H):

- uvolněte montážní knoflík prvku pomocí rukojeti
- zasuňte konec teleskopického ramena do objímky v rukojeti, přičemž zajistíte, aby byl blokovací prvek v poloze označené šipkou (obr. H, 1); blokovací prvek by měl být v otvoru a blokovat možnost prodloužení paže
- utáhněte montážní knoflík

Nainstalujte motorový prvek stejným způsobem /

Změna délky řezacího ramene

Chcete-li změnit délku řezacího ramene:

- povolte knoflík pro nastavení délky paže
- držte rameno a vytáhněte nástavec z rukávu ramene
- utáhněte knoflík pro nastavení délky paže.

Prodloužení je taženo pružinou, takže při vytahování z pouzdra ramene může prodloužení odolat. To je normální

Montáž vodičí lišty a řetězu

Odšroubujte stavěcí šroub (obr. A, 8), sejměte kryt pohonu řetězu (obr. A, 12). Namontujte vodičí lištu s pasivním prvkem napínáku, jak je znázorněno na obrázku C. Zajistěte, aby olejový otvor ve vedení (obr. C, 1), použitý k mazání řetězu není špinavý.

Zkontrolujte poškození řetězu - zda jsou články poškozené, nýtly zlomené. Do pily nesmí být instalován poškozený řetěz.

Namontujte vodičí lištu a řetěz podle obrázku B. Dbejte na správný směr montáže řetězu - ostré hrany řezných zubů musí směřovat ve směru otáčecího řetězu, jak je znázorněno na obrázku B. Zajistěte, aby byla vodičí lišta řádně utažena. k tělu pily a řetěz je správně usazen v hnacím zařízení (obr. B, 15) a ve vodičích drážkách. Nasadte zpět kryt pohonu řetězu (obr. A, 12) a utáhněte knoflík svorky tyče (obr. A, 8). Ujistěte se, že kryt přiléhá k pouzdru pily podél všech okrajů kontaktu, nevyčnívá ven nebo není nikde napnutý.

Napnutí řetězu

Řetěz se během používání prodlužuje, jeho napětí by mělo být pravidelně kontrolováno. Při prvním použití nového řetězu mějte na paměti, že to vyžaduje určitý čas, abyste se mohli projít, proto kontrolujte napětí řetězu častěji. Obzvláště důležité je kontrolovat napětí nového řetězu každých 5-10 minut provozu.

Chcete-li nastavit napětí řetězu, povolte knoflík tyčové svorky (obr. A, 8) jeho mírným otočením doleva. Otáčením knoflíku napínáku řetězu (obr. A, 10) otáčením ve směru hodinových ručiček zvýšíte nebo proti směru hodinových ručiček snížíte napnutí řetězu. Poté zcela utáhněte knoflík svorky doprava (obr. A, 8). Správné napnutí řetěz nesedí podél spodního okraje vodičí lišty a může být jemně posunut pryč od vodičí lišty uprostřed její délky asi o 3 - 4 mm, zatímco řetěz nemůže vypadnout z drážky vodičí lišty (obr. D). Po uvolnění se řetěz vrátí na své místo v drážce vodičí lišty. V případě potřeby proveďte opravy opakovaním výše uvedených kroků.

Mazání řetězu

Řetězová pila bez mazacího oleje je zakázána. Mohlo by dojít k rozbití řetězu, což může způsobit vážné zranění nebo smrt obsluhy.

Jako mazací prostředky pro řetězy by se měly používat pouze řetězové oleje (např. Olej Dedra DEGL02). Použití foukaných motorových olejů nebo jiných maziv, která nejsou pro tento účel určena, je zakázáno. Výběr správného oleje prodlužuje životnost řetězu a vodička pily.

Chcete-li doplnit olej na mazání řetězu, odšroubujte uzávěr nádrže na olej (obr. A, 3) a nalijte jej dovnitř. Při doplňování dbejte na hladinu oleje skrz průzor olejové nádrže (obr. A, 11). Jedna nádrž obsahuje 200 ml oleje. Pokud se olej dostane do těla pily, otřete jej suchým baviněným hadříkem.

Zařízení nefunguje	Zástrčka není správně připojena.	Zkontrolujte zástrčku
Zařízení nefunguje	Žádné síťové napětí	Zkontrolujte pojistku
Zařízení nefunguje	Poškozený spínač	Vyměňte spínač za nový - Vraťte zařízení do servisu
Zařízení nefunguje	Můžete cítit spálenou izolaci	Motor potřebuje opravu - vraťte zařízení do servisu
Zařízení nefunguje	Bezpečnostní brzda je zablokována	Odblokujte brzdovou páku (viz kapitola „Příprava k práci“)
Motor se přehřívá	Větrací otvory jsou blokovány	Vyfoukejte stlačeným vzduchem
Zařízení začíná obtížně, po chvíli se zastaví	Napětí řetězu je příliš silné	Zkontrolujte napnutí řetězu (viz kapitola „Příprava na práci“)
Efektivita práce velmi nízká	Řetěz opotřebovaný	Vraťte řetěz k ostření nebo jej vyměňte za nový
Efektivita práce velmi nízká	Příliš slabé napětí řetězu	Zkontrolujte napnutí řetězu (viz kapitola „Příprava na práci“)
Nesprávné mazání	V nádrži není olej	Zkontrolujte hladinu oleje v nádrži, doplňte ji
Nesprávné mazání	Ucpaný olejový otvor a vodicí drážky	Vyčistěte olejový otvor a vodicí drážky
Nesprávné mazání	Vadné olejové čerpadlo	Vraťte zařízení do servisu

13. Výbava nástroje

1 - prvek s motorem - 1 položka, 2 - teleskopické rameno - 1 položka 3 - prvek se spínačem - 1 položka 4 - řetěz - 1 položka 5 - vedení - 1 položka

14. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (týká se domácností)



Symbol uvedený na výrobcích nebo v průvodní dokumentaci označuje, že vadné elektrické nebo elektronické zařízení nesmí být likvidováno společně s domovním odpadem. Pokud potřebujete zlikvidovat, znovu použít nebo využít součástky, je správné je odnést na specializované sběrné místo, kde je příjem zdarma. Informace o umístění sběrných míst pro použitá zařízení poskytují místní orgány, např. na svých internetových stránkách.

Správnou likvidací zariadenia je možné šetriť cenné zdroje a zabránit negativným vplyvom na zdravie a životné prostredie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí a komponentov v zariadení. Za nesprávnou likvidáciu odpadu hrozí sankce podľa príslušných miestnych předpisů.

Uživatelé v zemích EU: Pokud potřebujete zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, obraťte se na nejbližší prodejní místo nebo na svého dodavatele, který vám poskytne další informace.

Likvidace v zemích mimo Evropskou unii: Tento symbol se vztahuje pouze na země Evropské unie. Pokud si přejete tento výrobek zlikvidovat, obraťte se na místní úřady nebo prodejce, aby vám sdělil správný způsob likvidace.

Záruční list

pro

Katalogové číslo: DED8699 Sériové číslo:.....

(dále jen výrobek)

Datum zakoupení výrobku:

Razítko prodávajícího:.....

Datum a podpis prodávajícího:

Prohlášení uživatele:

Potvrdzuję, że jestem świadomy warunków gwarancji i skutków niedotrzymania poleceń uvedenych w instrukcji obsługi i karty gwarancyjnej. Wyrażam zgodę na warunki gwarancji, co potwierdzam własnoręcznie podpisem:

.....
 datum a místo podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek

1. Ručitel – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980.00 zl.

2. Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.

3. Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.

4. Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěna v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.

5. Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

II. Záruční doba

Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka	Doba trvání záruční ochrany
Profezavače	24 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu

III. Podmínky uplatňování záruky

- Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu
- Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace“ výrobku uvedené v návodu k obsluze.
- Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.
- Záruka platí pouze na území Polska a EU.
- Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:
 - Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;
 - Používání čistících nebo ošetřovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;
 - Nevhodného skladování a přepravování výrobku;
 - Svépomocných změn a/nebo úpravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;
 - Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.
- Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku na výrobek, na kterém:
 - odstranil, změnil nebo poškodil sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;
 - ucpávky byly poškozeny uživatelem nebo nesly stopy manipulace uživatele.
- Upozornění! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

IV. Postup při reklamaci

- V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správně všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.
- Reklamaci nahláste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.
- Reklamaci můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
- Reklamaci můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl. („Formulář pro nahlášení reklamace“).
- Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamační formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
- Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.
- Upozornění!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.
- Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.
- Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).
- Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat.
- Záruka nevylučuje, nemezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z práva za vady prodané věci.

CZ

V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES Vás informujeme, že:


- Správce vašich osobních údajů uvedených ve formuláři je DEDRA-EXIM sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dále jen: „Správce“).
- Vaše údaje budou zpracovávány pouze pro účely provedení reklamačního řízení zařízení podle čl. 6 odst. 1 písm. b) obecného nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen: „GDPR“) Poskytnutí údajů je dobrovolné, ale nezbytné k provedení reklamačního řízení.
- Vaše údaje budou zpracovávány po dobu posouzení provedení reklamačního řízení a pro účely archivace v případě potřeby obrany proti eventuálním nárokům vůči Správci, nejdéle však do okamžiku jejich promlčení.
- Vaše údaje mohou být zpřístupněny pouze subjektům, které zpracovávají údaje pro Správce na základě písemné smlouvy o pověření zpracováním osobních údajů, poskytujícím mj. technický servis, hosting nebo údržbu webových stránek, IT servis, kurýrní služby. Dodavatelé Správce jsou povinni zajistit ochranu údajů a splnit požadavky platného zákona souvisejícího s ochranou osobních údajů a nesmí využívat svěřené osobní údaje pro jiné účely než ty, které jsou uvedeny ve smlouvě se Správce.
- Vaše údaje nebudou zpracovávány automatizovaným způsobem, včetně profilování, a nebudou předávány do třetí země / mezinárodní organizaci.
- Máte právo na přístup ke svým údajům a právo na jejich opravu, výmaz, omezení zpracování, právo na přenositelnost údajů, právo kdykoli vznést námitku.
- Ve všech záležitostech souvisejících se zpracováním vašich osobních údajů Správce nás můžete kontaktovat na e-mailové adrese: daneosobowe@dedra.pl.
- Máte právo podat stížnost u úřadu příslušného pro ochranu osobních údajů.

1. Fotografie a obrázky
2. Popis zariadenia
3. Určenie zariadenia
4. Obmedzenia používania
5. Technické údaje
6. Príprava na prácu
7. Pripojenie k sieti
8. Zapnutie zariadenia
9. Používanie zariadenia
10. Priebežná údržba
11. Náhradné diely a príslušenstvo
12. Samostatné odstraňovanie porúch
13. Kompletizácia zariadenia
14. Informácie pre užívateľov týkajúca sa likvidácii elektrických a elektronických zariadení
15. Záručný list

Preklad originálneho návodu

Vyhlasenie o zhode bolo pripojené k návodu ako samostatný dokument. Ak dané vyhlásenie o zhode chýba, je potrebné kontaktovať spoločnosť Dedra Exim Sp. z o.o.

Všeobecné pokyny pre bezpečnosť boli pripojené k návodu ako samostatná brožúra.

⚠ UPOZORNENIE. Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom  a všetky pokyny.

Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar, alebo vážne poranenie.

2. Popis zariadenia

Obr. A: 1. Hlavný vypínač, 2. Tlačidlo ochrany spínača, 3. Montážny gombík, 4. Ovládač zmeny dĺžky ramena, 5. Rameno, 6. Ovládač zmeny dĺžky ramena, 7. Montážny gombík, 8. Tlačidlo nastavenia sklonu hlavy rozsah ± 30°, 9. Gombík na napínanie reťaze, 10. Uzáver palivovej nádrže, 11. Vodítko, 12. Žacia reťaz

3. Určenie zariadenia

Strihač sa používa iba na prerezávanie stromov. Vďaka teleskopickému ramenu je možné rezať vetvy až do výšky približne 4,5 - 5 metrov. Postup je podrobne opísaný ďalej v príručke.

Zariadenie je určené na používanie pri rekonštrukčno-stavebných prácach, v dielňach a v servisoch, pri amatérskych prácach, pričom musia byť dodržiavané podmienky používania a príslušné prevádzkové podmienky, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke.

4. Obmedzenia používania

Zariadenie sa môže používať iba v súlade s nižšie umiestnenými „Prípustnými pracovnými podmienkami“ uvedenými nižšie.

Nepoužívajte prerezávač na rezanie pŕov, rezanie stromov alebo podobné činnosti. Nerežte iné materiály ako tie, ktoré sú uvedené v časti Určené použitie zariadenia.

Neoprávnené a samostatné zmeny v mechanickej a elektrickej konštrukcii, všetky úpravy, činnosti údržby, ktoré nie sú opísané v návode na obsluhu, budú považované za nezákonné a spôsobia okamžitú stratu záručných práv a vyhlásenie o zhode už nebude platné.

Použitie v rozpore s účelom, alebo v nezhode s návodom na použitie, bude mať za následok okamžitú stratu záručných práv.

Prijateľné pracovné podmienky
S1 - nepretržitá prevádzka.
Chráňte pred atmosférickými zrážkami.
Na prácu vonku použite záhradné predlžovacie káble..

5. Technické údaje

Model zariadenia	DED8699
Prevádzkové napätie [V]	230- 50Hz
Výkon [W]	750
Stupeň ochrany proti priamemu prístupu	IPX0
Trieda ochrany proti nárazom	II
Rýchlosť otáčania [min-1]	2900
Rýchlosť posuvu reťaze [m / s]	11
Dĺžka vodičiek [mm]	200
Maximálna dĺžka rezu [mm]	200
Šírka vodiacej drážky [mm]	1,3
Počet reťazových článkov	33
Rozstup reťaze [°]	3/8
Reťazový profil	Pódlúto
Celková dĺžka max [mm]	2850
Úroveň vibrácií nameraná na hlavnej rukoväti ah [m / s ²]	3,210
Neistota merania K [m / s ²]	1,5
Emisie hluku:	
Hladina akustického tlaku LpA [dB (A)] / Neistota merania KpA	88 / 3
Hladina akustického výkonu LWA [dB (A)] / Neistota merania KWA [dB (A)]	104 / 3
Zaručená hladina akustického výkonu LWA [dB (A)]	104
Hmotnosť zariadenia [kg]	3,8

Informácie o vibráciách a hlučnosti

Celková hodnota vibrácií a_h a neistota merania sú stanovené v súlade s normou EN 60745-1 a sú uvedené v tabuľke.

Emisia hluku bola stanovená v súlade s 60745-1, hodnoty sú uvedené v tabuľke vyššie.

⚠ POZOR Hluk může způsobit poškození sluchu, a proto počas práce vždy používajte ochranné prostriedky na uši!

Deklarovaná celková hodnota vibrácií/hluku bola meraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou a môže byť použitá na porovnanie jedného zariadenia z druhým. Uvedená úroveň vibrácií/hluku môže byť tiež použitá na predbežné posúdenie vystavenia na vibrácie/hluk.

Úroveň vibrácií/hluku sa počas skutočného používania zariadenia môže líšiť od deklarovaných hodnôt, v závislosti na spôsobe používania pracovných nástrojov, najmä od typu spracovaného výrobku a od potreby určenia opatrení zameraných na ochranu operátora. Pre presné posúdenie vystavenia v reálnych podmienkach používania, je potrebné pamätať o všetkých častiach prevádzkového cyklu, vrátane času, keď je zariadenie celkom vypnuté, alebo ak je zapnuté, ale nie je používané.

6. Príprava na prácu

⚠ POZOR Všetky činnosti opísané v tejto kapitole by sa mali vykonávať pri odpojenom napájaní.

Pri montáži, nastavovaní a kontrole reťazovej pily vždy používajte ochranné rukavice, aby ste predišli zraneniu.

Instalácia zariadenia

Pred začatím práce musí byť prerezávač zmontovaný. Balenie obsahuje tri prvky - hlavu s motorom, teleskopické rameno a rukoväť so spínačom. Na zostavenie zariadenia (obr. H):

- uvoľníte montážny gombík prvku pomocou rukoväte
- zasuníte koniec teleskopického ramena do objímky v prvku rukoväte a uistíte sa, že blokovací prvok je v polohe podľa otvoru označeného šípku (obr. H, 1); blokovací prvok by mal byť v otvore a blokovat' možnosť predĺženia ramena
- dotiahnite montážny gombík

Rovnakým spôsobom namontujte motorový prvok

Zmena dĺžky ramena prerezávača

Zmena dĺžky ramena prerezávača:

- uvoľníte gombík nastavenia dĺžky ramena
- držte rameno a vytiahnite nástavec z rukávu ramena
- dotiahnite gombík nastavenia dĺžky ramena.

Predĺženie je vytiahnutím pružinou, takže pri vytiahnutí z puzdra na rameno môže predĺženie odolat'. Toto je normálne.

Montáž vodiacej lišty a reťaze

Uvoľníte nastavovaciu skrutku (obr. A, 9), odstráňte kryt reťazovej jednotky. Zostavte vedenie s pasívnym napínačom tak, ako je to znázornené na obrázku C. Uistite sa, že nie je znečistený olejový otvor vo vedení (obr. C, 1) na mazanie reťaze.

Skontrolujte poškodenie reťaze - či sú články poškodené, či sú rozbité nity. Poškodená reťaz sa nesmie inštalovať do pily.

Namontujte vodiacu lištu a reťaz podľa obrázka B. Dbajte na správny smer montáže reťaze - ostré hrany rezných zubov musia smerovať v smere otáčania reťaze, ako je to znázornené na obrázku B. Skontrolujte, či je vodiaca lišta správne dotiahnutá. k telu pily a reťaz je správne usadená v hnacom zariadení (obr. B, 15) a vo vodiacich drážkach. Namontujte späť kryt pohonu reťaze, utiahnite gombík svorky tyče (obr. A, 9). Uistite sa, že kryt prilieha k puzdru pily pozdĺž všetkých okrajov kontaktu, nevyčnieva alebo je pod napätím.

Napínanie reťaze

Počas používania je reťaz predĺžená, jej napnutie je potrebné pravidelne kontrolovať. Pri prvom použití novej reťaze nezabúdajte, že jej absolvovanie si vyžaduje určitý čas, preto kontrolujte napnutie reťaze častejšie. Obzvlášť dôležité je kontrolovať napätie novej reťaze každých 5-10 minút prevádzky.

Ako chcete nastaviť napnutie reťaze, uvoľníte ovládací gombík vodiacej lišty (obr. A, 9) jeho jemným otočením doľava. Otočením gombíka napínača reťaze (krúžok na gombíku vodiacej svorky) otáčaním v smere hodinových ručičiek zvýšte alebo proti smeru hodinových ručičiek znížte napnutie reťaze. Potom utiahnite gombík svorky úplne v smere hodinových ručičiek (obr. A, 9). Správne napnutá reťaz nesedí pozdĺž spodného okraja vodiacej lišty a môže sa jemne posunúť smerom od vodiacej lišty v strede jej dĺžky približne o 3 - 4 mm, pričom reťaz nesmie spadnúť z drážky vodiacej lišty (obr. D). Po uvoľnení sa reťaz vráti na svoje miesto v drážke vodiacej lišty. V prípade potreby vykonajte opravy opakovaním vyššie uvedených krokov.

Mazanie reťazi

Pílenie bez oleja na mazanie reťazi je zakázané. Môže to poškodiť reťaz, čo môže spôsobiť vážne zranenie alebo smrť obsluhy.

Ako reťazové mazivá by sa mali používať iba reťazové oleje (napr. Olej Dedra DEGL02). Používanie fúkaných motorových olejov alebo iných mazív, ktoré nie sú určené na tento účel, je zakázané. Výber správneho oleja predlžuje životnosť reťaze a lišty.

Ak chcete olej na mazanie reťaze doplniť, odskrutkujte uzáver palivovej nádrže (obr. A, 10) a nalejte ho dovnútra. Raz v nádrži je 75 ml oleja. Ak sa olej dostane do tela pily, utrite ju dosucha bavlnenou handričkou.

Pri dopĺňaní oleja dbajte na to, aby sa do nádrže nedostali žiadne nečistoty, pretože by to mohlo spôsobiť nesprávne mazanie reťaze alebo poškodenie prvkov pily, ako je olejové čerpadlo..

7. Pripojenie k sieti

Pred pripojením zariadenia k zdroju napájania sa uistite, že napájacie napätie zodpovedá hodnote uvedenej na typovom štítku.

Instalácia elektrického napájania by mala byť vykonaná v súlade so základnými požiadavkami na elektrické inštalácie a mala by spĺňať požiadavky bezpečného používania. Parametre minimálneho prierezu napájacieho kábla a menovitej hodnoty poistky v závislosti od výkonu zariadenia sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

8. Ierīces ieslēgšana
9. Ierīces lietošana
10. Tekošas tehniskas apkopes darbības
11. Rezerves daļas un piederumi
12. Patstāvīga avāriju novēršana
13. Ierīces komplektācija
14. Informācija lietotājiem par elektrisku un elektronisku iekārtu likvidēšanu
15. Garantijas karte

Oriģinālās instrukcijas tulkojums

Atbilstības deklarācija ir pievienota instrukcijai kā atsevišķs dokuments. Atbilstības deklarācijas neesamības gadījumā sazinieties ar uzņēmumu Dedra Exim Sp. z o.o.

Vispārīgie drošības noteikumi ir pievienoti instrukcijai kā atsevišķa brošūra.

A BRĪDINĀJUMS. Izlasiet visus brīdinājumus, kas apzīmēti ar simbolu, un visas instrukcijas. Zemāk norādīto brīdinājumu un drošības norādījumu neievērošana var kļūt par elektrošoka, ugunsgrēka vai smagu traumu iemeslu.

2. Ierīces apraksts

A att.: 1. Galvenais slēdzis, 2. Slēdža aizsardzības poga, 3. Montāžas poga, 4. Sviras garuma maiņiņas poga, 5. Arm, 6. Ar roku garuma maiņiņas poga, 7. Montāžas poga, 8. Galvas leņķa regulēšanas poga diapazons $\pm 30^\circ$, 9. Kēdes spriegošanas poga, 10. Eļļas iepildīšanas vāciņš, 11. Vadotne, 12. Griešanas ķēde

3. Ierīces pielietojums

Atzarojumu izmanto tikai koku atzarošanai. Pateicoties teleskopiskajai rokai, ir iespējams nogriezt zarus aptuveni 4,5 - 5 metru augstumā. Procedūra ir sīki aprakstīta rokasgrāmatā vēlāk.

Pieļaujama iekārtas izmantošanu remonta-būvniecības darbos, remonta rūpnīcās, amatieru darbos, ja vienlaikus būs ievēroti lietošanas nosacījumi un pieļaujama darba apstākļi, noteikti lietošanas instrukcijā.

4. Lietošanas ierobežojumi

A UZMANĪBU Ierīci var lietot tikai atbilstoši tālāk sniegtajiem „Pieļaujamiem darba apstākļiem”.

Nelietojiet griezni, lai nozāģētu celmus, nozāģētu kokus vai veiktu līdzīgas darbības. Negrieziet materiālus, kas nav minēti sadaļā Ierīces paredzētā izmantošana.

Patvaļīgas izmaiņas mehāniskajā un elektriskajā uzbūvē, visās modifikācijās, apkalpošanas darbības, kas nav aprakstītas instrukcijā, tiek uzskatītas par nelikumīgām un noved pie tūlītējās garantijas tiesību zaudēšanas un atbilstības deklarācijas spēka zaudēšanas.

Ierīces lietošana, kas neatbilst pielietojumam vai lietošanas instrukcijai, noved pie tūlītējās garantijas tiesību zaudēšanas.

Pieņemami darba apstākļi
S1 - nepārtraukta darbība.
Sargāt no atmosfēras nokrišņiem.
Āra darbiem izmantojiet dārza pagarinātājus..

5. Tehniskie dati

Ierīces modelis	DED8699
Darba spriegums [V]	230– 50Hz
Jauda [W]	750
Aizsardzības pakāpe pret tiešu piekļuvi	IPX0
Trieciena aizsardzības klase	II
Rotācijas ātrums [min ⁻¹]	2900
Kēdes padeves ātrums [m / s]	11
Vadotņu garums [mm]	200
Maksimālais griešanas garums [mm]	200
Virzošās rievās platums [mm]	1,3
Kēdes posmu skaits	33
Kēdes pikis [°]	3/8
Kēdes profils	Póldtuto
Maksimālais kopējais garums [mm]	2850
Uz galvenā roktura izmērīts vibrācijas līmenis ah [m / s ²]	3,210
Mērījumu nenoteiktība K [m / s ²]	1,5
Trokšņa emisija:	
Skaņas spiediena līmenis LpA [dB (A)] / mērījumu nenoteiktība KpA	88 / 3
Skaņas jaudas līmenis LWA [dB (A)] / mērījumu nenoteiktība KWA [dB (A)]	104 / 3
Garantētais skaņas intensitātes līmenis LWA [dB (A)]	104
Ierīces svars [kg]	3,8

Informācijas par vibrācijām un troksni

Kopējā vibrāciju vērtība ah un mērījuma neprecizitāte ir noteikta atbilstoši standartam 60745-1 un norādīta tabulā.

Trokšņa emisija ir noteikta atbilstoši ISO 3744:2010, vērtības ir norādītas iepriekš tabulā.

A UZMANĪBU Troksnis bar novest pie dzirdes bojāšanas. Darba laikā vienmēr lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus!

Deklarētā kopējā vibrāciju/trokšņa emisijas vērtība ir izmērīta, izmantojot standarta testa metodi, un var tikt izmantota, lai salīdzinātu vienu ierīci ar otru. Norādītais vibrāciju/trokšņa līmenis var tikt izmantots arī pakļautības vibrāciju/trokšņa iedarbībai iepriekšējai novērtēšanai. Vibrāciju/trokšņa līmenis

faktiskās ierīces lietošanas laikā var atšķirties no deklarētajām vērtībām atkarībā no darba instrumentu izmantošanas veida, jo īpaši no aprādājama priekšmeta veida un nepieciešamības noteikt līdzekļus, kuru mērķis ir nodrošināt lietotāja aizsardzību. Lai precīzi novērtētu iedarbību faktiskajos lietošanas apstākļos, ir jāņem vērā visas darbības cikla daļas, kas aptver arī periodus, kad ierīce ir izslēgta vai ir ieslēgta, bet netiek izmantota darbam.

6. Sagatavošana darbībai

A UZMANĪBU Visas šajā nodaļā aprakstītās darbības jāveic ar atvienotu strāvas padevi.

Saliekot, pielāgojot un pārbaudot ķēdes zāģi, vienmēr valkājiēt aizsargcimdus, lai izvairītos no ievainojumiem.

Ierīces uzstādīšana

Pirms darba sākšanas ir nepieciešams salikt atgriezumam. Iepakojumā ir trīs elementi - galva ar motoru, teleskopiskā roka un rokturis ar slēdzi. Lai saliktu ierīci (H zīm.):

- ar rokturi atskrūvējiet elementa montāžas pogu
- ievietojiet teleskopiskās rokas galu roktura elementa kontaktligzdā, pārliecinoties, vai bloķēšanas elements ir pozīcijā saskaņā ar caurumu, kas apzīmēts ar bultiņu (H, 1. att.); bloķēšanas elementam vajadzētu būt caurumā un bloķēt iespēju pagarināt roku
- pievelciet montāžas pogu
- Tādā pašā veidā uzstādiat motoru elementu
- Atzarojuma rokas garuma maiņa
- Lai mainītu atzarojuma rokas garumu:
 - atskrūvējiet rokas garuma regulēšanas pogu
 - turot roku, izvelciet pagarinājumu no rokas piedurknes
 - pievelciet rokas garuma regulēšanas pogu.
- Pagarinājumu velk ar atsperi, tāpēc, izvelkot to no rokas ieliktnā, pagarinājums var pretoties. Tas ir normāli.

Vadotnes un ķēdes uzstādīšana

Atskrūvējiet regulēšanas skrūvi (att. A, 9), ņemiet ķēdes piedziņas vāku. Salieciat vadotni ar pasīvo spriegotāju, kā parādīts C attēlā. Pārliecinieties, vai vadotnes eļļas caurums (attēls C, 1) ķēdes eļļošanai nav piesārņots.

Pārbaudiet, vai ķēdei nav bojājumu - vai sāites ir salauztas, kniedes nav salauztas. Zāģē nedrīkst uzstādīt bojātu ķēdi.

Uzstādiat virzošo stieni un ķēdi, kā parādīts B attēlā. Ievērojiet pareizo ķēdes montāžas virzienu - griešanas zobu asām malām jābūt norādītam ķēdes griešanas virzienā, kā parādīts B attēlā. Pārliecinieties, vai virzošais stienis ir pareizi pievilts. Pie zāģa korpusa un ķēde ir pareizi novietota piedziņas piedziņā (att. B, 15) un virzošajās rievās. Uzlieciat atpakaļ ķēdes piedziņas vāku, pievelciet stieņa skavas pogu (att. A, 9). Pārliecinieties, vai pārsegs ir piestiprināts pie zāģa korpusa gar visām kontakta malām, tas neliecās ārā vai ir sasprīngts.

Ķēdes spriegošana

Lietošanas laikā ķēde tiek pagarināta, tās spriegums regulāri jāpārbauda. Pirmoreiz izmantojot jaunu ķēdi, paturiet prātā, ka tam ir vajadzīgs zināms laiks, tāpēc biežāk pārbaudiet ķēdes spriegojumu. Īpaši svarīgi ir pārbaudīt jaunās ķēdes spriegojumu ik pēc 5–10 darbības minūtēm.

Lai pielāgotu ķēdes spriegojumu, atskrūvējiet virzošā stieņa spiediena pogu (A, 9. attēls), nedaudz pagriežot to pa kreisi. Pagrieziet ķēdes spriegotāja pogu (gredzens uz virzošās skavas kloķa) pagrieziet pulksteņrādītāja virzienā, lai palielinātu vai pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai samazinātu ķēdes spriegojumu. Pēc tam pilnībā pievelciet stieņa skavas pogu pulksteņrādītāja virzienā (A, 9. attēls). Pareizi nospriegota ķēde nepakaras leļā pa virzošās stieņa apakšējo malu, un to var uzmanīgi novirzīt no virzošās joslas tās garuma vidū apmēram par 3 - 4 mm, kamēr ķēde nedrīkst izkrist no virzošā stieņa rievās (D att.). Pēc atļaišanas ķēde atgriežas savā vietā virzošā stieņa gropē. Ja nepieciešams, veiciet labojumus, atkarjot iepriekšminētās darbības.

Ķēdes eļļošana

Zāģēšana bez ķēdes smēreļļas ir aizliegta. Tas var salauzt ķēdi, kas operatoram var izraisīt nopietnus savainojumus vai nāvi.

Par ķēdes smērvielām jāizmanto tikai ķēžu eļļas (piemēram, Dedra DEGL02 eļļa). Pūti motorēļļu vai citu smērvielu izmantošana, kas nav paredzēta šim mērķim, ir aizliegta. Pareiza eļļas izvēle pagarina ķēdes un zāģa stieņa kalpošanas laiku.

Lai uzpildītu ķēdes eļļošanas eļļu, atskrūvējiet eļļas tvertnes vāciņu (att. A, 10) un ielejiet to iekšā. Tvertne ir 75 ml eļļas. Ja eļļa noplūst uz zāģa korpusa, noslaukiet to ar kokvilnas audumu.

Uzpildot eļļu, pārliecinieties, ka tvertne nenokļūst netīrumi, jo tas var izraisīt nepareizu ķēdes eļļošanu vai zāģa elementu, piemēram, eļļas sūknā, bojājumus.

7. Pieslēgšana tīklam

Pirms ierīces pieslēgšanas elektrības avotam pārliecinieties, ka barošanas spriegums atbilst nominālajai vērtībai, kas norādīta datu plāksnītē.

Barošanas sistēmai ir jābūt izpildītai atbilstoši pamatprasībām attiecībā uz elektriskajām sistēmām un jāatbilst lietošanas drošības prasībām. Barošanas kabeļa minimālā šķērsgriezuma un nominālās drošinātāja vērtības parametri atkarībā no ierīces jaudas ir norādīti tālāk sniegtajā tabulā:

Ierīces jauda [W]	Vada minimālais šķērsgriezums [mm ²]	C tipa drošinātāja minimālā vērtība [A]
700÷1400	1	10

Sistēma ir jāizpilda elektrīķim ar atbilstošu kvalifikāciju. Izmantojot pagarinātājus pievērsiet uzmanību tam, lai dzīslas šķērsgriezums nebūtu mazāks par tabulā norādīto. Novietojiet elektrisko kabeli tā, lai darbības laikā tas nebūtu pakļauts pārgriešanas riskam. Neizmantojiet bojātus pagarinātājus. Periodiski pārbaudiet barošanas kabeļa tehnisko stāvokli. Nevelciet aiz barošanas kabeļa.

Nepareiza elļošana	Elļas atvere un virzošās rievās ir aizsērējušas	Notīriet elļas caurumu un virzošās rievās
Nepareiza elļošana	Elļas sūkņim ir bojāts	Atgrīziet ierīci apkopei

12. Ierīces komplektācija

1 - bezvada zāģis - 1 gab., 2 - ķēde - 1 gab. 3 - virzošā josla - 1 gab

13. Informācija lietotājiem par nolietotas elektroierīces utilizāciju

(mājsaimniecības vajadzībām)



Simbols, kas redzams uz izstrādājumiem vai pievienotajā dokumentācijā, norāda, ka bojātas elektriskās vai elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties atbrīvoties no sastāvdaļām, atkārtoti izmantot vai reģenerēt, pareizi ir nogādāt tās specializētā savākšanas punktā, kur tās tiks pieņemtas bez maksas. Informāciju par lietu iekārtu savākšanas punktu atrašanās vietu sniedz vietējas iestādes, piemēram, savas tīmekļa vietnēs.

Pareiza produkta utilizācija palīdz saglabāt dabas resursus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz cilvēku veselību un vidi, kas var rasties produkta sastāvā esošo potenciāli bīstamo vielu, maisījumu un sastāvdaļu dēļ.

Par nepareizu atkritumu apglabāšanu draud sodi saskaņā ar attiecīgajiem vietējiem noteikumiem.

Lietotāji ES valstīs: Ja nepieciešams atbrīvoties no elektriskām vai elektroniskām iekārtām, sazinieties ar tuvāko tirzniecības vietu vai savu piegādātāju, kas jums sniegs papildu informāciju.

Lietotāji ES valstīs ārpus Eiropas Savienības: Šis simbols attiecas tikai uz Eiropas Savienības valstīm. Ja vēlaties šo izstrādājumu izmest, sazinieties ar vietējām iestādēm vai izplatītāju, lai noskaidrotu pareizo utilizācijas metodi.

Garantijas talons uz

Kataloga Nr: DED8699 Partijas numurs:.....

(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums:

Pārdevēja zīmogs

Datums un pārdevēja paraksts:

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokraksta parakstu:

.....

datums un vieta

Lietotāja paraksts

I. Atbildība par Produktu

1. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 000062517, Varšavas Rajona Tiesas Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.

2. Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izplata Garants.

3. Garantijas atbildība aptiek tikai defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produkta Lietotājam nodošanas laikā.

4. Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.

5. Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvalitatīva Produkta vērtībai.

II. Garantijas laiks

Produkta elementi, apņemti ar garantiju	Garantijas aizsardzības laiks
DED8699	24 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā

III. Garantijas lietošanas nosacījumi

1. Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecināšu Produkta iegādi, piem. kasas kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.

2. Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.

3. Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.

4. Garantija neaptiek Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:

a. Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;

b. Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;

c. Lietotājs neatīcīgi glabā un transportē Produktu;

d. Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/var pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;

e. Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.

5. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:

- tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;

- tika bojātas vai mainītas plomabas.

6. Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

IV. Reklamācijas procedūra

1. Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.

2. Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, ja nesniegs reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.

3. Reklamācijas paziņojums var būt nesniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servisa vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.

4. Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā www.dedra.pl. („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros”).

5. Servisa adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā www.dedra.pl. Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).

6. Ņemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.

7. Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.

8. Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu

9. Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicam to notīrīt.

10. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).

11. Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu,, apņemtu ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot. Garantija neizslēdz, neierobežo un neaptur Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.

LV

Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 27. aprīļa Regulas (ES) 2016/679 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK 13. panta 1. un 2. punktu, informējam jūs, ka,

1. Jūsu veidlapā norādītu personas datu pārzinis ir DEDRA-EXIM sp. z o.o., ar juridisko adresi Pruszková, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (tālāk: "Pārzinis").

2. Jūsu dati tiks apstrādāti tikai, lai veiktu ierīces garantijas procedūru saskaņā ar Vispārīgo datu aizsardzības noteikumu (turpmāk tekstā: "VDAR") 6. panta 1. daļas b. burtu. Datu sniegšana ir brīvprātīga, bet nepieciešama garantijas procedūras veikšanai.

3. Jūsu dati tiks apstrādāti garantijas procedūras izskatīšanas laikā un arhivēšanas nolūkos gadījumā, ja būs nepieciešams aizstāvēties pret jebkādam pretenzijām pret Pārzini, ne ilgāk kā līdz to termiņa beigām.

4. Jūsu datus drīkst izpaust tikai personām, kuras apstrādā datus pārzinim, pamatojoties uz rakstisku līgumu par personas datu apstrādes uzticēšanu, cita starpā subjektiem, kas nodrošina: tehnikā dienesta pakalpojumus, hostingu vai vietnes apkopi, IT pakalpojumus, kurjeru pakalpojumus. Pārziņa piegādātājiem ir pienākums nodrošināt datu drošību un ievērot piemērojamo likumu prasības, kas saistītas ar personas datu aizsardzību, un viņi nedrīkst izmantot uzticētos personas datus citiem mērķiem, nevis tiem, kas noteikti līgumā ar Pārzini.

5. Jūsu dati netiks apstrādāti automatizēti, tostarp profilēšanas veidā, un tie netiks pārsūtīti uz trešo valsti / starptautisku organizāciju.

6. Jums ir tiesības jebkurā laikā piekļūt saviem datiem un labot, dzēst, ierobežot apstrādi, tiesības pārsūtīt datus, tiesības iesniegt iebildumus, jebkurā brīdī.

7. Visos jautājumos, kas saistīti ar jūsu personas datu apstrādi, ko veic Pārzinis, varat sazināties ar šo e-pasta adresi: daneosobowe@dedra.pl.

8. Jums ir tiesības iesniegt sūdzību iestādei, kas ir atbildīga par personas datu aizsardzību.

HU Tartalomjegyzék

1. Képek és ábrák
 2. A készülék leírása
 3. A készülék rendeltetésszerű használat
 4. A használat korlátozása
 5. Műszaki adatok
 6. Felkészülés a munkára
 7. Csatlakozás a hálózathoz
 8. A készülék bekapcsolása
 9. A készülék használat
 10. Folyamatok karbantartás
 11. Alkatrészek és tartozékok
 12. Önhibaelhárítás
 13. A készülék kompletizálása
 14. Információ a felhasználónak az elektromos és elektronikus eszközök ártalmatlanításáról
 15. Jótállási kártya
- Traducerea instructiunii originale

A megfelelőségi nyilatkozatot külön dokumentumként csatolták az utasításhoz. A megfelelőségi nyilatkozat hiányában lépjen kapcsolatba a Dedra Exim Kft. Céggel.

Az általános biztonsági feltételeket külön útmutatásként csatolták az utasításokhoz. Az általános biztonsági feltételeket külön útmutatásként csatolták az utasításokhoz.

⚠ FIGYELEM Szimbólummal jelölt összes FIGYELMEZTETÉST és az utasításokkal.

Az alábbi figyelmeztetések és biztonsági utasítások be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.

2. A készülék leírása

A ábra: 1. Főkapcsoló, 2. Kapcsoló védőgomb, 3. Szerelési gomb, 4. Kar hossza-váltó gomb, 5. Kar, 6. Kar-hossz-váltó gomb, 7. Szerelési gomb, 8. Fejzög beállító gomb $\pm 30^\circ$, 9. Láncceszítő gomb, 10. Olajbetöltő sapka, 11. Vezető, 12. Vágó lánc

3. A készülék rendeltetésszerű használata

A metszőgépet csak a fák metszéséhez használják. A teleszkópos karnak köszönhetően kb. 4,5 - 5 méter magasra lehet vágni az ágakat. Az eljárást a kézikönyv később részletezi.

Megengedett a berendezés használata felújítási-építési munkákhoz, javítóműhelyekben, amatőr munkákhoz, a használati útmutatóban leírt használati feltételek és megengedett munka körülmények betartásával.

4. A használat korlátozása

⚠ FIGYELEM A készülék csak az alábbi „megengedett munkaviszonyoknak” megfelelően használható.

Ne használjon metszőgépet csontok, fák vagy hasonló tevékenységek kivágására. Ne vágjon olyan anyagokat, amelyek nem szerepelnek a készülék rendeltetésszerű használata című szakaszban..

A mechanikai és elektromos szerkezetek jogosulatlan megváltoztatása, minden olyan módosítás, karbantartási tevékenység, amelyet a felhasználói kézikönyv nem írja le, jogellenesnek minősül, és a garanciajogokat azonnal érvénytelenítheti, a megfelelőségi nyilatkozat pedig válik érvénytelenné.

A helytelen, vagy az üzemeltetési utasításnak nem megfelelő használat okoz azonnali garancia elvesztését.

Pienemami darba apstākļi
S1 - nepārtraukta darbība.
Sargāt no atmosfēras nokrišņiem.
Āra darbiem izmantojiet dārza pagarinātājus.

Készülék modell	DED8699
Üzemi feszültség [V]	230- 50Hz
Teljesítmény [W]	750
A közvetlen hozzáférés elleni védelem foka	IPX0
Ütésvédelem osztály	II
Forgulatszám [min ⁻¹]	2900
Lánc előtolás sebessége [m / s]	11
Vezetők hossza [mm]	200
Maximális vágási hossz [mm]	200
Vezetőhorony szélessége [mm]	1,3
A láncszemek száma	33
Láncmagasság [°]	3/8
Lánc profil	Póldluto
Maximális teljes hossz [mm]	2850
A fő fogantyún mért rezgés szint ah [m / s ²]	3,210
K [m / s ²] mérési bizonytalanság	1,5
Zajkibocsátás:	
Hangnyomásszint L _{pA} [dB (A)] / K _{pA} mérési bizonytalanság	88 / 3
Hangteljesítmény szint L _{WA} [dB (A)] / K _{WA} mérési bizonytalanság [dB (A)]	104 / 3
Garantált hangteljesítmény szint L _{WA} [dB (A)]	104
A készülék súlya [kg]	3,8

Információ a rezgésről és a zajról

A rezgések ah értékét és a mérés bizonytalanságát a 60745-1 szabvány szerint határozták meg és a táblázatban adtak meg.

A zajkibocsátást a 60745-1, szerint határozták meg, az értékeket a fenti táblázatban adják meg.

⚠ FIGYELEM A zaj károsíthatja a hallást, munka közben mindig használjon hallásvédőt!

A bejelentett teljes rezgés / zaj értéket egy szabványos vizsgálati módszerrel mérik, és egy eszköz egy másik eszközzel összehasonlítására használható. A rezgés / zajszint is használható a rezgés / zaj expozíció előzetes értékelésére. A rezgés / zaj szintje a készülék tényleges használata során eltérhet a bejelentett értékektől, attól függően, hogy milyen módon használják a munkaeszközöket, különösen a munkadarab típusáról és a kezelő védelme érdekében szükséges intézkedések meghatározásáról. Ahhoz, hogy az expozíciót a valós használati körülmények között pontosan meg lehessen becsülni, figyelembe kell venni a működési ciklus minden részét, ideértve azokat az időszakokat is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy be van kapcsolva, de pont nem használják a munkához.

6. Felkészülés a munkára

⚠ FIGYELEM Az ebben a fejezetben leírt összes tevékenységet leválasztott tápegységgel kell elvégezni.

A láncfűrész összeszerelése, beállítása és ellenőrzése során mindig viseljen védőkesztyűt, hogy elkerülje a sérüléseket.

Az eszköz telepítése

A metszőgépet a munka megkezdése előtt össze kell szerelni. A csomag három elemet tartalmaz - egy fejet motorral, egy teleszkópos kart és egy kapcsolóval ellátott fogantyút. Az eszköz összeszerelése érdekében (H ábra):

- Lazítsa meg az elem összeszerelő gombját a fogantyúval
- Helyezze a teleszkópos kar végét a fogantyú elem aljzatába, ügyelve arra, hogy a reteszelő elem a nyílal jelölt lyuknak megfelelő helyzetben legyen (H, 1. ábra); a reteszelő elemnek a lyukban kell lennie, és blokkolja a kar kinyújtásának lehetőségét
- húzza meg az összeszerelő gombot

- Szerelje fel ugyanúgy a motort
- A metszőkar hosszának megváltoztatása
- A metszőkar hosszának megváltoztatása:
 - lazítsa meg a karhossz-beállító gombot
 - tartva a kart, húzza ki a hosszabbítót a kar hüvelyéből
 - húzza meg a karhossz-beállító gombot.
- A hosszabbítót rugóval húzzák, így amikor kihúzzák a kar perselyéből, a hosszabbító ellenállhat. Ez normális.

A vezetőrúd és a lánc felszerelése

Lazítsa meg a beállító csavart (A ábra, 9), vegye le a láncmehajtó burkolatát. Szerelje össze a vezetőt a passzív feszítővel, ahogy a C ábra mutatja. Ügyeljen arra, hogy a vezetékben a lánc kenésére szolgáló olajfurat (C, 1. ábra) ne szennyeződjön.

Ellenőrizze a lánc sértetlenségét - megsérültek-e a láncok, a szegecsek - A fűrészbe nem szabad sérült láncot szerelni.

Szerelje fel a vezetősínt és a láncot a B. ábrán látható módon. Vegye figyelembe a lánc rögzítésének helyes irányát - a vágófogak éles széleinek a lánc forgásának irányába kell mutatniuk, ahogy a B. ábra mutatja. Ügyeljen arra, hogy a vezetőléc megfelelően meg legyen húzva. A fűrésztesthez és a lánc megfelelően van felszerelve a hajtóműbe (B ábra, 15) és a vezetőhoronyokba. Helyezze vissza a láncmehajtó burkolatát, húzza meg a rudat rögzítő gombot (A ábra, 9). Ügyeljen arra, hogy a fedél az érintkező összes széle mentén tapadjon a fűrészházhhoz, ne csapódjon ki vagy ne legyen feszültség alatt.

A lánc feszítése

Használat közben a lánc meghosszabbodik, feszességét rendszeresen ellenőrizni kell. Amikor új láncot használ először, ne feledje, hogy ideiglenes bekapcsolódásra van szüksége, tehát gyakrabban ellenőrizze a lánc feszültségét. Különösen fontos, hogy az új lánc feszültségét 5-10 percenként ellenőrizze.

A lánc feszességének beállításához lazítsa meg a vezetőrudak nyomógombját (A ábra, 9) enyhén balra forgatva. Forgassa el a láncceszítő gombot (a vezető szorítógombon lévő gyűrűt) az óramutató járásával megegyezően, hogy növelje, vagy az óramutató járásával ellentétesen, hogy csökkentse a lánc feszültségét. Ezután húzza meg teljesen a rudat rögzítő gombot az óramutató járásával megegyező irányban (A ábra, 9). A megfelelően feszített lánc nem lóg le a vezetősín alsó széle mentén, és óvatosan kb. 3 - 4 mm-re távolíthatja el a vezetőtartótól a hossza közepén, miközben a lánc nem eshet ki a vezetősín horonyából (D ábra). A kioldás után a lánc visszatér a helyére a vezetőrúd horonyában. Ha szükséges, végezzen javításokat a fenti lépések megismételésével.

Lánckenés

Fűrészelés lánckenő olaj nélkül tilos. Ez megszakíthatja a láncot, ami súlyos sérüléseket vagy halált okozhat a kezelő számára.

Lánckenőanyagként csak láncojakokat szabad használni (pl. Dedra DEGL02 olaj). Fújott motorolajok vagy más erre a célra nem engedélyezett kenőanyagok használata tilos. A megfelelő olaj kiválasztása meghosszabbítja a lánc és a fűrészrúd élettartamát.

A lánckenő olaj feltöltéséhez csavarja le az olajtartály kupakját (A ábra, 10), és öntse bele. Amikor a tartályban 75 ml olaj van. Ha olaj ömlött a fűrésztestre, törölje szárazra egy pamut kendővel.

Az olaj feltöltésekor ügyeljen arra, hogy ne kerüljön szennyeződés a tartályba, mivel ez a lánc nem megfelelő kenését vagy a fűrészkelemek, például az olajszivattyú károsodását okozhatja..

7. Csatlakozás a hálózathoz

Mielőtt csatlakoztatná a készüléket egy áramforráshoz, győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megegyezik az adattáblán feltüntetett értékkel.

Az áramellátó berendezés az elektromos berendezésekre vonatkozó alapvető követelményeknek megfelelően kell hogy legyen végezve, és meg kell felelnie a használatbiztonság követelményeinek. A tápkábel minimális keresztmetszetének paraméterei és a biztosíték névleges értéke az eszköz teljesítményétől függően az alábbi táblázatban található:

A berendezés teljesítménye [W]	Minimális vezeték-átmérő méret [mm ²]	Minimális C típusú biztosíték [A]
<700	0,75	6
700+1400	1	10
1400+2300	1,5	16
≥2300	2,5	16

A telepítést szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie. Hosszabbító kábelek használata esetén győződjön meg arról, hogy a vezeték keresztmetszete nem kisebb, mint a szükséges (lásd a táblázatot). Helyezze el az elektromos kábelt úgy, hogy az ne érje a vágás munka során. Ne használjon sérült hosszabbító kábeleket. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel műszaki állapotát. Ne húzza ki a tápkábelt..

8. A készülék bekapcsolása

⚠ FIGYELEM A készülék beindítása előtt mindig végezze el a "Felkészülés a munka" fejezetben leírt tevékenységeket.

A munka hatékonysága nagyon alacsony	A lánc feszültsége túl alacsony	Ellenőrizze a lánc feszességét (lásd: „Felkészülés a munkára” fejezet)
Helytelen kenés	Nincs olaj a tartályban	Ellenőrizze az olajsínt a tartályban, töltsé fel
Helytelen kenés	Az olajfurat és a vezetőhornyok eldugultak	Tisztítsa meg az olajfuratot és a vezetőhornyokat
Helytelen kenés	Az olajszivattyú hibás	Visszaadja a készüléket szervizhez

13. A készülék kompletizálása

1 - elem motorral - 1 elem, 2 - teleszkópos kar - 1 cikk 3 - kapcsolóelem - 1 tétel
4 - lánc - 1 cikk 5 - vezető - 1 tétel

14. Információ a felhasználóknak az elektromos élelektronikus berendezések hulladékkezeléséről

(háztartásokra vonatkozó tájékoztatás)



A bemutatott, termékeken vagy a hozzájuk csatolt dokumentáción A termékeken vagy a kísérő dokumentáción feltüntetett szimbólum azt jelzi, hogy a hibás elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ha az alkatrészeket meg kell semmisíteni, újra kell használni vagy hasznosítani kell, a helyes megoldás az, ha elviszi őket egy erre szakosodott gyűjtőhelyre, ahol ingyenesen átveszik őket. A használt berendezések gyűjtőhelyeiről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, például a honlapjukon. A berendezés megfelelő ártalmatlanítása lehetővé teszi az értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és környezetre gyakorolt azon negatív hatások elkerülését, amelyek a készülékekben lévő veszélyes anyagok, keverékek és összetevők esetleges jelenlétéből adódnak.

A helytelen hulladékártalmatlanítás a vonatkozó helyi előírások szerint büntetés veszélyével jár.

Az uniós országok felhasználói: Ha elektromos vagy elektronikus berendezéseket kell ártalmatlanítani, kérjük, forduljon a legközelebbi értékesítési ponthoz vagy a szállítójához, akik további tájékoztatást tudnak adni. Az Európai Unión kívüli országokban történő ártalmatlanítás: Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik. Ha a terméket el kívánja dobni, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a kereskedőhöz a helyes ártalmatlanítási módszerrel kapcsolatban.

Garanciajegy

Katalógusszám: DED8699 Gyártási tétel száma:

(a továbbiakban: **Termék**)

A termék vásárlásának dátuma:

Az eladó pecsétje

Dátum és az eladó aláírása:

A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírással igazolok:

.....

kelt és helye

.....

a Felhasználó aláírása

I. A termékért felelős

1. **Kezes** - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Körzeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.

2. A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre.

3. A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.

4. A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során kelentkezik. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.

5. Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
DED8699	24 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyben megjelölve

III. A garancia alkalmazásának feltételei

1. A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a

Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt kézlet tartalmát.

2. A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben feltüntetett utasításokat.

3. A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.

4. A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:

a) A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;

b) A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;

c) A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;

d) A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.

5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:

- a szériaszámok, dátum jelölések és a típuscímkek a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megromlásra kerültek

- a plombák a Felhasználó által megromlásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.

6. Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatban, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el

IV. Reklamációs eljárás

1. A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.

2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.

3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap”).

5. Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetők. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szerviz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).

6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.

7. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.

8. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.

9. A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklamált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).

10. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni.

A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

HU

A természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet 13. cikkének (1) és (2) bekezdésével összhangban tájékoztatjuk Önt, hogy

1. Az űrlapon megadott személyes adatainak Adminisztrátora a Pruszków-i székhelyű DEDRA-EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (továbbiakban: „Adminisztrátor”).

2. Az Ön adatait kizárólag a készülékre vonatkozó garanciális eljárás lefolytatása céljából dolgozzuk fel az általános adatvédelmi rendelet (a továbbiakban: "GDPR") 6. cikke (1) bekezdésének b) pontjával összhangban. Az adatszolgáltatás önkéntes, de a garanciális eljárás lefolytatásához szükséges.

3. Az Ön adatait a garanciális eljárás lefolytatásának megfontolásának időtartama alatt, valamint archiválási céllal kezeljük, amennyiben az Adminisztrátorral szembeni esetleges követelésekkel szemben szükséges védekezni, de legfeljebb azok elévüléséig.

4. Az Ön adatait csak olyan szervezetek számára adható ki, amelyek az Adminisztrátor nevében, a személyes adatok feldolgozására vonatkozó írásbeli megbízási szerződés alapján adatokat kezelnek, és többek között technikai szolgáltatást, tárhelyszolgáltatást vagy weboldal-karbantartást, informatikai-, futárszolgáltatást nyújtanak. Az Adatkezelő beszállítói kötelesek gondoskodni az adatbiztonságról és megfelelni a személyes adatok védelmére vonatkozó hatályos jogszabályok követelményeinek, és nem használhatják fel a rájuk bízott személyes adatokat az Adatkezelővel kötött szerződésben meghatározott céloktól eltérő célokra.

5. Az Ön adatait nem dolgozzuk fel automatizált módon, beleértve a profilalkotást, és nem továbbítjuk harmadik országba/nemzetközi szervezetnek.

6. Ön bármikor jogosult az adatai tartalmához történő hozzáféréshoz, valamint annak helyesbítéshez, törléshez, az adatkezelés korlátozásához, az adathordozhatósághoz és a kifogásoláshoz való joghoz.

7. Az Ön személyes adatainak az Adatkezelő általi feldolgozásával kapcsolatos minden kérdésben az alábbi e-mail címen veheti fel a kapcsolatot: daneosobowa@dedra.pl;

8. Őnnek jogában áll van panaszt benyújtani az illetékes adatvédelmi hatóságánál;

RO Cuprinsul

1. Fotografii și figuri
2. Descrierea dispozitivului
3. Destinația dispozitivului
4. Restricții de utilizare
5. Date tehnice
6. Pregătirea pentru lucru
7. Conectare la rețea
8. Pornirea dispozitivului
9. Utilizarea dispozitivului
10. Operații curente de mentenanță
11. Piese de schimb și accesorii
12. Eliminarea individuală a defecțiunilor
13. Set de completare a dispozitivului
14. Informația pentru utilizatori cu privire la eliminarea echipamentelor electrice și electronice
15. Talon de garanție

Traducerea instrucțiunii originale

Declarația de conformitate este anexată la instrucțiuni ca un document separat. În cazul în care declarația de conformitate lipsește, contactați Dedra Exim Sp. z o.o.

Condiții generale de siguranță au fost atașate la instrucțiuni ca o broșură separată.

AVERTISMENT. Citiți toate avertismentele marcate cu simbolul și toate instrucțiunile.

Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță menționate mai jos poate cauza electrocutări, incendii sau leziuni grave.

2. Descrierea dispozitivului

Fig. A: 1. Comutatorul principal, 2. Butonul de protecție a comutatorului, 3. Butonul de montare, 4. Butonul de schimbare a lungimii brațului, 5. Brațul, 6. Butonul de schimbare a lungimii brațului, 7. Butonul de montare, 8. Butonul de reglare a unghiului capului domeniului $\pm 30^\circ$, 9. Butonul de întindere a lanțului, 10. Capac capac de umplere, 11. Ghid, 12. Lanț de tăiere

3. Destinația dispozitivului

Prunerul este folosit doar pentru copaci. Datorită brațului telescopic, este posibilă tăierea ramurilor la o înălțime de până la aproximativ 4,5 - 5 metri. Procedura este descrisă în detaliu ulterior în manual.

Se permite utilizarea aparatului în lucrări de renovare-construcții, ateliere de reparații în lucrări de amatori, respectând condițiile de utilizare și condițiile de lucru permise, conținute în manualul de utilizare.

4. Restricții de utilizare

ATENȚIE Dispozitivul poate fi utilizat numai în conformitate cu "Condițiile admisibile de lucru", prezentate mai jos.

Nu folosiți un pruner pentru a tăia tulpini, tăia copaci sau activități similare. Nu tăiați alte materiale decât cele menționate în secțiunea Utilizarea intenționată a dispozitivului.

ATENȚIE Modificările neautorizate ale construcției mecanice și electrice, orice modificări, operațiile de întreținere care nu sunt descrise în manualul de utilizare vor fi considerate ilegale și vor duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție, iar declarația de conformitate își va pierde valabilitatea.

Utilizarea neconformă cu destinație sau cu manualul de utilizare va duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție.

Condiții de muncă acceptabile
S1 - funcționare continuă.
Protejați-vă împotriva precipitațiilor atmosferice.
Utilizați extensii de grădină pentru lucrări în aer liber.

5. Date tehnice

Modelul dispozitivului	DED8699
Tensiune de funcționare [V]	230~ 50Hz
Putere [W]	750
Grad de protecție împotriva accesului direct	IPX0
Clasa de protecție împotriva șocurilor	II
Viteza de rotație [min-1]	2900
Viteza de alimentare a lanțului [m / s]	11
Lungimea ghidajelor [mm]	200
Lungime maximă de tăiere [mm]	200
Lățimea șantului de ghidare [mm]	1,3
Numărul de legături în lanț	33
Înlănțuire în lanț [°]	3/8
Profil de lanț	Pöldluto
Lungime totală maximă [mm]	2850
Nivelul de vibrație măsurat pe mânerul principal ah [m / s ²]	3,210
Incertitudinea de măsurare K [m / s ²]	1,5
Emisie de zgomot:	
Nivelul presiunii sonore LpA [dB (A)] / Incertitudinea măsurării KpA	88 / 3
Nivel de putere sonor LWA [dB (A)] / Incertitudine de măsurare KWA [dB (A)]	104 / 3

Nivel de putere sonor garantat LWA [dB (A)]	104
Greutatea dispozitivului [kg]	3,8

Informația privind vibrații și zgomot

Valoarea totală a vibrațiilor ah și nesiguranta măsurătorii au fost definite conform standardului EN 60745-1 și specificate în tabel.

Emisia zgomotului a fost definită conform 60745-1, valorile au fost specificate în tabel de mai sus.

ATENȚIE Zgomotul poate cauza deteriorarea auzului, utilizați întotdeauna protecție de auz în timpul lucrului!

Valoarea totală declarată a vibrațiilor/zgomotului a fost măsurată în conformitate cu metodă standard de testare și poate fi utilizată pentru a compara un dispozitiv cu altul. Nivelul de vibrație/zgomot poate fi de asemenea utilizat pentru a efectua o estimare preliminară a expunerii la vibrații/zgomot.

Nivelul de vibrație/zgomot în timpul utilizării efective a dispozitivului poate să difere de valorile declarate, în funcție de modul în care sunt utilizate uneltele de lucru, în special de tipul piesei prelucrate și de necesitatea de a specifica măsurile de protecție a operatorului. Pentru a estima cu exactitate expunerea în condiții reale de utilizare, trebuie luate în considerare toate etapele ciclului de operare, inclusiv perioadele când dispozitivul este oprit sau când este pornit, dar fără să fie utilizat pentru lucru.

6. Pregătirea pentru lucru

ATENȚIE Toate activitățile descrise în acest capitol trebuie desfășurate cu sursa de alimentare deconectată.

Puneți întotdeauna mânuși de protecție atunci când asamblați, reglați și verificați ferăstrăul pentru a evita rănirea.

Instalarea dispozitivului

Prunerul trebuie asamblat înainte de începerea lucrului. Pachetul mănăncă trei elemente - un cap cu motor, un braț telescopic și un mâner cu întrerupător. Pentru a asambla dispozitivul (Fig. H):

- slăbiți butonul de asamblare al elementului cu mânerul
- introduceți capătul brațului telescopic în priză din elementul mânerului, asigurându-vă că elementul de blocare este în poziție în conformitate cu orificiul marcat cu săgeata (Fig. H, 1); elementul de blocare trebuie să fie în gaură și să blocheze posibilitatea de a extinde brațul
- strângeți butonul de asamblare

Montați elementul motor în același mod

Schimbarea lungimii brațului de pruner

Pentru a schimba lungimea brațului pruner:

- slăbiți butonul de reglare a lungimii brațului
- ținând brațul, trageți extensia din manșonul brațului
- strângeți butonul de reglare a lungimii brațului.

Extensia este trasă cu un arc, astfel încât atunci când o trageți din bucaș brațului, extensia poate rezista. Asta este normal.

Montarea barei de ghidare și a lanțului

Slăbiți șurubul setat (fig. A, 9), scoateți capacul de acționare a lanțului. Asamblați ghidul cu pasivul întinzător, așa cum se arată în figura C. Asigurați-vă că orificiul de ulei din ghidaj (fig. C, 1) pentru lubrifierea lanțului nu este contaminat.

Verificați dacă lanțul este deteriorat - dacă legăturile sunt rupte, niturile sparte. Nu trebuie instalat un feronier în lanț.

Montați bara de ghidare și lanțul așa cum se arată în figura B. Rețineți direcția corectă de montare a lanțului - marginile ascuțite ale dinților de tăiere trebuie să fie îndreptate în direcția de rotație a lanțului, așa cum se arată în figura B. Asigurați-vă că bara de ghidare este strânsă corect la corpul ferăstrăului, iar lanțul este așezat corect în angrenajul de antrenare (fig. B, 15) și în canelurile de ghidare. Montați din nou capacul de acționare a lanțului, strângeți butonul de prindere a barelor (fig. A, 9). Asigurați-vă că capacul respectă carcasa ferăstrăului de-a lungul tuturor marginilor contactului, nu se lipește sau este sub tensiune.

Tensiune în lanț

Lanțul este prelungit în timpul utilizării, tensiunea acestuia trebuie verificată în mod regulat. Când utilizați pentru prima dată un nou lanț, rețineți că este nevoie de ceva timp pentru a trece, deci verificați mai des tensiunea lanțului. Este deosebit de important să verificați tensiunea noului lanț la fiecare 5-10 minute de funcționare.

Pentru a regla tensiunea lanțului, slăbiți butonul de presiune al barei de ghidare (Fig. A, 9) rotindu-l ușor spre stânga. Rotiți butonul de întindere a lanțului (inelul de pe butonul de prindere a ghidajului) roții-l în sens orar pentru a crește sau în sens contrar acelor de ceasornic pentru a reduce tensiunea lanțului. Strângeți apoi butonul de prindere a barei complet în sens orar (Fig. A, 9). Un lanț tensionat corect nu se agață de-a lungul marginii inferioare a barei de ghidare și poate fi îndepărtat ușor de bara de ghidare în mijlocul lungimii sale cu aproximativ 3 - 4 mm, în timp ce lanțul nu trebuie să cadă din canelura barei de ghidare (Fig. D). După eliberare, lanțul revine la locul său în canelura barei de ghidare. Dacă este necesar, faceți corecții repetând pașii de mai sus.

Ungere cu lanț

Fierbarea fără ulei de ungere a lanțului este interzisă. Acest lucru poate rupe lanțul, ceea ce poate provoca vătămări grave sau moarte operatorului.

Ca uleiuri de lanț trebuie utilizate numai uleiuri de lanț (de exemplu, ulei Dedra DEGL02). Este interzisă utilizarea uleiurilor de motor suflate sau a altor lubrifianti care nu sunt destinați în acest scop. Alegerea uleiului potrivit prelungeste durata de viață a lanțului de ferăstrău.

Pentru a adăuga uleiul de ungere a lanțului, deschurbați capacul rezervorului de ulei (fig. A, 10) și turnați-l în interior. Odată ajuns în rezervor este 75 ml de ulei. Dacă se varsă ulei pe corpul ferăstrăului, ștergeți-l uscat cu o cârpă de bumbac. Când reîncărcați uleiul, asigurați-vă că nu intrați murdărie în rezervor, deoarece acest lucru poate provoca o lubrifiere necorespunzătoare a lanțului sau deteriorarea elementelor ferăstrăului, cum ar fi pompa de ulei.

7. Conectare la rețea

Înainte de a conecta dispozitivul la sursa de curent, asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu valoarea specificată pe plăcuța de identificare. Instalația de alimentare trebuie să fie realizată în conformitate cu cerințele principale privind instalațiile electrice și să respecte dispozițiile privind siguranța utilizării. Parametrii de secțiune minimă a firului de alimentare și valorile nominale ale siguranței de protecție în funcție de puterea dispozitivului sunt specificate în tabelul de mai jos:

Puterea mașinii [W]	Secțiunea minimă a cablului [mm ²]	Valoarea minimă a siguranței tip C [A]
700-1400	1	10

Instalația trebuie să fie executată de un electrician autorizat. În cazul când folosiți cablurile prelungitoare, aveți grijă ca secțiunea firului să nu fie mai mică decât cea cerută (vezi tabelul). În timpul lucrului cablul electric trebuie astfel poziționat, încât să nu fie expus la tăiere. Nu folosiți prelungitoare defecte. Verificați periodic starea tehnică a cablului de alimentare. Nu trageți de cablu

8. Pornirea dispozitivului

ATENȚIE Înainte de a porni dispozitivul, efectuați obligatoriu operațiile descrise în capitoul "Pregătirea pentru lucru".

Înainte de a porni dispozitivul, asigurați-vă că ambele picioare ale operatorului sunt sprijinite ferm la sol, mâna dreaptă este pe mâner și mâna stângă este pe brațul dispozitivului. Asigurați-vă că nu există alte persoane sau animale în apropiere care să poată fi necontrolate în raza de ferăstrău. Asigurați-vă că lanțul ferăstrăului cu lanț nu atinge nimic la pornire. Pentru a porni dispozitivul, apăsați butonul din dreapta cu degetul mare al mâinii pentru a fixa comutatorul (Fig. A, 2). Apoi tăiați butonul de pornire (Fig. A, 1). Dispozitivul va începe să funcționeze.

9. Utilizarea dispozitivului

ATENȚIE Înainte de a începe lucrul cu ferăstrăul, este necesar să se efectueze activități suplimentare, cum ar fi verificarea funcționării frânei de inerție și ungerea lanțului. Este interzisă utilizarea unui dispozitiv defect.

Verificarea funcționării frânei de inerție

Eliberați întrerupătorul ferăstrăului (fig. A, 9) și verificați dacă lanțul se oprește și nu se mai rotește. Dacă după eliberarea comutatorului este vizibilă o alimentare inerțială clară a lanțului, este interzisă lucrarea cu ferăstrăul.

Verificarea unghiei în lanț

Ținând ferăstrăul cu lanț cu bara de ghidare înclinată în jos, la un unghi de 45 ° deasupra unei suprafețe luminoase, uniforme (de exemplu, o placă), lăsați mașina să funcționeze un minut. Dacă pe suprafața apare o linie limpede de ulei aruncat din lanț la capătul barei de ghidare, lubrifierea lanțului este corectă.

Dacă se găsește o lubrifiere necorespunzătoare, funcționarea dispozitivului este interzisă. Verificați dacă gaura de ulei de ghidare (Fig. C, 1) nu este blocată. Verificați dacă contaminarea barei de ghidare (canelura ghidajului lanțului) Dacă aceste acțiuni nu au efectul dorit, dispozitivul trebuie trimis pentru reparații.

Schimbarea unghiului capului

Pentru un acces mai ușor la ramurile tăiate, puteți schimba unghiul capului dispozitivului cu 30 ° în sus sau în jos. Pentru a face acest lucru, apăsați butonul (fig. A, 8) și țineți-l pentru a schimba poziția capului. Eliberarea butonului va bloca capul într-o poziție fixă.

Lucrări de tuns

Când lucrați cu dispozitivul de tuns, este esențial să respectați toate regulile și recomandările de siguranță descrise în condițiile de siguranță.

Nu tăiați lemnul întins direct pe pământ, beton sau alt teren. Contactul lanțului cu pământul sau alt pământ poate fi nu numai periculos, dar și scurtează durata de viață a lanțului și a barei de ghidare.

Limbing - pregătire

Limbingul taie partea apicală a unui copac și ramură din trunchi. Limbajul nu trebuie efectuat astfel încât să pună în pericol persoanele, liniile de proprietate și energia electrică sau liniile de telecomunicații, etc. Păstrați o distanță de cel puțin 15 metri față de liniile de înaltă tensiune. Dacă se întâmplă ca ramurile lustruite să intre în contact cu o linie electrică, o linie de telecomunicații etc., informați imediat operatorul despre rețeaua dată.

Dacă arborele lustruit este pe o pantă, ferăstrăul trebuie să se aplece în partea superioară a dealului, deoarece ramurile tind să cadă / alunecă în josul pantei. Înainte de tăierea copacului, trebuie să se stabilească direcția preconizată de cădere a ramurilor (Fig. E, 1). Ar trebui să se țină seama de factori precum aplecarea naturală a copacului, amplasarea ramurilor și ramurilor mai grele, direcția vântului etc.

Planificați și ștergeți rutele de evacuare (Fig. E, 2) înainte de a începe operația de forfecare. Traseele de evacuare corecte trebuie să depășească direcția de cădere cu un unghi de aproximativ 135 °. Evitați zonele de pericol (Fig. E, 3). Curățați zona de sub-chirurgie din jurul copacului.

Curăire

ATENȚIE Persoanele care intenționează să lucreze cu pruner pentru prima dată ar trebui să consulte un operator calificat de pruner înainte de începerea lucrului.

În timpul lucrului, trebuie respectate regulile de bază de securitate. De asemenea, trebuie să luați în considerare posibilitatea recuperării instrumentului către operator. Prunerul poate sări înapoi către operator dacă lanțul de ferăstrău rezistă. Pentru a reduce acest risc, ar trebui:

- Atenție la poziția din partea superioară a barei de ghidare la tăiere. Nu trebuie tăiat sfertul superior al barei de ghidare (Fig. G).
- Se taie numai cu un lanț care alunecă de-a lungul fundului ghidului. Aplicați numai pruner de tăiere pe lemn tăiat. Nu folosiți prunerul după ce l-ați așezat pe lemnul prelucrat.
- Nu stați în planul de tăiere. Acest lucru va reduce riscul de rănire în cazul în care mașina de tăiere revine

• Țineți întotdeauna instrumentul cu ambele mâini atunci când lucrați.

• Asigurați-vă că lanțul este întotdeauna ascuțit și corect tensionat.

La tăierea ramurilor și ramurilor, acestea nu trebuie tăiate chiar la nivelul trunchiului, ci mai întâi la o distanță de aproximativ 15 cm de trunchi. Două incizii trebuie făcute la o adâncime egală cu 1/3 din diametrul ramurilor la o distanță de aproximativ 8 cm una de cealaltă. Una taie de jos, cealaltă de sus. Apoi tăiați ramura de lângă trunchi la o adâncime de 1/3 din diametrul ramurii. Finalizați tăierea prin tăierea ramurii chiar lângă trunchi de sus. Nu tăiați ramurile tăind de jos (Fig. G).

Dacă prunerul se blochează la tăierea lemnului, acesta nu trebuie lăsat niciodată în poziție cu motorul pornit. Opiți motorul sculei, deconectați scula de la sursa de alimentare și folosiți o pană pentru a scoate prunerul din blocaj. Este interzisă utilizarea unui pruner pentru modelarea gardurilor vii sau a arbuștilor.

Nu atingeți capul de tăiere, lanțul sau ghidajul solului și nu lăsați murdăria solului pe instrument.

10. Operații curente de mentenanță

ATENȚIE Efectuați toate operațiile de întreținere cu dispozitivul deconectat de la sursa de alimentare. Purtați întotdeauna mănuși de protecție atunci când manipulați ferăstrăul cu lanț pentru a evita rănirea.

Verificarea stării tensiunii lanțului

Nu uitați că lanțul se încălzește și se întinde în timpul funcționării. În timpul pauzelor de lucru, verificați tensiunea lanțului, corectând-o în consecință, așa cum este descris în capitoul "Pregătirea pentru muncă". După terminarea lucrului, reduceți tensiunea lanțului, astfel încât să nu fie prins în bara de ghidare atunci când devine mai rece și mai scurt.

Verificarea și completarea uleiului

Verificați periodic nivelul uleiului lubrifiant, nu permiteți funcționarea fără lubrifiant. Verificați tensiunea lanțului de fiecare dată când reîncărcați uleiul.

Verificarea stării barei și a lanțului

Periodic (cel puțin la fiecare 5 ore de funcționare) verificați starea lanțului și a barei de ghidare. Demontați în ordine invers decât descrisă pentru asamblare în capitoul „Pregătirea pentru lucru”. Curățați canelurile de ghidare a lanțului și orificiul de ulei din bara de ghidare (fig. C, 1). Pentru a evita uzura excesivă a barei de ghidare, rotiți-o în mod regulat (în cazul utilizării intensive a ferăstrăului cu lanț zilnic, altfel de fiecare dată când lanțul este ascuțit sau înlocuit), întorcând elementul pasiv al întinzătorului de lanț (fig. B, 16) în cealaltă parte, iar bara de ghidare se întoarce de sus în jos. Verificați starea canelurilor de ghidare: puneți rigla de margine în lateral, dacă există un decalaj cauzat de marginea canelurilor de ghidare întoarsă spre exterior, înlocuiți ghidul cu unul nou sau întoarceți-l la service pentru regenerare. Verificați starea roții dințate la sfârșitul ghidului, dacă este necesar ungeți cu vaselină tehnică introducând-o în orificiul din ghidul de lângă axa roții.

Verificați lanțul dacă nu există fisuri de legătură, nituri libere. Nu folosiți un lanț care are legături rupte, nituri libere sau ale căror conexiuni sunt rigide.

Ascuțirea lanțului

Lanțul este considerat uzat dacă dinții de tăiere au o lungime de 4 mm. Este interzisă utilizarea unui lanț uzat, trebuie înlocuit cu unul nou.

Lanțul ar trebui să fie acordat o atenție specială ca instrument de lucru. Claritatea acestuia afectează calitatea și viteza procesului de tăiere, lanțul contondent împiedică semnificativ funcționarea dispozitivului, contribuie la o uzură mai rapidă a barei de ghidare și a ferăstrăului.

Ascuțirea lanțului este un proces complicat, un utilizator de motoserin neexperimentat ar trebui să încredințeze ascuțirea într-un centru de service calificat. În caz contrar, nu pot fi păstrate unghiurile și distanța dreaptă a dinților tăiați de gabaritul de adâncime, ceea ce poate duce la un risc crescut de lovire, ceea ce duce la un accident de muncă, vătămări grave și moartea operatorului.

Alte activități de întreținere

Verificați periodic starea roții dințate care conduce lanțul (fig. B, 15), în caz de deteriorare, readuceți dispozitivul la service pentru înlocuire.

Păstrați dispozitivul curat, nu stocați un dispozitiv murdar. Nu curățați cu detergenți pe bază de apă, nu folosiți solvenți agresivi pentru curățare. Scoateți cipurile cu aer comprimat, îndepărtând capacul angrenajului (fig. A, 12), precum și bara de ghidare și lanțul. Înainte de a vă deplasa la depozitare, reduceți tensiunea lanțului, puneți un capac pe bara de ghidare.

A nu se lăsa la îndemâna copiilor, într-un loc uscat, nu vă expuneți la condițiile meteorologice (ploaie, zăpadă, raze UV).

Nu depozitați dispozitivul cu ulei bio-lubrifiant din care precipită rășinile, deoarece acest lucru poate deteriora pompa de ulei. Nu depozitați dispozitivul fără curățarea lanțului și a barei de ghidare, dacă pentru lubrifiere s-a folosit lanțul de ungere a legumelor, deoarece acest lucru duce la oxidarea lanțului, la rigidizarea acestuia și la deteriorarea lanțului și ghidării.

11. Piese de schimb si accesorii

Pentru a achiziționa piese de schimb și accesorii, contactați Service-ul Dedra Exim. Detaliile de contact pot fi găsite pe pagină 1 a manualului. Când comandați piese de schimb, vă rugăm să indicați numărul lotului aflat pe plăcuța de identificare și numărul piesei din schița de asamblare.

În perioada de garanție, reparațiile sunt efectuate conform regulilor menționate în talonul de garanție. Vă rugăm să predați produsul reclamat pentru reparație la locul de achiziție (vânzătorul este obligat să accepte produsul reclamat), trimiteți-l la centru de service aflat cel mai aproape de adresa de domiciliu (lista centrelor de service se află pe site-ul www.dedra.pl) sau expediți-l la service-ul central Dedra Exim. Vă rugăm amabil să anexați talonul de garanție completat. După perioada de garanție, reparațiile vor fi efectuate de service-ul central. Produsul deteriorat trebuie trimis la centru de service (costul de expediție este suportat de utilizator).

12. Eliminarea individuală a defecțiunilor



Înainte de a trece la eliminarea individuală a defecțiunilor, deconectați dispozitivul de alimentare.

Problemă	Cauza	Soluție
Aparatul nu funcționează	Ștecherul nu este conectat corect..	Verificați conexiunea.
Aparatul nu funcționează	Fără tensiune.	Verificați siguranțele.
Aparatul nu funcționează	Comutator deteriorat	Înlocuiți comutatorul cu unul nou - Întoarceți dispozitivul pentru service
Aparatul nu funcționează	Puteți mirosi izolația arsă	Motorul are nevoie de reparații - întoarceți dispozitivul pentru service
Aparatul nu funcționează	Frâna de siguranță este blocată	Deblocați maneta de frână (consultați capitolul „Pregătirea pentru muncă”)
Motorul se supraîncălzește	Găurile de ventilație sunt blocate	Suflați cu aer comprimat
Aparatul pornește cu dificultate, se oprește după un timp	Tensiunea lanțului prea puternică	Verificați tensiunea lanțului (consultați capitolul „Pregătirea pentru muncă”)
Eficiența muncii foarte scăzută	Lanț purtat	Întoarceți lanțul pentru ascuțire sau înlocuiți-l cu unul nou
Eficiența muncii foarte scăzută	Tensiunea lanțului prea scăzută	Verificați tensiunea lanțului (consultați capitolul „Pregătirea pentru muncă”)
Ungere incorectă	Fără ulei în rezervor	Verificați nivelul uleiului din rezervor, în sus
Ungere incorectă	Gaura de ulei și canelurile de ghidare infundate	Curățați gaura de ulei și ghidați canelurile
Ungere incorectă	Pompa de ulei defectă	Returnați dispozitivul pentru service

13. Set de completare a dispozitivului

1 - element cu motor - 1 articol, 2 - braț telescopic - 1 articol 3 - element cu comutator - 1 articol 4 - lanț - 1 articol 5 - ghid - 1 articol

14. Informația pentru utilizatori privind eliminarea utilajelor uzate



(se referă la gospodăria de casă)

Simbolul afișat pe produse sau pe documentația care le însoțește indică faptul că echipamentele electrice sau electronice defecte nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. În cazul în care trebuie să eliminați, să reutilizați sau să recuperați componente, trebuie să le duceți la un punct de colectare specializat, unde vor fi acceptate gratuit. Autoritățile locale furnizează informații privind locația punctelor de colectare a echipamentelor uzate, de exemplu pe site-urile lor web.

Eliminarea corespunzătoare a dispozitivului permite conservarea resurselor valoroase și evitarea impactului negativ asupra sănătății și mediului, care rezultă din posibilitatea prezenței substanțelor, amestecurilor și componentelor periculoase în echipament.

Eliminarea incorectă a deșeurilor riscă sancțiuni în conformitate cu reglementările locale relevante.

Utilizatorii din țările UE: Dacă trebuie să vă debarasați de echipamente electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizorul dumneavoastră, care vă va putea oferi informații suplimentare.

Eliminarea în țări din afara Uniunii Europene: Acest simbol se aplică numai în țările din Uniunea Europeană. În cazul în care doriți să aruncați acest produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau dealerul pentru a afla metoda corectă de eliminare.

Certificat de garanție pentru

Nr. de catalog: DED8699 Număr de lot:

(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului:

Ștampila vânzătorului

Data și semnătura vânzătorului:

Declarația Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce privește condițiile de garanție și efectele nerespectării orientărilor cuprinse în manualul de utilizare și în Certificatul de garanție. Condițiile prezentei garanții îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

.....
Data și locul

.....
semnătura Utilizatorului

Garanția este acordată în conformitate cu prevederile OG 21/1992 și OG 140/2021, cu modificările ulterioare, pe baza cardului de garanție și a dovezii originale de cumpărare. Perioada de reparație nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care consumatorul a predat reclamația vânzătorului.

I. Responsabilitatea pentru produs

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkow, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, [Judecătoria Raională pentru o.c. Varșovia în Varșovia, Departamentul al XIV-a Economic al Registrului Național Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapitał zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł..

2. În condițiile menționate în prezentul Certificat de garanție Garantul acordă garanție la produsul derivat din distribuția Garantului.

3. Responsabilitatea cu titlu de garanție cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.

4. Cu titlu de garanție, Utilizatorul, obține dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defecțiunea s-a ivit în perioada de garanție. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparației) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul își rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micșora prețul Produsului ori de a se retrage de la Contract.

5. Față de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultate din prezenta garanție și/ sau în legătură cu încheierea și executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect..

II. Perioada de garanție

Componentele Produsului acoperite de garanție	Durata de protecție a garanției
DED8699	24 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanție

III. Condițiile de utilizare a garanției

1. Prezentarea de către Utilizator a Certificatului completat de garanție a Produsului și dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanței, facturi, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamația, se recomandă că Utilizatorul să trimită împreună cu Produsul reclamat, toate componentele menționate la “Completarea” Produsului în manualul de utilizare.

2. Respectarea de către Utilizator a recomandărilor din Manualul de utilizare și din Certificatul de garanție.

3. Garanția acoperă numai teritoriul Republicii Polonă și UE.

4. Garanția nu acoperă defecțiunile Produsului apărute în special din cauza:

a. Nerespectării de către Utilizator a condițiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreținere și curățare corectă.

b. Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curățare sau substanțe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;

c. Depozitare necorespunzătoare și transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;

d. Modificări și/sau reconstrucții arbitrare a Produsului de către Utilizator;

e. Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare

5. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produsul, în care:

- numerele de serie, marcarea datelor și plăcuțele cu datele tehnice au fost îndepărtate de către Utilizator;

- sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.

6. **Atenție!** Operațiile legate cu utilizarea de fiecare zi, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

IV. Procedura de reclamație

1. Dacă se constată că Produsul nu funcționează corect, Înainte de a depune reclamația trebuie să Vă asigurați dacă toate operațiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.

2. Sesizați imediat reclamația, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care ați observat defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produs dacă reclamația nu depune în termen de până de 7 zile.

3. Sesizarea reclamației se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanție sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Utilizatorul poate să depună reclamația prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. (“Formular pentru sesizarea reclamației cu titlu de garanție”).

5. Adresele service-urilor de garanție din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipsește în statul adecvat, trimiteți sesizările de reclamație cu titlu de garanție pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).

6. Luând în considerare siguranța Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.

7. **Atenție!!!** Utilizarea Produsului defect este periculos pentru sănătatea și viața Utilizatorului.

8. Executarea obligațiilor rezultate din garanție va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.

9. Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curățirea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteti produsul reclamat în ambalajul original).

10. Perioada de garanție va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanție Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze. Garanția nu oprește, nu limitează, nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispozițiile privind garanția pentru vicle produsului vândut.

RO

În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE, vă informăm.

1. Administratorul datelor Dumneavoastră cu caracter personal furnizate în formular este DEDRA-EXIM sp. z o. o. cu sediul social în Pruszków, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (în continuare: „Administrator”).
2. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate numai în scopul derulării procedurii de garanție a dispozitivului în conformitate cu art. 6 alin.1 lit. b din regulamentul general privind protecția datelor (în continuare: „GDPR”). Furnizarea datelor este voluntară, dar necesară pentru derularea procedurii de garanție.
3. Datele dumneavoastră vor fi prelucrate pe perioada de luare în considerare a procedurii de garanție și în scopuri de arhivare în cazul în care este nevoie de apărare împotriva oricărui pretenții împotriva Administratorului, nu mai mult decât până la expirarea acestora.
4. Datele dumneavoastră pot fi dezvăluite numai entităților care prelucrează date pentru administrator pe baza unui contract scris de încredințare a prelucrării datelor cu caracter personal care oferă, printre altele, servicii tehnic, hosting sau întreținere site, servicii IT, firmă de curierat. Furnizorii Administratorului sunt obligați să asigure securitatea datelor și să îndeplinească cerințele legii aplicabile referitoare la protecția datelor cu caracter personal și nu pot folosi datele cu caracter personal încredințate în alte scopuri decât cele specificate în contractul cu Administratorul.
5. Datele dumneavoastră nu vor fi prelucrate în mod automatizat, inclusiv sub formă de profilare, și nu vor fi transferate către o țară terță/organizație internațională.
6. Aveți dreptul de a accesa datele dumneavoastră și dreptul de a rectifica, șterge, limita prelucrarea, dreptul de a transfera date, dreptul de a vă opune în orice moment.
7. În toate aspectele legate de prelucrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către Administrator, ne puteți contacta la următoarea adresă de e-mail: daneosobowe@dedra.pl;
8. Aveți dreptul de a depune o plângere la autoritatea competentă pentru protecția datelor cu caracter personal;

SI Kazalo

1. Fotografije in risbe
2. Opis naprave
3. Namen naprave
4. Omejitve uporabe
5. Tehnični podatki
6. Priprava na delo
7. Povezava z omrežjem
8. Vklon naprave
9. Uporaba naprave
10. Redno vzdrževanje
11. Rezervni deli in dodatki
12. Samostojno odpravljanje težav
13. Dokončanje naprave
14. informacije za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme
- 15... Garancijska kartica

Izjava o skladnosti je priložena priložniku kot ločen dokument. Če izjave o skladnosti ni, se obrnite na družbo Dedra Exim Sp. z o.o. Splošne varnostne določbe so vključene v ločeni knjižici.

⚠ OPOZORILO. Preberite vsa opozorila, označena s simbolom, in vsa navodila. Neupoštevanje naslednjih opozoril in varnostnih navodil lahko povzroči električni udar, požar ali hude telesne poškodbe.

Vsa opozorila in navodila shranite za poznejšo uporabo.

2. Opis naprave

Slika 1. A: 1. Glavno stikalo, 2. Varnostni gumb stikala, 3. Gumb za montažo, 4. Gumb za nastavitve dolžine roke, 5. Roka, 6. Gumb za nastavitve dolžine roke, 7. Gumb za montažo, 8. Gumb za nastavitve kota glave v območju ±30°, 9. Gumb za napenjanje verige, 10. Vtič za olje, 11. Vodilna palica, 12. Rezalna veriga

3. Namen naprave

Obrezovalnik se uporablja izključno za obrezovanje dreves. S teleskopsko roko je mogoče obrezovati veje do višine približno 4,5 do 5 metrov. Postopek je podrobno opisan v nadaljevanju tega priložnika.

Napravo je dovoljeno uporabljati pri popravilih in gradbenih delih, v popravilnicah in pri ljubiteljskih delih, če se upoštevajo pogoji uporabe in dovoljeni delovni pogoji iz navodil za uporabo.

4. Omejitve uporabe

⚠ POZOR Napravo lahko uporabljate le v skladu s spodaj navedenimi "Dovoljenimi pogoji delovanja".

Škarji ne uporabljajte za rezanje debel, sekanje dreves in podobne postopke. Ne rezite materialov, ki niso navedeni v poglavju Namen stroja.

⚠ POZOR Samovoljne spremembe mehanske in električne zasnove, kakršne koli modifikacije, operacije, ki niso opisane v navodilih za uporabo, bodo obravnavane kot nezakonite in bodo povzročile takojšnjo izgubo garancijskih pravic, izjava o skladnosti pa bo postala neveljavna.

Uporaba, ki ni v skladu s predvidenim namenom ali navodili za uporabo, ima za posledico takojšnjo izgubo garancijskih pravic.

Dovoljeni delovni pogoji
S1 - neprekinjeno delovanje.
Zaščitite pred padavinami.
Za zunanjo uporabo uporabite vrtno podaljške.

5. Tehnični podatki

Model naprave	DED8699
Delovna napetost [V]	230 ~ 50 Hz
Moč [W]	750
Stopnja zaščite pred neposrednim dostopom	IPX0
Razred zaščite pred električnim udarom	II
Hitrost vrtenja [min ⁻¹]	2900
Hitrost podajanja [m/s]	11
Dolžina diapozitivov [mm]	200
Največja dolžina rezanja [mm]	200
Širina vodilnega utora [mm]	1,3
Število členov v verigi	33
Stopnjevanje verige [°]	3/8
Profil verige	Delno dleta
Največja skupna dolžina [mm]	2850
Raven vibracij, izmerjena na glavnem ročaju a _h [m/s] ²	3,210
Merilna negotovost K [m/s] ²	1,5
Emisija hrupa:	
Raven zvočnega tlaka L _{pA} [dB(A)] / Merilna negotovost K _{pA}	88 / 3
Raven zvočne moči L _{WA} [dB(A)] / Merilna negotovost K _{WA} [dB(A)]	104 / 3
Zagotovljena raven zvočne moči L _{WA} [dB(A)]	104
Teža enote [kg]	3,8

Informacije o vibracijah in hrupu

Kombinirana vrednost vibracij a_h in merilna negotovost sta bili določeni v skladu s standardom EN 60745-1 in sta navedeni v preglednici. Emisija hrupa je bila določena v skladu s standardom EN 60745-1. Vrednosti so navedene v zgornji tabeli.

⚠ POZOR Hrup lahko povzroči poškodbe sluha, zato pri delu vedno uporabljajte zaščito sluha!

Deklarirana skupna vrednost vibracij je bila izmerjena v skladu s standardno preskusno metodo in se lahko uporablja za primerjavo ene naprave z drugo. Deklarirana vrednost vibracij se lahko uporabi tudi za začetno oceno izpostavljenosti vibracijam.

Raven vibracij med dejansko uporabo opreme se lahko razlikuje od deklariranih vrednosti, odvisno od uporabe delovnih orodij, zlasti vrste obdelovanca in potrebe po določljivih ukrepov za zaščito upravljavca. Za natančno oceno izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe je treba upoštevati vse dele delovnega cikla, vključno z obdobji, ko je oprema izklopljena ali ko je vklopljena, vendar se ne uporablja za delo.

6. Priprava na delo

⚠ POZOR Vse postopke, opisane v tem poglavju, je treba izvajati ob izklopljenem napajalniku.

Pri nameščanju, nastavljanju in preverjanju verižne žage vedno nosite zaščitne rokavice, da se izognete urezinam.

Namestitev naprave

Pred uporabo je treba trimmer sestaviti. V paketu so trije sestavni deli - glava z motorjem, teleskopska roka in ročaj s stikalom. Sestavljanje naprave (slika H):

- sprostite gumb za pritrditev elementa ročaja.
- Vstavite konec teleskopske roke v vtičnico v delu ročaja in se prepričajte, da je blokirni element v položaju, ki ustreza luknji, označeni s puščico (slika H, 1); blokirni element mora biti v luknji in preprečevati, da bi se roka iztegnila.
- zategnite pritrdilni gumb

Na enak način namestite sestavni del motorja

Spreminjanje dolžine roke za obrezovanje

Spreminjanje dolžine roke za obrezovanje:
- sprostite gumb za nastavitve dolžine roke.
- držite roko, izvlecite podaljšek iz rokava.
- zategnite gumb za nastavitve dolžine roke.
Podaljšek je napet z vzmetjo, zato se lahko pri izvleku iz rokavnega tulca upira. To je normalno.

Namestitev vodila in verige

Odvijte pritrdilni vijak (slika A, 9) in odstranite pokrov verižnega pogona. Vodilo sestavite s pasivnim elementom napenjalnika, kot je prikazano na sliki C. Prepričajte se, da odprtina za olje v vodilu (slika C, 1) za mazanje verige ni onesnažena.

Preverite, ali je veriga poškodovana - ali so pretrgani členi ali kovice. Poškodovane verige ne vgrajujte v žago.

Namestite vodilo in verigo, kot je prikazano na sliki B. Prepričajte se, da je veriga nameščena v pravi smeri - ostri robovi rezalnih zob morajo biti poravnani s

Napravo vzdržujte čisto, umazane naprave ne shranjujte. Ne čistite z detergenti na vodni osnovi, za čiščenje ne uporabljajte agresivnih topil. S stisnjenim zrakom odstranite ostružke tako, da odstranite pokrov verižnika (slika A, 12) ter vodilo in verigo. Pred premikanjem v skladišče sprostite napetost verige, na vodilo namestite varovalo.

Shranjujte zunaj dosega otrok, v suhem prostoru, ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dež, sneg, UV-žarki).

Naprave ne shranjujte z biološkim mazalnim oljem, iz katerega se obarjajo smole, saj lahko pride do poškodb oljne črpalke. Naprave ne shranjujte brez čiščenja verige in vodila, če je bilo uporabljeno rastlinsko olje za mazanje verige, saj to lahko povzroči oksidacijo verige, njeno strjevanje ter poškodbe verige in vodila.

11. Rezervni deli in dodatki

Za nakup nadomestnih delov in dodatne opreme se obrnite na servisno službo družbe Dedra Exim. Kontaktnne podatke najdete na strani 1 tega priročnika. Pri naročanju rezervnih delov navedite številko serije na ploščici in številko dela na risbi sestava.

V garancijskem obdobju se popravila izvajajo v skladu s pogoji iz garancijske kartice. Reklamirani izdelek oddajte v popravilo na kraju nakupa (prodajalec je dolžan sprejeti reklamirani izdelek), ga pošljite na osrednji servis Dedra Exim ali ga pošljite na servis, ki je najbližji vašemu kraju bivanja (seznam servisov na www.dedra.pl). Priložite izpolnjen garancijski list. Po poteku garancijskega roka popravila opravi osrednji servis. Okvarjeni izdelek je treba poslati servisu (stroške pošiljanja krije uporabnik).

12. Samostojno odpravljanje težav

! POZOR Pred samim odpravljanjem napak napravo izključite iz električnega omrežja.

Težava	Vzrok	Rešitev
Naprava ne deluje	Vtič je napačno priključen.	Preverite povezavo.
	Brez napetosti	Preverite varovalke.
	Pomanjkljivo stikalo	Stikalo zamenjajte z novim - odnesite aparat na servis
	Vonj po zažgani izolaciji	Motor je treba popraviti - enoto odpeljite na servis
Motor se pregreva.	Zamašeni zračniki	Pihanje s stisnjenim zrakom
Naprava se težko zažene, po določenem času se ustavi	Prenizka napetost verige	Preverite napetost verige (glejte poglavje "Priprava na obratovanje").
Učinkovitost dela je zelo nizka	Obrabljena veriga	Predajte verigo v ostrenje ali jo zamenjajte z novo.
	Prešibka napetost verige	Preverite napetost verige (glejte poglavje "Priprava na obratovanje").
Nepravilno mazanje	V rezervoarju ni olja	Preverite nivo olja v rezervoarju in ga dopolnite.
	Zamašena luknja za olje in vodilni utori	Očistite odprtino za olje in vodilne utor
	Okvarjena oljna črpalčka	Napravo dajte na servis.

13. Dokončanje naprave

1 - element z motorjem - 1 kos, 2 - teleskopska roka - 1 kos 3 - element s stikalom - 1 kos 4 - lok - 1 kos 5 - vodilo - 1 kos

14 Informacije za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme

(velja za gospodinjstva)

Simbol, ki je prikazan na izdelkih ali spremljajoči dokumentaciji, označuje, da se okvarjene električne ali elektronske opreme ne sme odlagati med gospodinjstvene odpadke. Če želite sestavne dele zavreči, ponovno uporabiti ali predelati, jih je treba odpeljati na specializirano zbirno mesto, kjer jih bodo sprejeli brezplačno. Informacije o lokacijah zbirnih mest za rabljeno opremo zagotavljajo lokalni organi, npr. na svojih spletnih straneh.

S pravilnim odstranjevanjem naprave lahko ohranimo dragocene vire ter se izognemo negativnim vplivom na zdravje in okolje zaradi morebitne prisotnosti nevarnih: snovi, zmesi in sestavnih delov v opremi.

Zaradi nepravilnega odlaganja odpadkov vam grozijo kazni v skladu z ustreznimi lokalnimi predpisi.

Uporabniki v državah EU: Če želite odstraniti električno ali elektronsko opremo, se obrnite na najbližje prodajno mesto ali na dobavitelja, ki vam bo zagotovil dodatne informacije.

Odstranjevanje v državah zunaj Evropske unije: Ta simbol velja samo za države Evropske unije. Če želite ta izdelek zavreči, se obrnite na lokalne organe ali prodajalca, da vam pojasnijo pravi način odstranjevanja.

Garancijski list

na spletni strani .

Katalogska številka: DED8699 Številka serije:

(v nadaljnjem besedilu: izdelek)

Datum nakupa izdelka:

Žig prodajalca

Datum in podpis prodajalca:

Izjava uporabnika:

Potrjujem, da sem bil seznanjen s pogoji garancije in posledicami neupoštevanja navodil iz navodil za uporabo in garancijskega lista. Seznanjen sem s pogoji te garancije, kar potrjujem s svojim podpisom:

.....
Datum in kraj

Podpis uporabnika

I. Odgovornost za izdelek

- Garant - Dedra Exim Sp. z o.o. s sedežem v Pruszkowu, naslov: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 000062517, Okrožno sodišče za glavno mesto Varšavo, ul. Warszawy w Warszawie, XIV gospodarski oddelek Državnega sodnega registra, NIP 527-020-49-33, osnovni kapital: 100 980,00 PLN.
- V skladu s pogoji, navedenimi v tem garancijskem listu, Garant zagotavlja garancijo za izdelek, ki izhaja iz distribucije Garanta.
- Odgovornost v okviru garancije zajema samo napake, ki so nastale zaradi vzrokov na izdelku ob njegovi dobavi uporabniku.
- V okviru garancije je uporabnik upravičen do brezplačnega popravila izdelka, če se je napaka pokazala v garancijskem roku. Način popravila izdelka (metoda popravila) je odvisen od odločitve Garanta. Če Garant ugotovi, da popravilo ni mogoče, si pridržuje pravico do zamenjave okvarjenega elementa ali celotnega izdelka z brezhibnim, do znižanja cene izdelka ali do odstopa od pogodbe.
- V zvezi z uporabnikom, ki ni potrošnik v smislu zakona z dne 23. aprila 1964. Civilnega zakonika, je odgovornost Garanta za škodo, ki izhaja iz te garancije in/ali v zvezi z njeno sklenitvijo in izvajanjem, ne glede na pravni naslov, omejena na najvišji znesek vrednosti izdelka z napako.

II. Garancijski rok

Element izdelka	Trajanje garancijske zaščite
Stroj za obrezovanje	24 mesecev od datuma nakupa izdelka, kot je navedeno na tej garancijski kartici.

III. Pogoji za uveljavljanje zavarovanja

- Uporabnik predloži izpolnjen garancijski list izdelka in dokaže okoliščine nakupa izdelka, npr. s predložitvijo računa, računa itd. Za učinkovito izvedbo reklamacije je priporočljivo, da uporabnik skupaj z izdelkom in reklamacijo predloži vse elemente, navedene v poglavju "Kompletiranje opreme" v uporabniškem priročniku.
- Uporabnikovo upoštevanje priporočil iz navodil za uporabo in garancijskega lista.
- Jamstvo zajema samo ozemlje Republike Poljske in EU.
- Garancija ne krije napak na izdelku, ki so nastale zlasti zaradi:
 - Če uporabnik ne upošteva pogojev, določenih v navodilih za uporabo, zlasti glede pravičnega delovanja, vzdrževanja in čiščenja;
 - Uporabnik uporablja čistila ali sredstva za vzdrževanje, ki niso v skladu z navodili za uporabo;
 - nepravilno skladiščenje in prevoz izdelka s strani uporabnika;
 - samovoljne spremembe in/ali modifikacije izdelka s strani uporabnika, ki niso bile dogovorjene s garantom;
 - Uporabnik uporablja potrošni material v izdelku, ki ni v skladu z navodili za uporabo.
- Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu zakona z dne 23. aprila 1964. civilnega zakonika, izgubi garancijo za izdelek, pri katerem:
 - je uporabnik odstranil, spremenil ali poškodoval serijske številke, datumske oznake in ploščice z imeni;
 - če je uporabnik poškodoval pečate ali če so na njih vidne sledi uporabnikovega ravnanja.
- Pozor! Dejavnosti, povezane z vsakodnevnim delovanjem izdelka, ki med drugim izhajajo iz navodil za uporabo, izvaja uporabnik v svojem obsegu in na svoje stroške.

IV. Pritožbeni postopek

Če se ugotovi, da izdelek ne deluje pravilno, se pred vložitvijo zahtevka prepričajte, da so bili pravilno izvedeni vsi ukrepi, navedeni zlasti v navodilih za uporabo.

- Priporočljivo je, da pritožbo prijavite takoj, po možnosti v 7 dneh od dneva, ko ste opazili napako na izdelku. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu zakona z dne 23. aprila 1964. Civilnega zakonika, izgubi pravice iz te garancije, če ne prijavi reklamacije v 7 dneh.
- Pritožbe se lahko med drugim vložijo na mestu nakupa izdelka, pri garancijskem servisu ali pisno na naslednji naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
- Zahtevek lahko vložite na obrazcu, ki je na voljo na spletni strani www.dedra.pl ("obrazec za garancijski zahtevek").
- Naslavi garancijskih služb za posamezne države so na voljo na spletni strani www.dedra.pl. Če za določeno državo ni garancijske službe, je treba garancijske zahtevke poslati na naslednji naslov: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).
- Zaradi varnosti uporabnika je prepovedano uporabljati izdelek z napako.
- Pozor! Uporaba izdelka z napako je nevarna za zdravje in življenje uporabnika.
- Izpolnitev obveznosti iz garancije se izvede v 14 delovnih dneh od datuma, ko uporabnik dostavi reklamirani izdelek.
- Priporočljivo je, da izdelek z napako očistite, preden ga dostavite v reklamacijo.
- Priporočljivo je, da reklamirani izdelek skrbno zaščitite pred poškodbami pri prevozu (priporočljivo je, da reklamirani izdelek dostavite v originalni embalaži).

10. Гаранциjski rok se podaljša za čas, ko uporabnik zaradi napake na izdelku ni mogel uporabljati izdelka, za katerega velja garancija.
Garancija ne izključuje, omejuje ali zadržuje pravic uporabnika, ki izhajajo iz določb garancije za napake na prodanem blagu.

SI

V skladu s členom 13(1) in (2) Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (v nadaljnjem besedilu: RODO) vas obveščamo

1. Skrbnik vaših osebnih podatkov, podanih v obrazcu, je DEDRA-EXIM sp z o.o. s sedežem v Pruszkovu [Pruszków], ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska (v nadaljevanju: "Skrbnik").
2. Vaši podatki bodo obdelovani le za namene izvedbe garancijskega postopka zanjopravo v skladu s črko b prvega odst. 6. člena Splošne uredbe o varstvu podatkov EU (v nadaljevanju: »SUVP«). Dajanje podatkov je prostovoljno, a nujno potrebno za izvedbo garancijskega postopka.
3. Vaše podatke bomo obdelovali skozi čas potekanja garancijskega postopka in za namene arhiviranja za primer morebitne potrebe obrambe pred zahtevki do Skrbnika, vendar najdlje do izteka roka njihovega zastaranja.
4. Vaše podatke se sme razkriti samo subjektom, ki obdelujejo podatke za Skrbnika na podlagi pisne pogodbe o zaupanju osebnih podatkov v obdelavo in sicer, med drugim, subjektom, ki izvajajo storitve tehničnega servisa, storitve gostovanja ter vzdrževanja spletnega mesta, IT storitve, izvajalcem kurirskih storitev ipd.. Skrbnikovi dobavitelji so dolžni zagotavljati varnost podatkov ter izpolnjevati zahteve obvezujočih predpisov prava v zvezi z varstvom osebnih podatkov ter ne smejo uporabljati zaupanih jim osebnih podatkov za namene, ki niso določeni v pogodbi s Skrbnikom.
5. Vaši podatki ne bodo obdelovani na avtomatiziran način, v tem na način profiliranja, in ne bodo posredovani v tretjo državo/mednarodni organizaciji.
6. Imate v vsakem trenutku pravico dostopa do svojih podatkov ter pravico do popravka, izbrisa, omejitev obdelave le-teh, pravico do prenosa podatkov na drug subjekt, pravico do ugovora zoper njihovo obdelavo.
7. V vseh zadevah v zvezi z obdelavo vaših osebnih podatkov s strani Skrbnika nas lahko kontaktirate s sporočilom na ta e-poštni naslov: daneosobowe@dedra.pl ;
8. Imate pravico vložit pritožbo pri organu, ki je v danl državi pristojen za varstvo osebnih podatkov;

BG Съдържание

1. Снимки и чертежи
2. Описание на устройството
3. Предназначение на устройството
4. Ограничение на използването
5. Технически данни
6. Подготовка за работа
7. Свързване към мрежата
8. Включване на устройството
9. Използване на устройството
10. Рутинна поддръжка
11. Резервни части и аксесоари
12. Независимо отстраняване на неизправности
13. Завършване на устройството
14. информация за потребителите относно извървянето на електрическо и електронно оборудване
15. Гаранционна карта

Декларацията за съответствие е приложена към ръководството като отделен документ. При липса на декларация за съответствие, моля, свържете се с Dedra Exim Sp. z o.o.
Общите разпоредби за безопасност са включени в отделна брошура.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочетете всички предупреждения, обозначени със символа, и всички инструкции. Неспазването на следните предупреждения и инструкции за безопасност може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

2. Описание на устройството

Фиг. А: 1. Главен превключвател, 2. Бутон за безопасност на превключвателя, 3. Монтажно копче, 4. Копче за регулиране на дължината на рамото, 5. Рамо, 6. Копче за регулиране на дължината на рамото, 7. Монтажно копче, 8. Копче за регулиране на ъгъла на главата в рамките на $\pm 30^\circ$, 9. Копче за опъване на веригата, 10. Маслена пробка, 11. Водеща шина, 12. Режеща верига

3. Предназначение на устройството

Ножицата се използва изключително за подрязване на дървета. Благодарение на телескопичното рамо е възможно да се режат клони на височина до около 4,5 - 5 метра. Процедурата е описана подробно по-нататък в това ръководство.

Допустимо е устройството да се използва при ремонтни и строителни работи, в ремонтни работилници и при любителски дейности, при условие че се спазват условията за използване и допустимите условия на работа в инструкциите за експлоатация.

4. Ограничения за използване

⚠ ВНИМАНИЕ Уредът може да се използва само в съответствие с изброените по-долу "Допустими условия на работа".

Не използвайте ножицата за подрязване за рязане на стволлове, отсичане на дървета или други подобни операции. Не режете материали, различни от изброените в раздела "Предназначение на машината".

⚠ ВНИМАНИЕ Произволните промени в механичната и електрическата конструкция, всякакви модификации, експлоатационни операции, които не са описани в инструкциите за експлоатация, ще се считат за незаконни и ще доведат до незабавна загуба на гаранционни права, а декларацията за съответствие ще стане невалидна.

Използването му не по предназначение или в съответствие с инструкциите за експлоатация води до незабавна загуба на гаранционни права.

Допустими условия на труд
S1 - непрекъсната работа.
Защитете от валежи.
Използвайте градински удължители за употреба на открито.

5. Технически данни

Модел на устройството	DED8699
Работно напрежение [V]	230 ~ 50Hz
Мощност [W]	750
Степен на защита срещу директен достъп	IPX0
Клас на защита срещу токов удар	II
Скорост на въртене [min ⁻¹]	2900
Скорост на подаване [m/s]	11
Дължина на слайдовете [mm]	200
Максимална дължина на рязане [mm]	200
Ширина на направляващия жлеб [mm]	1,3
Брой звена във веригата	33
Верижно завършване [°]	3/8
Профил на веригата	Полусекач
Обща дължина макс. [mm]	2850
Ниво на вибрации, измерено при основната ръкохватка a_h [m/s ²]	3,210
Неопределеност на измерването K [m/s ²]	1,5
Емисия на шум:	
Ниво на звуково налягане L_{pA} [dB(A)] / Неопределеност на измерването K_{pA}	88 / 3
Ниво на звукова мощност L_{WA} [dB(A)] / Неопределеност на измерването K_{WA} [dB(A)]	104 / 3
Гарантирано ниво на звукова мощност L_{WA} [dB(A)]	104
Единично тегло [kg]	3,8

Информация за вибрациите и шума

Комбинираната стойност на вибрациите a_h и неопределеността на измерването са определени в съответствие с EN 60745-1 и са дадени в таблицата.

Емисията на шум е определена в съответствие с EN 60745-1, като стойностите са дадени в таблицата по-горе.

⚠ ВНИМАНИЕ Шумът може да причини увреждане на слуха, винаги носете защита на слуха, когато работите!

Декларираната стойност на общите вибрации е измерена съгласно стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на едно устройство с друго. Обявеното ниво на вибрациите може да се използва и за първоначална оценка на експозицията на вибрации. Нивото на вибрациите по време на действителното използване на оборудването може да се различава от обявените стойности в зависимост от използването на работните инструменти, по-специално от вида на обработвания детайл и необходимостта от определяне на мерки за защита на оператора. За да се направи точна оценка на експозицията при действителните условия на използване, трябва да се вземат предвид всички части на работния цикъл, включително периодите, когато оборудването е изключено или когато е включено, но не се използва за работа.

6. Подготовка за работа

⚠ ВНИМАНИЕ Всички операции, описани в тази глава, трябва да се извършват при изключено електрозахранване.

Винаги носете защитни ръкавици, когато монтирате, регулирате и проверявате верижния трион, за да избегнете порязвания.

Инсталиране на устройството

Тримерът трябва да се сглоби, преди да може да се използва. В опаковката има три компонента - глава с мотор, телескопично рамо и дръжка с превключвател. За да сглобите машината (фиг. 3):

- разхлабете копчето за закрепване на елемента на дръжката
- Поставете края на телескопичното рамо в гнездото в дръжката, като се уверите, че заключващият елемент е в позиция, съответстваща на отвора, маркиран със стрелка (фиг. 3, 1); заключващият елемент трябва да е в отвора и да блокира възможността за удължаване на рамото.
- затягане на монтажното копче
- Монтирайте компонента на двигателя по същия начин

Промяна на дължината на рамото на тримера

- За промяна на дължината на рамото на тримера:
- разхлабете копчето за регулиране на дължината на рамото
- като държите рамото, издърпайте удължителя от втулката на рамото.

- затегнете копчето за регулиране на дължината на рамото. Удължителят е опънат от пружина, така че може да оказва съпротивление, когато се издърпва от ръкавата втулка. Това е нормално.

Монтаж на водача и веригата

Отвийте затягащия винт (фиг. А, 9), свалете капака на верижното задвижване. Сглобете водача с пасивния елемент на обтегача, както е показано на фигура В. Уверете се, че отворът за масло във водача (фиг. В, 1) за смазване на веригата не е замърсен.

Проверете веригата за повреди - дали са скъсани звена или нитове. Не монтирайте повредена верига в триона.

Монтирайте водача и веригата, както е показано на Фигура Б. Уверете се, че веригата е монтирана в правилната посока - острият ръбове на режещите зъби трябва да са подравнени с посоката на въртене на веригата, както е показано на Фигура Б. Уверете се, че направляващата шина е правилно притисната към корпуса на триона и че веригата е правилно поставена в задвижващото зъбно колело (Фигура В, 15) и в жлебовите на направляващата шина. Поставете предпазителя на задвижващата верига, затегнете копчето за притискане на шината (Фиг. А, 9). Уверете се, че предпазителят приляга плътно към корпуса на триона по всички контактните ръбове и не е изпъкнал или стегнат.

Опъване на веригата на триона

Веригата подлежи на удължаване по време на употреба, проверявайте редовно напрежението. Когато използвате нова верига за първи път, имайте предвид, че е необходимо известно време, за да се разтегне, затова проверявайте обтягането много по-често. Особено важно е да проверявате обтягането на нова верига на всеки около 5-10 минути.

За да регулирате натягането на веригата, разхлабете копчето за натискане на водача на веригата (фиг. А, 9), като го завъртите леко наляво. Завъртете копчето на обтегача на веригата (пръстена на копчето за натискане на шината) по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите или обратно на часовниковата стрелка, за да намалите обтегача на веригата. След това затегнете копчето за притискане на шината (Фиг. А, 9) докрай надясно. Правилно обтегнатата верига не виси надолу по долния ръб на шината и може леко да се отдръпне от шината в средата на дължината си с около 3 - 4 мм, без веригата да изпадне от жлеба на шината (фиг. D). След като я пуснете, веригата се връща на мястото си във водещия жлеб. Ако е необходимо, направете корекции, като повторите горните стъпки.

Смазване на веригата

Забранено е да се работи с триона без масло за смазване на веригата. Това може да доведе до скъсване на веригата, което може да доведе до сериозно нараняване или смърт на оператора.

Използвайте само масло за верижни триони (напр. Dedra DEGL02) като смазка за веригата. Забранено е използването на изгоряло моторно масло или други смазочни материали, които не са предназначени за тази цел. Изборът на правилното масло ще удължи живота на веригата и водача на триона.

За да долеете маслото за смазване на веригата, отвийте капачката на резервоара за масло (фиг. А, 10) и налейте маслото вътре. Резервоарът побира 75 ml масло наведнъж. Ако маслото се разлиее по корпуса на триона, избършете го с памучна кърпа.

Когато допълвате нивото на маслото, внимавайте в резервоара да не попаднат примеси, тъй като това може да доведе до неправилно смазване на веригата или до повреда на компонентите на триона, като например маслената помпа.

7. Свързване с мрежата

Преди да свържете уреда към източник на захранване, се уверете, че захранващото напрежение отговаря на стойността, посочена на табелката. Инсталацията за електрозахранване трябва да бъде изградена в съответствие със съществените изисквания за електрически инсталации и да отговаря на изискванията за безопасност при употреба. Параметрите на минималното сечение на захранващия кабел и номиналната стойност на предпазителя в зависимост от мощността на уреда са дадени в таблицата по-долу:

Единична мощност [W]	Минимално сечение на кабела [mm ²]	Минимална стойност на предпазителя тип C [A]
700÷1400	1	10

Монтажът трябва да се извърши от квалифициран електротехник. Ако се използват удължители, трябва да се внимава напречното сечение на проводника да не е по-малко от необходимото (вж. таблицата). Електрическият кабел трябва да бъде положен по такъв начин, че да не бъде изложен на порязвания по време на работа. Не използвайте повредени удължителни кабели. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Не дърпайте захранващия кабел.

8. Включване на устройството

⚠ ВНИМАНИЕ Преди да стартирате уреда, задължително трябва да извършите стъпките, описани в глава "Подготовка за работа".

Преди да включите машината, уверете се, че и двата крака на оператора са здраво стъпили на земята, дясната ръка е върху дръжката, а лявата - върху рамото на машината. Уверете се, че наблизо няма други лица или животни, които биха могли неконтролируемо да попаднат в обсега на триона. Уверете се, че при стартиране веригата на триона не докосва нищо.

За да включите уреда, натиснете с палеца на дясната ръка бутона за предпазване на превключателя (фиг. А, 2). След това натиснете бутона за включване (фиг. А, 1). Уредът ще започне да работи.

9. Използване на устройството

⚠ ВНИМАНИЕ Преди да започнете работа с триона, е необходимо да извършите допълнителни операции, като например проверка на работата на инерционната спирачка и смазване на веригата. Забранено е използването на повредена машина.

Проверка на работата на инерционната спирачка

Освободете превключвателя на триона (фиг. А, 9) и проверете дали веригата спира и спира да се върти. Ако след освобождаване на превключвателя има ясно изразено инерционно движение на веригата, трионът не трябва да се използва.

Проверка на смазването на веригата

Дръжте триона с направляващата шина, наклонена надолу под ъгъл 45°, над чиста, равна повърхност (напр. дъска) и оставете машината да работи в продължение на една минута. Ако на повърхността се появи ясна линия от масло, изхвърлена от веригата в края на направляващата шина, това означава, че смазването на веригата е правилно.

Ако се установи неправилно смазване, машината не трябва да се експлоатира. Проверете дали отворът за масло на водача (фиг. В, 1) не е запушен. Проверете водача (жлеба на водача на веригата) за замърсяване. Ако тези стъпки не дадат желаните ефекти, машината трябва да се върне за ремонт.

Промяна на ъгъла на главата

За по-лесен достъп до подрязваните клонове можете да промените ъгъла на главата на машината с 30° нагоре или надолу. За целта натиснете бутона (фиг. А, 8) и го задръжте, за да промените позицията на главата. Отпускането на бутона фиксира главата в зададеното положение.

Работа с ножица за кастрене

Важно е да спазвате всички правила и препоръки за безопасност, описани в инструкциите за безопасност, когато използвате ножицата за подрязване.

Не режете дървен материал, който лежи директно върху земята, бетона или друга основа. Контактът между веригата и земята или друга основа може да бъде не само опасен, но и да съкрати живота на веригата и направляващата шина.

Подрязване - подготовка

Подрязването е отрязване на горната част на дървото и на клоните от ствола. Подрязването не трябва да се извършва по начин, който създава опасност за хора, имущество или електрически или телекомуникационни линии и т.н. Подрязването не трябва да се извършва по начин, който създава опасност за хора, имущество или електрически или телекомуникационни линии и т.н. Лицата, намиращи се в близост до оператора, трябва да са на разстояние най-малко 2,5 м (дължина) от отрязаното дърво. Трябва да се спазва разстоянието от поне 15 метра от високоволтови линии. Ако се случи отрязаните клонове да влязат в контакт с електропровод, телекомуникационна линия и т.н., незабавно уведовете оператора на мрежата.

Ако подрязването дърво е на наклонен терен, операторът на триона трябва да е от горната страна на склона, тъй като клоните са склонни да падат/слизат надолу по склона. Преди да подрежете дървото, определете очакваната посока на падане на клоните (Фигура Д, 1). Трябва да се вземат под внимание фактори като естествения наклон на дървото, положението на по-тежките клонове и клонове, посоката на вятъра и др.

Планирайте и разчистете пътищата за евакуация (Фигура Д, 2), преди да пристъпите към сечта. Правилните пътища за евакуация трябва да са под ъгъл от приблизително 135° от посоката на преобръщане. Избягвайте опасните зони (Фигура Д, 3). Почистете зоната на работа около дървото от подраста.

Подрязване

⚠ ВНИМАНИЕ Ако ще използвате машина за кастрене за първи път, преди да започнете работа, трябва да потърсите съвет за работа и безопасност от квалифициран оператор на машина за кастрене.

Спазвайте основните правила за безопасност при работа. Трябва да се вземе предвид и възможността инструментът да отскочи към оператора. Тримерът може да отскочи към оператора, ако режещата верига срещне съпротивление. За да сведете до минимум този риск:

- Обърнете внимание на позицията на горната част на водача по време на рязане. Не режете с горната четвърт на горната част на водача (фиг. G).
- Режете само с веригата, която минава по долната част на направляващата шина. Прикрепвайте само вече работещия трион към дървесината, която ще се реже. Не стартирайте тримера, след като е бил приложен към дървесината, която трябва да се отреже.
- Не стойте в равнината на рязане. Това ще намали риска от нараняване в случай на отскачане на тримера
- Винаги дръжте инструмента с двете си ръце, когато работите.
- Уверете се, че веригата е винаги наточена и правилно опъната.

Когато режете клонове и клонки, не ги режете непосредствено до самия ствол, а първо на разстояние около 15 см от ствола. Направете два разреза на дълбочина 1/3 от диаметъра на клона, на разстояние около 8 см един от друг. Направете един разрез отдолу и един отгоре. След това отрежете клона непосредствено до ствола на дълбочина, равна на 1/3 от диаметъра на клона. Завършете рязането, като отрежете клона непосредствено до ствола отгоре. Не режете клона отдолу (фиг. Ж). Ако тримерът се заклеши по време на рязане на дърва, никога не го оставяйте в това положение с работещ двигател. Изключете двигателя на инструмента, изключете инструмента от електрическото захранване и използвайте клиновете, за да измъкнете тримера от задръстването.

Използването на ножици за подрязване за оформяне на жив плет или рязане на храсти е забранено.

Не докосвайте режещата глава, веригата или направляващата шина с пръст и не позволявайте замърсяване на инструмента с пръст.

10. Рутинна поддръжка

ВНИМАНИЕ Извършвайте всички операции по обслужването на устройството при изключено захранване. Винаги носете защитни ръкавици, когато работите с верижния трион, за да избегнете порязвания.

Проверка на напрежението на веригата

Не забравяйте, че по време на работа веригата се нагрява и разтяга. По време на прекъсванията в работата проверявайте обтягането на веригата, като го регулирате съответно, както е описано в раздела "Подготовка за работа". Когато приключите работа, намалете обтягането на веригата, така че при охлаждането и скъсяването ѝ тя да не се заклещи във водещата шина.

Проверка и доливане на масло

Редовно проверявайте нивото на маслото за смазване на веригата, не работете без смазка. Проверявайте напрежението на веригата при всяко допълване на нивото на маслото.

Проверка на състоянието на плъзгача и веригата

Периодично (поне на всеки 5 часа работа) проверявайте състоянието на веригата и направляващата шина. Разглобяването трябва да се извърши в обратен ред на описания за сглобяване в раздела "Подготовка за употреба". Почистете каналите на направляващата верига и отвора за масло в плъзгача (фиг. В, 1). За да избегнете прекомерното износване на водача, го завъртайте редовно (ежедневно, ако трионът се използва интензивно, в противен случай - при всяко заточване или смяна на веригата), като завъртите пасивния елемент на обтегача на веригата (фиг. В, 16) на другата му страна и завъртите водача отгоре надолу. Проверете състоянието на жлебовете в плъзгача: приложете скалата на ръба от страни, ако се вижда пролука, дължаща се на това, че ръбовете на жлебовете на плъзгача са обърнати навън, заменете плъзгача с нов или го занесете в сервизен център за възстановяване. Проверете състоянието на зъбното колело в края на плъзгача, ако е необходимо, смажете го с техническа грес, като я подадете в отвора в плъзгача до оста на колелото. Проверете веригата за скъсани звена, разхлабени нитове. Не използвайте верига, която има счупени звена, разхлабени нитове или твърди звена.

Заточване на веригата

Веригата се счита за износена, ако дължината на режещите зъби е 4 mm. Не е разрешено да се използва износена верига, тя трябва да се замени с нова.

На веригата трябва да се обърне специално внимание като на работен инструмент. Нейната острота оказва влияние върху качеството и скоростта на процеса на рязане, като тъпата верига значително затруднява работата на машината, допринася за по-бързото износване на водача и триона. Заточването на веригата е сложен процес, затова неопитният потребител на трион трябва да възложи заточването на веригата на квалифициран сервизен техник. Неизпълнението на това изискване може да доведе до невъзможност за поддръжане на правилните ъгли и разстояния между режещите зъби по отношение на ограничителя на кухината, което може да увеличи риска от откат, което да доведе до злополуки на работното място, сериозни наранявания и смърт на оператора.

Други операции по поддръжка

Периодично проверявайте състоянието на зъбното колело, което задвижва веригата (фиг. В, 15), ако откриете повреда, закарайте машината в сервиз за подмяна.

Поддържайте уреда чист, не съхранявайте мръсен уред. Не почиствайте с препарати на водна основа, не използвайте агресивни разтворители за почистване. Отстранявайте стружките със състен въздух, като отстранявате капака на зъбното колело (фиг. А, 12) и водача и веригата. Освободете напрежението на веригата, преди да я преместите на място за съхранение, поставете предпазител върху водача.

Съхранявайте на място, недостъпно за деца, на сухо място, не излагайте на атмосферни влияния (дъжд, сняг, ултравиолетови лъчи). Не съхранявайте уреда с биосмазочно масло, от което се утаяват смоли, тъй като това може да доведе до повреда на маслената помпа. Не съхранявайте уреда, без да сте почистили веригата и направляващата шина, ако е използвано растително масло за смазване на веригата, тъй като това ще доведе до окисляване на веригата, втвърдяване на веригата и повреда на веригата и направляващата шина.

11. Резервни части и аксесоари

За закупуване на резервни части и аксесоари се свържете с Dedra Exim Service. Данните за контакт можете да намерите на страница 1 от това ръководство.

Когато поръчвате резервни части, посочете номера на партидата върху табелката с имената и номера на частта върху чертежа на сглобяването. По време на гаранционния период ремонтите се извършват в съответствие с условията на гаранционната карта. Моля, предайте рекламирания продукт за ремонт на мястото на покупката (продавачът е длъжен да приеме рекламирания продукт), изпратете го в централния сервиз на Dedra Exim или го изпратете в сервиза, който е най-близо до вашето местоживее (списък на сервизите на www.dedra.pl). Моля, приложете попълнената гаранционна карта. След изтичане на гаранционния срок ремонтите се извършват от централния сервиз. Дефектният продукт трябва да бъде изпратен до сервиза (транспортните разходи се поемат от потребителя).

12. Независимо отстраняване на неизправности



Преди да пристъпите към отстраняване на неизправности, изключете уреда от електрическата мрежа.

Проблем	Причина	Решение
Устройството не работи	Щепселът е свързан неправилно.	Проверете връзката.
	Без напрежение	Проверете предпазителите.
	Дефектен превключвател	Заменете превключвателя с нов - предайте уреда в сервиз
	Усещате миризмата на изгоряла изолация	Двигателят се нуждае от ремонт - приемете устройството в сервиз
Двигателят прегрява	Блокирани вентилационни отвори	Продуване със състен въздух
Устройството се стартира трудно, спира след известно време	Напрежението на веригата е твърде силно	Проверете натягането на веригата (вижте глава "Подготовка за работа").
Ефективност на работата много ниска	Износена верига	Предайте веригата за заточване или я заменете с нова
	Напрежението на веригата е твърде слабо	Проверете натягането на веригата (вижте глава "Подготовка за работа").
Неправилно смазване	Няма масло в резервоара	Проверете нивото на маслото в резервоара, допълнете го
	Запушени отвори на веригата и направляващи канали	Почистете отвора за масло и направляващите жлебове
	Дефектна маслена помпа	Дайте устройството на сервиз

13. Завършване на устройството

1 - елемент с двигател - 1 бр., 2 - телескопично рамо - 1 бр. 3 - елемент с превключвател - 1 бр. 4 - нос - 1 бр. 5 - водач - 1 бр.

14 Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване

(отнася се за домакинства)



Символът, изобразен върху продуктите или придружаващата ги документация, указва, че дефектното електрическо или електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Ако трябва да изхвърлите, да използвате повторно или да възстановите компоненти, е правилно да ги занесете в специализиран пункт за събиране, където ще бъдат приети безплатно. Информация за местоположението на пунктовете за събиране на употребявано оборудване се предоставя от местните власти, например на техните уебсайтове.

Правилното рециклиране на устройствата ви позволи да спестите ценни ресурси и да избегнете отрицателни въздействия върху здравето и околната среда в резултат на възможното наличие на: опасни вещества, смеси и компоненти в оборудването.

Неправилното изхвърляне на отпадъци е свързано с риск от санкции съгласно съответните местни разпоредби.

Потребители в страни от ЕС: Ако трябва да изхвърлите електрическо или електронно оборудване, моля, свържете се с най-близкия пункт за продажба или с вашия доставчик, който ще ви предостави допълнителна информация.

Изхвърляне в страни извън Европейския съюз: Този символ се отнася само за страните от Европейския съюз. Ако желаете да изхвърлите този продукт, моля, свържете се с местните власти или с търговеца за правилния начин на изхвърляне.

Гаранционна карта

в

Каталожен номер: DED8699 Номер на партидата:

(наричан по-долу "Продуктът")

Дата на закупуване на Продукта:

Печат на продавача

Дата и подпис на продавача:

Изявление на потребителя:

Потвърждавам, че съм информиран за условията на гаранцията и за последиците от неспазване на инструкциите, съдържани се в инструкциите за експлоатация и гаранционната карта. Запознат/а съм с условията на тази гаранция, което потвърждавам с подписа си:

.....

Дата и място

Подпис на потребителя

I. Отговорност за продукта

1. поръчителят - Dedra Exim Sp. z o.o. със седалище в Прушков, адрес: ул. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Окръжен съд за столицата Варшава, ул. Warszawy w Warszawie, XIV Търговско отделение на Националния съдебен регистър, NIP 527-020-49-33, акционерен капитал: 100 980,00 PLN.

2. При условията, посочени в тази гаранционна карта, Гарантът предоставя гаранция за Продукта, който произхожда от дистрибуцията на Гаранта.

3. Отговорността по гаранцията обхваща само дефекти, възникнали поради причини в Продукта в момента на доставката му на Потребителя.

4. По силата на гаранцията Потребителят има право на безплатен ремонт на Продукта, ако дефектът се е проявил по време на гаранционния период. Начинът на ремонт на Продукта (метод на ремонт) зависи от решението на Гаранта. Ако Гарантът прецени, че ремонтът не е възможно, той си запазва правото да замени дефектния елемент или целия Продукт с бездефектен, да намали цената на Продукта или да се откаже от договора.

5. по отношение на потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, отговорността на Гаранта за вреди, произтичащи от настоящата гаранция и/или във връзка с нейното сключване и изпълнение, независимо от правния титул, е ограничена до максималния размер на стойността на дефектния Продукт.

II. Гаранционен срок

Елементи на продукта	Продължителност на гаранционната защита
Машина за подрязване	24 месеца от датата на закупуване на Продукта, както е посочено в тази гаранционна карта

III. Условия за упражняване на гаранцията

1. Представяне от страна на Потребителя на попълнена гаранционна карта на Продукта и обосноваване от страна на Потребителя на обстоятелствата по закупуването на Продукта, например чрез представяне на касова бележка, фактура и т.н. С цел ефективно извършване на рекламацията се препоръчва Потребителят да представи заедно с Продукта за рекламация всички елементи, посочени в "Комплектоване на оборудването", съдържащо се в Ръководството за потребителя.

2. Спазване от страна на потребителя на препоръките, съдържащи се в инструкциите за експлоатация и гаранционната карта.

3. Гаранцията обхваща само територията на Република Полша и ЕС.

4. Гаранцията не покрива дефекти на Продукта, причинени по-специално от:

a. Неспазване от страна на потребителя на условията, посочени в инструкцията за експлоатация, по-специално по отношение на правилната експлоатация, поддръжка и почистване;

b. Използване от страна на потребителя на продукти за почистване или поддръжка, които не са в съответствие с инструкциите за експлоатация;

c. Неправилно съхранение и транспортиране на Продукта от страна на Потребителя;

d. Самоволни промени и/или модификации на Продукта от страна на Потребителя, които не са съгласувани с Гаранта;

e. Използване от страна на Потребителя на консумативи в Продукта, които не са в съответствие с Инструкцията за експлоатация.

5. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, губи гаранцията за Продукта, в който:

- серийните номера, обозначаващи за дата и табелките с имената са били отстранени, променени или повредени от Потребителя;

- пломбите са били повредени от потребителя или носят следи от манипулация от страна на потребителя.

6. Внимание! Дейностите, свързани с ежедневната експлоатация на Продукта, произтичащи, наред с другото, от Инструкцията за експлоатация, се извършват от Потребителя в негова/нейна степен и за негова/нейна сметка.

IV. Процедура за подаване на жалби

Ако се установи неизправност на Продукта, преди да предадете рекламация, се уверете, че всички стъпки, посочени по-специално в Инструкцията за експлоатация, са извършени правилно.

2. Препоръчва се рекламацията да се подаде незабавно, за предпочитане в рамките на 7 дни от датата на забелязване на дефекта на Продукта. Потребителят, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Граждански кодекс, губи правата си по настоящата гаранция в случай на непроизяснение по рекламация в срок от 7 дни.

3. Жалби могат да се подават, *inter alia*, на мястото на закупуване на Продукта, в гаранционното обслужване или в писмен вид на следния адрес: Dedra Exim Sp. z o.o., ул. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Можете да подадете рекламация, като използвате формуляра, наличен на адрес www.dedra.pl ("Формуляр за гаранционна рекламация").

5. Адресите на гаранционните служби за отделните държави са достъпни на адрес www.dedra.pl. Ако за дадена държава няма гаранционна служба, гаранционните претенции трябва да се изпращат на следния адрес: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Полша).

6. С оглед на безопасността на Потребителя е забранено да се използва дефектен Продукт.

7. Внимание! Използването на дефектен Продукт е опасно за здравето и живота на Потребителя.

8 Изпълнението на задълженията по гаранцията трябва да се осъществи в рамките на 14 работни дни от датата на доставка на рекламирания Продукт от Потребителя.

9. Препоръчително е да почистите дефектния Продукт, преди да го предадете за рекламация. Препоръчва се рекламационният Продукт да бъде внимателно защитен от повреди при транспортиране (препоръчва се рекламационният Продукт да бъде доставен в оригиналната му опаковка).

10. Гаранционният срок се удължава с времето, през което Потребителят не е могъл да използва Продукта, обхванат от гаранцията, поради дефект в Продукта.

Гаранцията не изключва, не ограничава и не спира правата на потребителя съгласно разпоредбите на гаранцията за дефекти на продадените стоки.

BG

В съответствие с член 13, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО ("ОРЗД"), с настоящото Ви информираме, че

1. Администраторът на Вашите лични данни, посочени във формуляра е DEDRA-EXIM sp. z o.o. със седалище в Прушков, на ул. 3 Maja 8, 05-800 Прушков (по-нататък: "Администратор").

2. Вашите лични данни ще се обработват изключително с цел провеждане на гаранционната процедура на устройството съгласно ст. 6 ал. 1 буква "б" от Общия регламент за защита на личните данни (по-нататък: "ОРЗД") Посочване на данните е доброволно, но е необходимо за провеждане на гаранционната процедура.

3. Вашите лични данни ще се обработват през срока на разглеждането на провеждане на гаранционната процедура и за архивни цели при необходимост от защита от евентуалните претенции към Администратора не по-дълго отколкото до датата на давността им.

4. Вашите лични данни могат да се обявяват изключително на операторите, обработващи данните в полза на Администратора въз основа на писмен договор за възлагане на обработването на личните данни, предоставящи, м.др. услуги по технически сервиз, хостинг или обслужване на уеб-сайта, по IT обслужване, на куриерска служба. Доставчиците на Администратора са задължени да осигурят защита на личните данни и да отговорят на изискванията на действащото законодателство, свързано със защита на личните данни и не могат да използват доверените им лични данни за целите, различни от определените в договор с Администратора.

5. Вашите данни няма да бъдат обработвани по автоматизиран начин, в това число във формата на профилиране, и няма да се предоставят в трета страна/международна организация.

6. Имате право на достъп до съдържанието на личните си данни и право всеки момент да ги коригирате, изтриете, ограничите обработването им, право да прехвърляте данните, право да подадете възражение.

7. По всякакви въпроси, свързани с обработването на Вашите лични данни от Администратора можете да се свържете на електронен адрес: daneosobowe@dedra.pl;


8. Имате право да подадете жалба до органа, компетентен относно въпросите за защита на личните данни;

UA Зміст

1. Фотографії та малюнки
2. Опис пристрою
3. Призначення пристрою
4. Обмеження щодо використання
5. Технічні дані
6. Підготовка до роботи
7. Підключення до мережі
8. Увімкнення пристрою
9. Використання пристрою
10. Планове технічне обслуговування
11. Запасні частини та аксесуари
12. Самостійне усунення несправностей
13. Завершення роботи пристрою
14. інформація для користувачів щодо утилізації електричного та електронного обладнання
- 15... Гарантійний талон

Декларація відповідності додається до інструкції окремим документом. У разі відсутності декларації відповідності, будь ласка, зверніться до компанії Dedra Exim Sp. z o.o.

Загальні положення з техніки безпеки викладені в окремій брошурі.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Прочитайте всі попередження, позначені цим  символом, та всі інструкції.

Недотримання наведених нижче попереджень та інструкцій з техніки безпеки може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозних травм.

Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.

2. Опис пристрою

Мал. А: 1. головний вимикач, 2. запобіжна кнопка вимикача, 3. кріпильна ручка, 4. ручка регулювання довжини плеча, 5. плече, 6. ручка регулювання довжини плеча, 7. кріпильна ручка, 8. ручка регулювання кута нахилу головки в межах ±30°, 9. ручка натягу ланцюга, 10. пробка маслосазливної горловини, 11. напрямна шина, 12. ріжучий ланцюг

3. Призначення пристрою

Сучкоріз використовується виключно для обрізки дерев. Завдяки телескопічній руці можна обрізати гілки на висоті приблизно 4,5 - 5 метрів. Процедура детально описана далі в цьому посібнику.

Допускається використання пристрою в ремонтно-будівельних роботах, ремонтних майстернях і аматорських роботах за умови дотримання умов використання і допустимих умов роботи, викладених в інструкції з експлуатації.

4. Обмеження щодо використання



Прилад можна використовувати тільки відповідно до "Допустимих умов експлуатації", перелічених нижче.

Не використовуйте секатор для обрізання стовбурів, валки дерев або подібних операцій. Не ріжте матеріали, відмінні від тих, що перераховані в розділі "Призначення інструмента".



Самовільні зміни механічної та електричної конструкції, будь-які модифікації, експлуатаційні дії, не описані в інструкції з експлуатації, вважатимуться незаконними і призведуть до негайної втрати гарантійних прав, а декларація про відповідність буде анульована.

Використання не за призначенням або відповідно до інструкції з експлуатації призведе до негайної втрати гарантійних прав.

Допустимі умови праці
S1 - безперервна робота.
Захищати від атмосферних опадів.
Використовуйте садові подовжувачі для зовнішнього використання.

5. Технічні дані

Модель пристрою	DED8699
Робоча напруга [В]	230~50 Гц
Потужність [Вт]	750
Ступінь захисту від прямого доступу	IPX0
Клас захисту від ураження електричним струмом	II
Швидкість обертання [хв] ⁻¹	2900
Швидкість подачі [м/с]	11
Довжина слайдів [мм]	200
Максимальна довжина різання [мм]	200
Ширина напрямної канавки [мм]	1,3
Кількість ланок у ланцюжку	33
Ланцюгова градація [°]	3/8
Профіль ланцюга	Нанівзубіло
Габаритна довжина макс [мм]	2850
Рівень вібрації, виміряний на головній ручці a_h [м/с ²]	3,210
Невизначеність вимірювання K [м/с ²]	1,5
Випромінювання шуму:	
Рівень звукового тиску L_{pA} [дБ(A)] / Невизначеність вимірювання K_{pA}	88 / 3
Рівень звукової потужності L_{WA} [дБ(A)] / Невизначеність вимірювання K_{WA} [дБ(A)]	104 / 3
Гарантований рівень звукової потужності L_{WA} [дБ(A)]	104
Вага одиниці [кг]	3,8

Інформація про вібрацію та шум

Комбіноване значення вібрації a_h і невизначеність вимірювання були визначені відповідно до EN 60745-1 і наведені в таблиці. Рівень шуму був визначений відповідно до стандарту EN 60745-1, значення наведені в таблиці вище.



Шум може призвести до пошкодження слуху, завжди використовуйте засоби захисту органів слуху під час роботи!

Заявлене значення загальної вібрації було виміряно відповідно до стандартного методу випробувань і може використовуватися для порівняння одного пристрою з іншим. Заявлений рівень вібрації також може бути використаний для початкової оцінки впливу вібрації.

Рівень вібрації під час фактичного використання обладнання може відрізнятися від заявлених значень, залежно від використання робочих інструментів, зокрема типу заготовки та необхідності вказівки заходів для захисту оператора. Для точної оцінки впливу в реальних умовах використання необхідно враховувати всі частини робочого циклу, включаючи періоди, коли обладнання вимкнене або коли воно вимкнене, але не використовується для роботи.

6. Підготовка до роботи



Всі операції, описані в цьому розділі, повинні виконуватися при відключеному живленні.

Завжди одягайте захисні рукавички під час встановлення, регулювання та перевірки ланцюгової пили, щоб уникнути порізів.

Встановлення пристрою

Перед початком роботи тример необхідно зібрати. У комплекті є три компоненти - головка з двигуном, телескопічна рука та ручка з вимикачем. Зберіть машину (рис. Н):

- послабити кріпильну ручку елемента ручки
 - Вставте кінець телескопічного важеля в гніздо на ручці, переконавшись, що стопорний елемент знаходиться в положенні, що відповідає отвору, позначеному стрілкою (мал. Н, 1); стопорний елемент повинен знаходитися в отворі і блокувати можливість висування важеля
 - затягнути кріпильну ручку
- Встановіть компонент двигуна таким же чином

Зміна довжини плеча тримера

Щоб змінити довжину тримера:

- послабити ручку регулювання довжини плеча
- тримаючи руку, витягніть подовжувач з рукава
- затягніть ручку регулювання довжини плеча.

Подовжувач натягується пружиною, тому він може чинити опір, коли його витягують з рукава. Це нормально.

Встановлення напрямної та ланцюга

Відкрутіть затискний гвинт (рис. А, 9), зніміть кришку ланцюгового приводу. Зберіть напрямну з пасивним елементом натяжителя, як показано на малюнку С. Переконайтеся, що масляний отвір у напрямній (рис. С, 1) для змащування ланцюга не забруднений.

Перевірте ланцюг на наявність пошкоджень - чи не розірвані ланки, чи не зламані заклепки. Не встановлюйте пошкоджений ланцюг у пилу.

Встановіть напрямну та ланцюг, як показано на малюнку В. Переконайтеся, що ланцюг встановлений у правильному напрямку - гострі краї ріжучих зубів повинні бути вирівняні з напрямком обертання ланцюга, як показано на малюнку В. Переконайтеся, що напрямна шина належним чином притиснута до корпусу пилки, а ланцюг належним чином закріплений на ведучій зірочці (рис. В, 15) і в пазах напрямної шини. Встановіть на місце захисний кожух приводу ланцюга, затягніть ручку притискання шини (мал. А, 9). Переконайтеся, що захисний кожух щільно прилягає до корпусу пилки по всіх контактних краях, не виступає і не затягується.

Натягування пилального ланцюга

Ланцюг може подовжуватися під час використання, регулярно перевіряйте натяг. Коли ви вперше використовуєте новий ланцюг, майте на увазі, що йому потрібен певний час, щоб прийти в норму, тому перевіряйте натяг набагато частіше. Особливо важливо перевіряти натяг нового ланцюга приблизно кожні 5-10 хвилин.

Щоб відрегулювати натяг ланцюга, ослабте притискну ручку направляючої ланцюга (мал. А, 9), злегка повернувши її вліво. Повертайте ручку натяжителя ланцюга (кілець на ручці тиску шини) за годинниковою стрілкою, щоб збільшити або проти годинникової стрілки, щоб зменшити натяг ланцюга. Потім затягніть ручку тиску шини (мал. А, 9) до упору вправо. Правильно натягнутий ланцюг не звисає по нижньому краю шини і може бути акуратно відсунутий від шини посередині її довжини приблизно на 3 - 4 мм, при цьому ланцюг не випаде з паза шини (рис. D). Після відпускання ланцюг повертається на своє місце в направляючому пазу. При необхідності зробіть корекцію, повторивши вищеописані дії.

Змащення ланцюга

Забороняється експлуатувати пилу без мастила для ланцюга. Це може призвести до обриву ланцюга, що може спричинити серйозні травми або смерть оператора.

Для змащування ланцюга використовуйте тільки мастило для ланцюгів бензопил (наприклад, Dedra DEGL02). Забороняється використовувати згоріле моторне мастило або інші мастильні матеріали, не призначені для цієї мети. Правильний вибір мастила подовжить термін служби ланцюга та пильної шини.

Щоб поповнити запас мастила для ланцюга, відкрутіть кришку масляного бачка (рис. А, 10) і залийте мастило всередину. Резервуар вміщує 75 мл мастила за один раз. Якщо мастило потрапило на корпус пилки, витріть його насухо бавовняною ганчіркою.

Під час доливання масла слідкуйте за тим, щоб у бак не потрапляли сторонні домішки, оскільки це може призвести до неправильного змащування ланцюга або пошкодження компонентів пили, наприклад, масляного насоса.

7. Підключення до мережі

Перед підключенням приладу до електромережі переконайтеся, що напруга живлення відповідає значенню, зазначеному на заводській таблиці.

Електроустановка повинна бути побудована відповідно до основних вимог до електроустановок і відповідати вимогам безпеки при використанні. Параметри мінімального перерізу кабелю живлення та номінальна потужність запобіжника залежно від потужності приладу наведені в таблиці нижче:

Потужність пристрою [Вт]	Мінімальний переріз кабелю [мм ²]	Мінімальне значення запобіжника типу С [А]
700÷1400	1	10

Установку повинен виконувати кваліфікований електрик. У разі використання подовжувачів необхідно переконаватися, що переріз провідника не менший за необхідний (див. таблицю). Електричний кабель повинен бути прокладений таким чином, щоб він не піддавався порізам під час роботи. Не використовуйте пошкоджені подовжувачі. Періодично перевіряйте стан кабелю живлення. Не тягніть за шнур живлення.

8. Увімкнення пристрою



Перед запуском приладу необхідно обов'язково виконати дії, описані в розділі "Підготовка до роботи".

Перед увімкненням машини переконайтеся, що обидві ноги оператора міцно стоять на землі, права рука знаходиться на рукоятці, а ліва - на плечі машини. Переконайтеся, що поблизу немає інших людей або тварин, які можуть неконтрольовано наблизитися до пили. Під час запуску переконайтеся, що ланцюг пили нічого не торкається.

Щоб увімкнути прилад, натисніть великим пальцем правої руки на кнопку запобіжника вимикача (рис. А, 2). Потім натисніть кнопку вимикача (мал. А, 1). Прилад почне працювати.

9. Використання пристрою



Перед початком експлуатації пили необхідно провести додаткові операції, такі як перевірка роботи інерційного гальма і змащення ланцюга. Забороняється використовувати несправну машину.

Перевірте роботу інерційного гальма

Відпустіть вимикач пили (мал. А, 9) і переконайтеся, що ланцюг зупинився і перестав обертатися. Якщо після відпускання вимикача спостерігається чіткий інерційний рух ланцюга, пилу не можна експлуатувати.

Перевірте змащення ланцюга

Покладіть пилу з напрямною шиною, нахиленою вниз під кутом 45°, на чисту рівну поверхню (наприклад, на дошку) і дайте машині попрацювати протягом однієї хвилини. Якщо на поверхні з'явиться чітка лінія масла, що викидається ланцюгом з кінця шини, це означає, що змащення ланцюга виконано правильно.

Якщо виявлено неналежне змащення, машину не можна експлуатувати. Переконайтеся, що масляний отвір напрямної (мал. С, 1) не заблокований. Переверніть напрямну (паз напрямляючої ланцюга) на наявність бруду. Якщо ці дії не дають бажаного ефекту, машину необхідно повернути в ремонт.

Зміна кута нахилу голови

Для полегшення доступу до гілок, які потрібно обрізати, можна змінити кут нахилу головки машини на 30° вгору або вниз. Для цього потрібно натиснути кнопку (мал. А, 8) і утримувати її, щоб змінити положення головки. Відпускання кнопки фіксує головку у встановленому положенні.

Робота з секатором

Під час використання секатора необхідно дотримуватися всіх правил безпеки та рекомендацій, описаних в інструкції з техніки безпеки. Не пиляйте деревину, що лежить безпосередньо на землі, бетоні або іншій основі. Контакт ланцюга з землею або іншою основою може бути не тільки небезпечним, але й скоротити термін служби ланцюга та шини.

Обрізка - підготовка

Обрізка - це зрізання верхівки дерева та гілок зі стовбура. Обрізка не повинна проводитися таким чином, щоб створювати небезпеку для людей, майна або ліній електропередач, зв'язку і т.д. Обрізка не повинна проводитися таким чином, щоб створювати небезпеку для людей, майна або ліній електропередач, зв'язку і т.д. Люди, які перебувають поблизу оператора, повинні знаходитися на відстані не менше 2,5 метрів (довжина) від дерева, що спилується. Від високовольтних ліній слід дотримуватися відстані не менше 15 метрів. Якщо обрізані гілки зачепили лінію електропередач, телекомунікаційну лінію тощо, негайно повідомте про це оператора мережі.

Якщо дерево, яке потрібно обрізати, знаходиться на схилі, оператор пили повинен знаходитися на верхній стороні схилу, оскільки гілки мають тенденцію падати/сповзати вниз по схилу.

Перед обрізанням дерева визначте очікуваний напрямок падіння гілок (Малюнок Е, 1). Слід враховувати такі фактори, як природний нахил дерева, розташування важчих гілок і сучків, напрямок вітру тощо.

Перед початком валки сплануйте та розчістіть шляхи евакуації (Рисунок Е, 2). Належні шляхи евакуації повинні бути під кутом приблизно 135° від напрямку перекидання. Уникайте небезпечних зон (Рисунок Е, 3). Розчістіть підлісок навколо дерева в робочій зоні.

Обрізка

ПРИМІТКА Якщо ви збираєтесь користуватися секатором вперше, перед початком роботи вам слід звернутися за порадою щодо роботи та техніки безпеки до кваліфікованого оператора секатора.

Під час роботи дотримуйтеся основних правил безпеки. Необхідно також враховувати можливість відскоку інструменту в бік оператора. Тример може відскочити в бік оператора, якщо ріжучий ланцюг зустрінє опір. Щоб мінімізувати цей ризик:

- Зверніть увагу на положення верхньої частини напрямляючої під час різання. Не різте верхньою чвертю верхньої частини напрямляючої (рис. G).

- Ріжте тільки за допомогою ланцюга, який проходить уздовж нижньої частини напрямної шини. Приєднайте вже працюючий куцоріз лише до зрізаної деревини. Не запускайте тример після того, як він був прикладений до деревини, яку потрібно обрізати.

- Не стійте в площині різання. Це зменшить ризик травмування у разі відскоку тримера

- Під час роботи завжди тримайте інструмент двома руками.

- Переконайтеся, що ланцюг завжди заточений і правильно натягнутий. При обрізанні гілок і сучків не обрізайте їх відразу біля самого стовбура, а спочатку на відстані близько 15 см від стовбура. Зробіть два надрізи на глибині 1/3 діаметра гілки, на відстані приблизно 8 см один від одного. Один зріз знизу і один зверху. Потім обріжте гілку поруч зі стовбуром на глибину, що дорівнює 1/3 діаметра гілки. Закінчіть обрізку, обрізавши гілку поруч зі стовбуром зверху. Не обрізайте гілку знизу (рис. G).

Якщо тример застряг під час різання деревини, ніколи не залишайте його в такому положенні з працюючим двигуном. Вимкніть двигун інструментом, від'єднайте інструмент від електромережі та за допомогою клинів витягніть куцоріз із заклинювання.

Забороно використовувати секатор для формування живоплоту або стрижки куців.

Не торкайтеся ґрунтом ріжучої головки, ланцюга або напрямної шини та не допускайте забруднення інструменту ґрунтом.

10. Планове технічне обслуговування

ПРИМІТКА Виконуйте всі операції з технічного обслуговування, відключивши пристрій від електромережі. Завжди використовуйте захисні рукавички під час роботи з ланцюговою пилкою, щоб уникнути порізів.

Перевірка натягу ланцюга

Пам'ятайте, що під час роботи ланцюг нагрівається і розтягується. Під час перерв у роботі перевіряйте натяг ланцюга, відрегулювавши його відповідним чином, як описано в розділі "Підготовка до роботи". Після

закінчення роботи ослабте натяг ланцюга, щоб він не застряг у напрямній шині, коли охолоне і вкоротиться.

Перевірка та доливи оливи

Регулярно перевіряйте рівень мастила ланцюга, не працюйте без мастила. Перевіряйте натяг ланцюга після кожного поповнення рівня мастила.

Перевірка стану каретки та ланцюга

Періодично (не рідше ніж через кожні 5 годин роботи) перевіряйте стан ланцюга і шини. Розбирання слід проводити в порядку, зворотному порядку, описаному для збирання в розділі "Підготовка до експлуатації". Очистіть напрямляючі паз ланцюга і масляний отвір в каретці (рис. С, 1). Щоб уникнути надмірного зносу напрямляючої, регулярно обертайте її (щодня, якщо пила використовується інтенсивно, в іншому випадку - при кожному заточуванні або заміні ланцюга), повернувши пасивний елемент натягувача ланцюга (мал. В, 16) в іншу сторону і обертаючи напрямляючу зверху вниз. Перевірте стан пазів каретки: прикладіть крайню шкалу збоку, якщо видно зазор через вивернуті назовні краї пазів каретки, замініть каретку на нову або віднесіть її в сервісний центр для ремонту. Перевірте стан зубчастого колеса на кінці каретки, при необхідності змастіть технічним мастилом, подаючи його в отвір в каретці поруч з віссю колеса. Перевірте ланцюг на наявність зламаних ланок, ослаблених заклепок. Не використовуйте ланцюг з поламаними ланками, ослабленими заклепками або жорсткими ланками.

Заточка ланцюга

Ланцюг вважається зношеним, якщо довжина ріжучих зубців становить 4 мм. Не допускається використання зношеного ланцюга, його необхідно замінити на новий.

Ланцюгу як робочому інструменту слід приділяти особливу увагу. Його гострота впливає на якість і швидкість процесу різання, затуплений ланцюг значно ускладнює роботу верстага, сприяє швидшому зносу напрямляючої і пилки.

Заточка ланцюга - це складний процес, недосвідченому користувачеві бензопили слід довірити заточку ланцюга кваліфікованому спеціалісту з обслуговування. Якщо цього не зробити, це може призвести до недотримання належних кутів і відстані між ріжучими зубами по відношенню до обмежувача, що може підвищити ризик віддачі, яка може призвести до нещасних випадків на виробництві, серйозних травм і смерті оператора.

Інші операції з технічного обслуговування

Періодично перевіряйте стан зірочки, яка приводить в рух ланцюг (рис. В, 15), при виявленні будь-яких пошкоджень віднесіть пристрій в сервіс для заміни.

Тримайте прилад в чистоті, не зберігайте брудний прилад. Не чистити м'якими засобами на водній основі, не використовувати для чищення агресивні розчинники. Видаляйте стружку стисненим повітрям, знявши кришку зірочки (рис. А, 12), а також напрямляючу і ланцюг. Перед переміщенням на місце зберігання зніміть натяг ланцюга, встановіть захисний кожух на напрямляючу.

Зберігати в недоступному для дітей, сухому місці, не піддавати впливу погодних умов (дощ, сніг, УФ-промені).

Не зберігайте пристрій з біо-мастилом, з якого випадають смоли, оскільки це може призвести до пошкодження масляного насоса. Не зберігайте агрегат без очищення ланцюга і шини, якщо використовувалося рослинне мастило для ланцюга, оскільки це призведе до окислення ланцюга, жорсткості ланцюга і пошкодження ланцюга і шини.

11. Запасні частини та аксесуари

Для придбання запасних частин та аксесуарів, будь ласка, зв'яжіться з компанією Dedra Exim Service. Контактні дані можна знайти на сторінці 1 цього посібника.

При замовленні запасних частин, будь ласка, вкажіть номер партії на заводській табличці та номер деталі на складальному кресленні.

Протягом гарантійного терміну ремонт здійснюється відповідно до умов гарантійного талона. Будь ласка, здайте рекламацийний вибір на ремонт за місцем придбання (продавець зобов'язаний прийняти рекламацийний вибір), надішліть його до центрального сервісного центру Dedra Exim або відправте до найближчого до вашого місця проживання сервісного центру (перелік сервісів на сайті www.dedra.pl). Будь ласка, додайте заповнений гарантійний талон. Після закінчення гарантійного терміну ремонт здійснюється центральним сервісом. Несправний вибір слід надіслати до сервісного центру (витрати на пересилку покриває користувач).

12. Самостійне усунення несправностей

ПРИМІТКА Перед самостійним усуненням несправностей відключіть прилад від мережі електроживлення.

Проблема	Тому що	Рішення
Пристрій не працює	Штепсельна вилка підключена неправильно.	Перевір зв'язок.
	Немає напруги	Перевірте запобіжники.
	Несправний вимикач	Замініть вимикач на новий - віднесіть прилад до сервісного центру
	Ви відчуваєте запах горілої ізоляції	Двигун потребує ремонту - віднесіть пристрій на обслуговування
Двигун перегрівається	Заблоковані вентиляційні отвори	Продути стисненим повітрям
Пристрій запускається з труднощами, через	Занадто сильний натяг ланцюга	Перевірте натяг ланцюга (див. розділ "Підготовка до роботи")

деякий час зупиняється		
Ефективність роботи дуже низька	Зношений ланцюг	Здайте ланцюг на заточку або замініть на новий
	Занадто слабкий натяг ланцюга	Перевірте натяг ланцюга (див. розділ "Підготовка до роботи")
Неправильне змащення	Немає масла в баку	Перевірте рівень масла в баку, долейте
	Засмічені масляний отвір і напрямні пази	Очистіть масляний отвір і напрямні пази
	Несправний масляний насос	Віддайте пристрій на технічне обслуговування

13. Завершення роботи пристрою

1 - елемент з двигуном - 1 шт, 2 - телескопічний кронштейн - 1 шт, 3 - елемент з вимикачем - 1 шт, 4 - дуга - 1 шт, 5 - напрямна - 1 шт.

14 Інформація для користувачів щодо утилізації електричного та електронного обладнання

(стосується домогосподарств)



Символ, зображений на виробі або супровідній документації, вказує на те, що несправне електричне або електронне обладнання не можна утилізувати разом з побутовими відходами. Якщо вам потрібно утилізувати, повторно використати або відновити компоненти, найкраще віднести їх до спеціалізованого пункту збору, де вони будуть прийняті безкоштовно. Інформацію про місцезнаходження пунктів збору відпрацьованого обладнання надають місцеві органи влади, наприклад, на їхніх веб-сайтах. Правильна утилізація пристрою, допомагає зберегти цінні ресурси та уникнути негативного впливу на здоров'я та навколишнє середовище внаслідок можливої присутності в обладнанні небезпечних речовин: речовини, суміші та компоненти.

Неправильна утилізація відходів загрожує штрафними санкціями згідно з відповідними місцевими нормами.

Користувачі в країнах ЄС: Якщо вам потрібно утилізувати електричне або електронне обладнання, зверніться до найближчої точки продажу або до вашого постачальника, який надасть вам додаткову інформацію.

Утилізація в країнах за межами Європейського Союзу: Цей символ стосується лише країн Європейського Союзу. Якщо ви хочете утилізувати цей виріб, зверніться до місцевих органів влади або дилера для отримання інформації про правильний спосіб утилізації.

Гарантійний талон за адресою

Номер за каталогом: DED8699 Номер лота:

(далі - Продукт)

Дата придбання Продукту:

Печатка продавця

Дата та підпис продавця:

Заява користувача:

Я підтверджую, що був проінформований про умови гарантії та наслідки недотримання інструкцій, викладених в інструкції з експлуатації та гарантійному талоні. Я ознайомлений з умовами цієї гарантії, що підтверджую своїм підписом:

Дата і місце Підпис

Користувача

I. Відповідальність за якість продукції

1. поручитель - Dedra Exim Sp. z o.o. з місцезнаходженням у м. Прушков, адреса: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Окружний суд столичного міста Варшави, ul. Warszawy w Warszawie, XIV Комерційний відділ Національного судового реєстру, NIP 527-020-49-33, статутний капітал: 100 980,00 злотих.

2. Відповідно до умов, зазначених у цьому гарантійному талоні, Гарант надає гарантію на Виріб, що надійшов з дистрибуції Гаранта.

3. Відповідальність за гарантією поширюється тільки на дефекти, що виникли з причин, пов'язаних з дефектом Продукту на момент його доставки Користувачеві.

4. За гарантією Користувач має право на безкоштовний ремонт Виробу, якщо дефект став очевидним протягом гарантійного терміну. Спосіб ремонту Виробу (метод ремонту) залежить від рішення Гаранта. Якщо Гарант визначить, що ремонт неможливий, він залишає за собою право замінити дефектний елемент або весь Продукт на бездефектний, знизити ціну Продукту або відмовитися від договору.

5. по відношенню до Користувача, який не є споживачем у розумінні Закону від 23 квітня 1964р. Цивільного кодексу, відповідальність Гаранта за збитки, що виникли з цієї гарантії та/або у зв'язку з її укладенням та виконанням, незалежно від правового титулу, обмежується максимальним розміром вартості дефектного Продукту.

II. Гарантійний термін

Елементи продукту	Тривалість гарантійного захисту
-------------------	---------------------------------

Машинка для обрізки	24 місяці з дати придбання Продукту, як зазначено в цьому гарантійному талоні
---------------------	---

III. Умови реалізації гарантії

1. Пред'явлення Користувачем заповненого гарантійного талона на Виріб та обґрунтування Користувачем обставин придбання Виробу, наприклад, шляхом пред'явлення квитанції, рахунку-фактури тощо. Для ефективного розгляду рекламації рекомендується, щоб Користувач разом з Виробом надав для рекламації всі елементи, зазначені в розділі "Комплектація обладнання", що міститься в Посібнику користувача.

2. Дотримання Користувачем рекомендацій, викладених в Інструкції з експлуатації та Гарантійному талоні.

3. гарантія поширюється лише на територію Республіки Польща та ЄС.

4. гарантія не поширюється на дефекти Продукту, що виникли, зокрема, внаслідок:

a. Недотримання Користувачем умов, зазначених в Інструкції з експлуатації, зокрема щодо належної експлуатації, технічного обслуговування та очищення;

b. Використання Користувачем засобів для чищення або технічного обслуговування, що не відповідають Інструкції з експлуатації;

c. Неналежне зберігання та транспортування Продукту Користувачем;

d. Довільних змін та/або модифікацій Продукту Користувачем, які не були узгоджені з Гарантом;

e. Використання Користувачем витратних матеріалів у Виробах, які не відповідають вимогам Інструкції з експлуатації.

5. Користувач, який не є споживачем у розумінні Закону від 23 квітня 1964р. Цивільного кодексу, втрачає гарантію на Продукт, в якому:

- серійні номери, маркування з датою та паспортні таблички були видалені, змінені або пошкоджені Користувачем;

- пломби були пошкоджені Користувачем або мають сліди маніпуляцій з боку Користувача.

6. Увага! Роботи, пов'язані з повсякденною експлуатацією Виробу, що викликають, зокрема, з Інструкції з експлуатації, виконуються Користувачем власними силами та за власний рахунок.

IV. Процедура розгляду скарг

Якщо Ви виявите несправність, перш ніж пред'являти претензію, переконайтеся, що всі дії, зазначені, зокрема, в інструкції з експлуатації, були виконані належним чином.

2. Рекомендується негайно подати рекламацію, бажано протягом 7 днів з моменту виявлення дефекту Продукту. Користувач, який не є споживачем у розумінні Закону від 23 квітня 1964р. Цивільного кодексу, втрачає права, передбачені цією гарантією, у разі неподання рекламації протягом 7 днів.

3. Рекламації можна подати, зокрема, в місці придбання Продукту, в гарантійному сервісі або в письмовій формі за адресою: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Ви можете подати претензію, скориставшись формою, доступною на сайті www.dedra.pl. ("Форма претензії по гарантії").

5. Адреси гарантійних сервісів для окремих країн можна знайти на сайті www.dedra.pl. Якщо в даній країні немає гарантійного сервісу, гарантійні претензії слід надсилати на адресу: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Польща).

6. Задля безпеки Користувача забороняється використовувати несправний Продукт.

7. Увага! Використання несправного Виробу є небезпечним для здоров'я та життя Користувача.

8. виконання зобов'язань за гарантією відбувається протягом 14 робочих днів з дати доставки Користувачем товару, щодо якого надійшла рекламація.

9. Рекомендується очистити дефектний Виріб перед тим, як доставити його для рекламації. Рекомендується ретельно захистити заявлений Виріб від пошкоджень під час транспортування (рекомендується доставляти заявлений Виріб в оригінальній упаковці).

10. Гарантійний термін продовжується на час, протягом якого Користувач не міг використовувати Продукт, на який поширюється гарантія, через дефект Продукту.

Гарантія не виключає, не обмежує і не призупиняє права Користувача, передбачені положеннями гарантії на дефекти проданих товарів.

UA

Відповідно до статті 13(1) та (2) Регламенту (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб у зв'язку з обробкою персональних даних і про вільний рух таких даних та про скасування Директиви 95/46/ЄС (далі: "RODO"), повідомляємо Вам наступне

1. Контролером ваших персональних даних, вказаних у формі, є компанія DEDRA-EXIM sp. z o.o., зареєстрована за адресою: вул. 3 Мая, 8, 05- 800, Прушков (далі: «Контролер»).

2. Ваші дані будуть оброблятися виключно з метою виконання гарантійної процедури для пристрою згідно з літ. б п. 1. ст. 6 Загального регламенту захисту даних (далі: «ЗРЗД») Надання даних є добровільним, але необхідним для виконання гарантійної процедури.

3. Ваші дані будуть оброблятися протягом періоду виконання гарантійної процедури та з метою архівування на випадок необхідності захисту від можливих претензій до Контролера, але не довше закінчення терміну позовної давності.

4. Ваші дані можуть бути розкриті тільки суб'єктам, які обробляють дані від імені Контролера, на підставі письмового договору про доручення на обробку персональних даних, що передбачає, зокрема, технічне обслуговування, хостинг або обслуговування веб-сайту, IT-сервіс, кур'єрську компанію. Постачальники Контролера зобов'язані забезпечувати безпеку даних і дотримуватися вимог чинного

законодавства щодо захисту персональних даних і не можуть використовувати довірені їм персональні дані в цілях, відмінних від зазначених у договорі з Контролером.

5. Ваші персональні дані не будуть оброблятися автоматизовано, зокрема, не будуть профілюватися, а також не будуть передаватися у треті країни/міжнародні організації.

6. Ви маєте право на доступ до своїх персональних даних та право на їхнє виправлення, видалення, обмеження обробки, право на передачу даних, право на відмову від обробки, у будь-який момент;

7. З усіх питань, пов'язаних з обробкою Контролером ваших персональних даних, ви можете звернутися до Контролера за адресою e-mail: daneosobowe@dedra.pl.;

8. Ви маєте право подати скаргу до відповідного наглядового органу із захисту персональних даних;

Dedra Exim Sp. z o.o.
 ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
 Tel. +48 22 73 83 777, fax +48 22 73 83 779
 www.dedra.pl, serwis@dedra.pl

Adnotacje o dokonanych naprawach / Záznamy o provedených opravách / Pastabos apie atliktą remontą / Piezīmes par veikto remontu / Feljegyzések az elvégzett javításokról / Menjüni su privire la reparațiile efectuate / Vermerke über ausgeführte Reparaturen / Orombe o opravjenih popravilih / Bijiške o izvršenim popravcima/ Отбелзнените ремонти / Відмітка про проведені ремонти

<p>Data zgłoszenia do naprawy / Datum nahlášení k opravě / Datum odovzdání do opravy / Atidavimo remontui data / Produkta nodošanas remontā datums / A javitása történé bejelentés dátuma / Data predání la reparație / Datum der Anmeldung zur Reparatur / Datum prijave za popravilo / Datum zahtjeva za popravak/ Дата на заявката за ремонт/ Дата подання заявки на</p>	<p>Data wykonania naprawy / Datum provedení opravy / Datum opravy / Remonto data / Remonto arimtis, remonto darbu aprašymas / Remonto apimtis, remonto darbu aprašymas / A javítás tartalma, a javítási műveletek leírása / Domeniul de acțiune / A javítás dátuma / Data reparației, descrierea operațiilor de reparație / Umfang der Reparatur, Beschreibung der Reparaturarbeiten / Obseg popravila / Opis izvršenih opravil v okviru popravila / Opseg popravka, opis izvršenih opravil v okviru popravka/ Обхват на ремонта, описание на ремонтните дейности / Обсяг ремонту, описаніе на ремонтніи робіт</p>	<p>Zakres naprawy / Opis czynności naprawczych / Rozsah oprav / Rozsah oprav, popis úkonů / Rozsah oprav, opis czynności naprawczych / Opis wykonanego zakresu naprawy / Podpis osoby wykonującej opravu / Podpis opraváře / Podpis osoby ukoňávající opravu / Remonta atitekančio asmens parašas / Remonta atitekančio asmens parašas / Remonta veicēja paraksts / A javitást végző személy neve / A reparație descrierea operațiilor de reparație / Beschreibung der Reparatur, Beschreibung der Reparaturarbeiten / Ausführenden Person / Podpis osebe, ki je izvršila popravilo / Popis osobe koja izvodi popravak/ Подпис на лицето, което извършва ремонта / Підпис ремонтника</p>	